



MyWay™

User Manual
Mode d'emploi

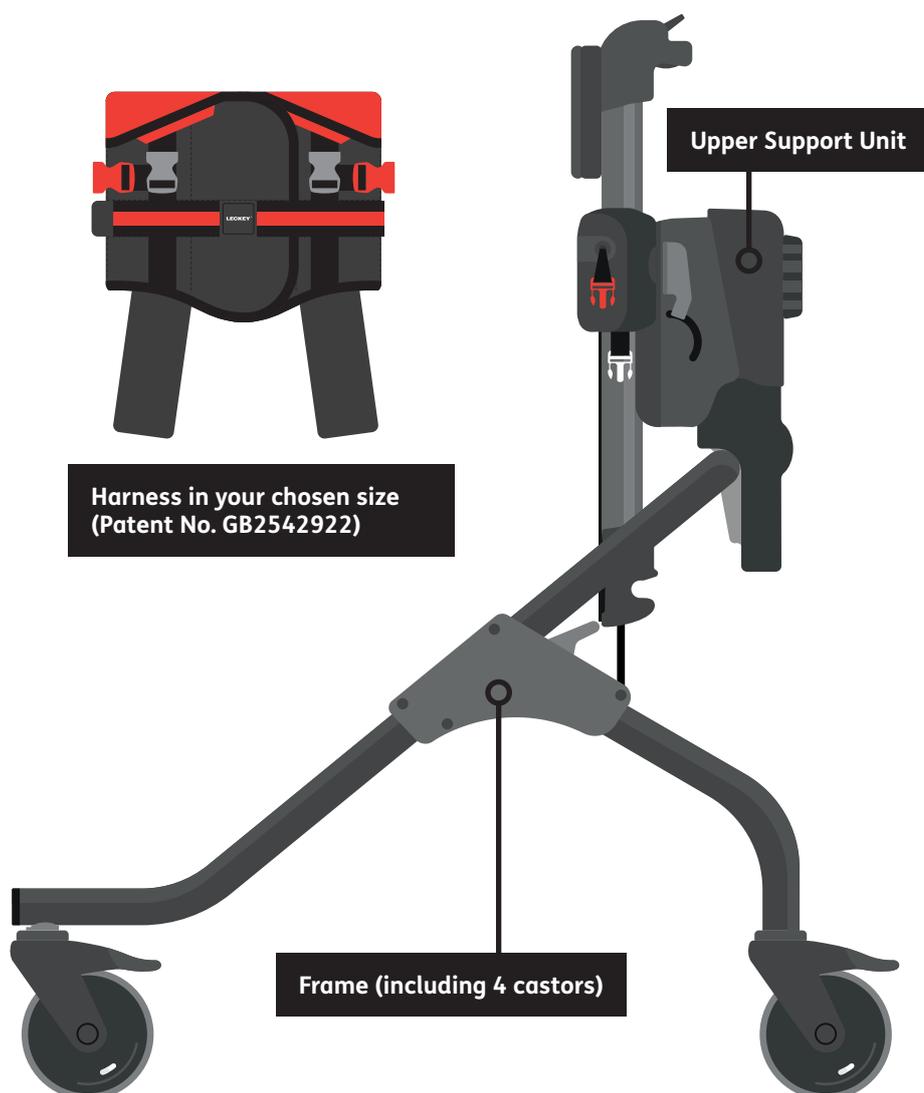


Supporting
Children

Your new Leckey MyWay is here!

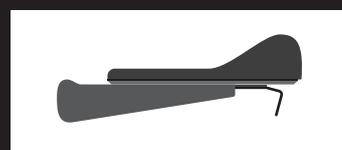
MyWay is an upright mobility device that supports children, who cannot stand or walk independently, in an upright position. When supported in the product, the wheeled frame allows children to propel themselves about their environment using their lower limbs. This manual shows you how you can quickly and easily make use of all of MyWay's functions. The instructions on the safety and maintenance of the product will ensure that you will enjoy the use of this product for a long time.

The Leckey MyWay comes partially assembled and your box should contain the following as standard:



If you have ordered any of the optional accessories, these will also be included in the box. Optional accessories include:

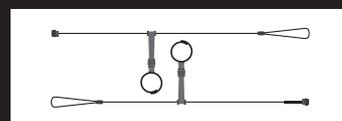
• Saddle



• User Handles



• Ankle Guides



• Headrest



• Adult Connection Belt (Patent No. GB2541697)



• Adult Handles



• Hoisting Straps



Contents

1. Intended Use	p.04
2. Declaration of Conformity	p.04
3. Terms of Warranty	p.05
4. Product History Record	p.05
5. Product Training Record	p.05
6. Safety	p.06
7. Contra-indications / Cautions	p.07
8. Main Frame Set-Up / Features	p.08
9. Harness Set-Up / Features	p.18
10. Accessories Set-Up / Features	p.28
11. Typical Set-Up Order	p.36
12. Cleaning and Care Information	p.38
13. Daily Product Inspection	p.39
14. Annual Product Inspection	p.40
15. Reissuing Leckey Products	p.41
16. Product Servicing	p.41
17. Technical Information	p.42
18. Product and Accessory Codes	p.43



Please read the following guidance and instructions fully before using the Leckey MyWay.

Please also refer to these instructions before making any adjustments to the device.

Failure to follow these user instructions may put the user at risk.

Please note, these instructions have been written according to the different product components- the main frame set-up/features, the harness set-up/features and accessories set-up/features. They have not been written in a specific set-up/adjustment order as this will depend on the individual user. Please read these instructions to familiarise yourself with the product features and then refer to section 11 for a guide to a typical set-up order.

1.0 Intended Use

- MyWay is an upright mobility device that supports children, who cannot stand or walk independently, in an upright position and allows them to move about their environment.
 - MyWay is intended for use by children already using a supportive walking device; children with Cerebral Palsy in GMFCS levels III-IV; children with Cerebral Palsy in GMFCS level V who have sufficient range of movement in their lower limbs to enable passive/active stepping; and children with a physical disability which prevents them from independent upright mobility.
 - The MyWay Size 1 frame is suitable for users up to 25kg and a shoulder height of 920mm; the Size 2 frame is suitable for users up to 50kg and a shoulder height of 1190mm; and the Size 3 frame is suitable for users up to 80kg and a shoulder height of 1490mm.
- Please see section '7.0 Contra-indications/ Cautions' for further information.**

2.0 Declaration of Conformity

James Leckey Design Ltd as manufacturer with sole responsibility declares that the Leckey MyWay conforms to the requirements of the 93/42/EEC Guidelines, Medical Device Regulations 2002 and EN 12182 Technical aids for disabled persons and test methods.

3.0 Terms of Warranty

The warranty applies only when the product is used according to the specified conditions and for the intended purposes, following all manufacturers' recommendations (also see general terms of sales, delivery and payment). A three year warranty is provided on all Leckey manufactured products and components.

4.0 Product History Record

Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical Device and as such should only be prescribed, set up or reissued by a technically competent person who has been trained in the use of this product. Leckey recommend that a written record is maintained to provide details of all set ups, reissue inspections and annual inspections of this product.

5.0 Product Training Records (Parents, Teachers & Carers)

Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical Device and as such Leckey recommend that parents, teachers and carers using the equipment should be made aware of the following sections of this user manual by a technically competent person:

6.0 Safety

7.0 Contra-indications / Cautions

8.0 Main Frame Set-Up / Features

9.0 Harness Set-Up / Features

10.0 Accessories Set-Up / Features

11.0 Typical Set-Up Order

12.0 Cleaning and Care Information

13.0 Daily Product Inspection

Leckey recommend that a written record is maintained of all those who have been trained in the correct use of this product.

6.0 Safety

- Always read user instructions fully before use.
- Users should not be left unattended at any time whilst using Leckey equipment.
- Only use Leckey approved components with your product. Never modify the product in any way. Failure to follow instructions may put the user or carer at risk and will invalidate the warranty on the product.
- If in any doubt to the continued safe use of your product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care Team or your local dealer as soon as possible.
- Carry out all relevant positional adjustments and ensure that they are securely fastened before you put the user into this product.
- Never leave the product on a sloping surface, greater than 5 degrees. Always remember to lock all the castors.
- Only hold onto the frame or use the adult handles accessory to steer and move the product from one area to another. Never use the upper support unit or any accessory for this purpose.
- The product contains components which could present a choking hazard to small children. Always check that locking knobs and bolts within the user's reach are tightened and secure at all times.
- Clean the product regularly. Do not use abrasive cleaners. Carry out maintenance checks on a regular basis to ensure your product is in good working condition.
- Check all weight bearing components are fully secured before removing manual/hoisting support i.e. saddle, buckles/cords attaching harness to frame and shoulder straps.
- The white buckles must be secured first and opened last during set up and exit from the device. The white buckles take the child's weight if they are not bearing weight through their legs.
- If the groin straps have not been fitted securely, the child may slide down a little within the harness. If this results in the harness digging into the child's armpits, then the harness needs to be reapplied more securely. The saddle provides additional support if required.
- If hoisting the child from the device, ensure the groin straps are secured.
- Failure to follow the user instructions may put the child at risk.
- The product should be stored carefully and not used if any parts are faulty.
- Communicate with the child regarding any positional adjustments to be carried out while the child is supported in the device.
- Leckey products comply with fire safety regulations in accordance with EN12182. MyWay satisfies the requirements of EN1021-1, however, the product should be kept away from all direct sources of heat including naked flames, cigarettes, electric and gas heaters
- The product is designed for indoor and outdoor use on smooth, level surfaces. The product is not suitable for use on uneven or rough terrain. When not in use, the product should be stored in a dry place that is not subjected to extremes of temperature. The safe operating temperature range of the product is +5° to +40° Celsius.

7.0 Contra-indications / Cautions

Contra-indications

- Children with significant leg length discrepancy which precludes from reciprocal contact with the floor when stepping.
- Children with a history of frequent fractures (e.g. Brittle Bone disease).
- Children using a portable ventilator.
- Open/healing wounds under areas of pressure including trunk, groin and shoulders.
- Spina Bifida with protruding lesion along spine.
- Children experiencing discomfort associated with positioning in or out of the device where this cannot be resolved with adjustment of support/positioning.
- Children with significant asymmetry of lower limbs which precludes stepping.
- Children with no muscle activity/movement of their lower limbs.

Cautions

- Children with severe dystonic movement which presents a manual handling risk for child and carer when getting the child in and out of the product.
- Children with device fed through the abdominal wall, such as PEG and gastrostomy.
- Children with abdominal device in situ such as Baclofen pump.
- Children with compromised respiratory function, who may experience increased effort of breathing due to fit of harness.
- Children with severe lower limb deformity with reduced range of movement to achieve stepping.
- Using the product for children with significant learning disability or behavioural issues which present risk of injury to the child and/or carer.

8.0 Main Frame Set-Up/Features

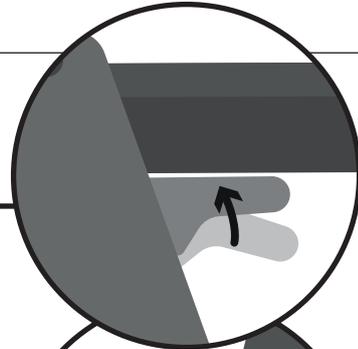
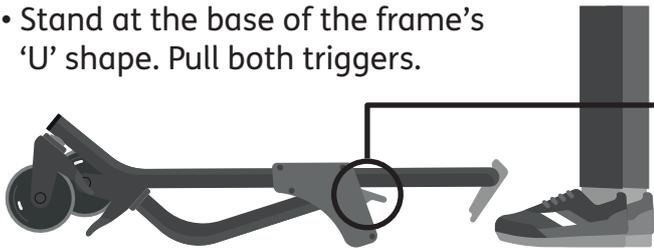
8.1 Frame | Unfolding the Frame

- Lift the frame out of the box and set it on a flat, stable surface, keeping it in the same position as it was packaged within the box i.e. as per image below.

 **Warning – when lifting the frame, adhere to normal moving and handling procedures.**



- Stand at the base of the frame's 'U' shape. Pull both triggers.

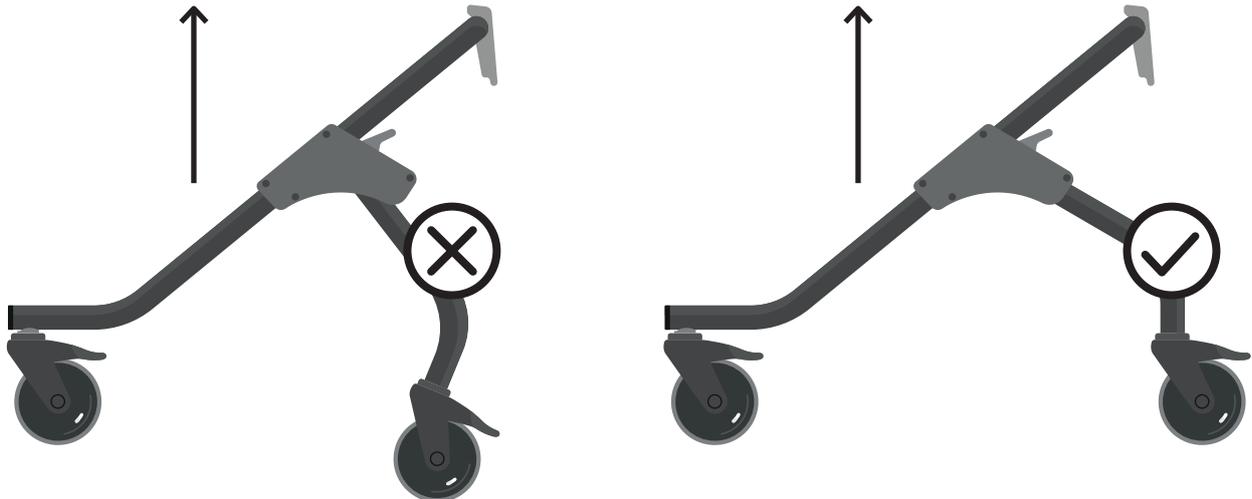


 **Warning – fingers should be placed on triggers as shown, to avoid potential for finger nipping.**

- Walk the frame's front legs forward, away from you (in direction of arrows), engaging the front castors until the legs are fully extended. Release both triggers.

 **Warning – if the red rectangle is visible on the triggers once these have been released, the frame legs have not been fully locked out.**





Warning – to check if frame legs are fully locked out, lift the frame in an upwards direction - if the legs do not sway/drop etc., the frame and legs are in the correct position. If the legs do sway/drop you must reposition the legs.

8.2 Frame | Folding the Frame

- Stand behind the rear legs of the frame.
- Brake both rear castors- see section 8.6 'Applying/releasing brakes' for instructions.
- Pull both triggers.



Warning – fingers should be placed on triggers as shown, to avoid potential for finger nipping.

- Walk the frame backwards, towards you (in direction of the arrow), until the front legs have folded down on top of the rear legs. Release both triggers.



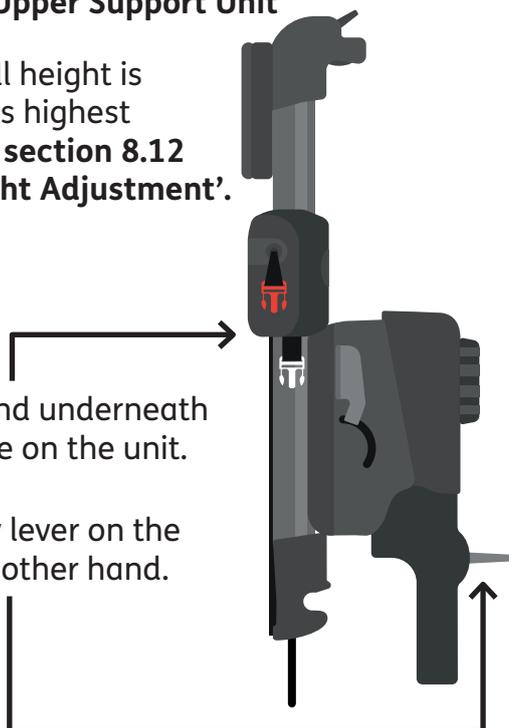
Warning – never fold the frame without removing the upper support unit first. Please note, this is applicable to sizes 2 and 3 only as the upper support unit does not detach from size 1.



8.3 Upper Support Unit | Handling the Upper Support Unit

- Ensure overall height is adjusted to its highest position- see section 8.12 ‘Overall Height Adjustment’.

- Place one hand underneath the red buckle on the unit.
- Hold the grey lever on the unit with the other hand.



Note – this section only applies to sizes 2 and 3 as the upper support unit does not detach from size 1.

Warning – the upper support unit weighs 11kg.

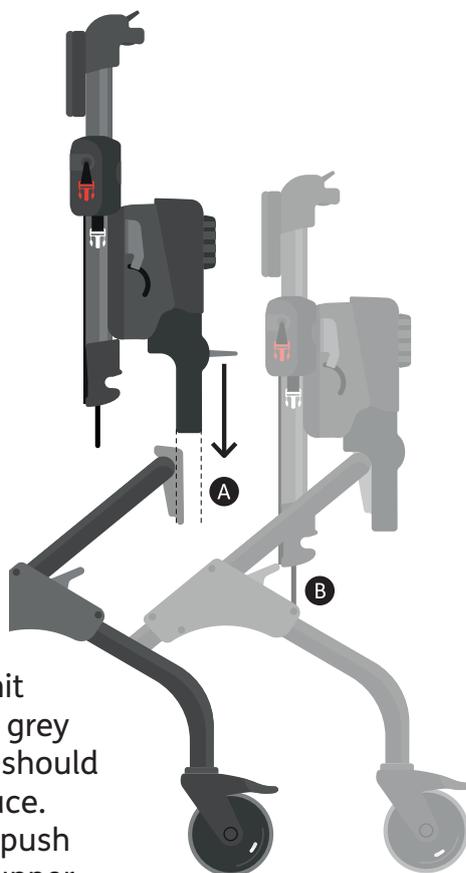
Hold the upper support unit close to the body and adhere to normal moving and handling procedures.

8.4 Upper Support Unit | Attaching the Upper Support Unit to the Frame

- Ensure brakes have been applied to all castors - see section 8.6 ‘Applying/releasing brakes’ for instructions.

- Line the spine attachment of the upper support unit up with the receiver slot on the frame. **A**

- Ensure the pulley straps on the upper support unit are placed in front of the frame tubing and are not behind it. **B**



Warning – When attaching the upper support unit, ensure hands are positioned as per guidance in 8.3 ‘Handling the upper support unit’. Do not hold the unit around the bottom.

Warning – if the product needs to be lifted once the upper support unit has been attached to the frame, ensure normal moving and handling procedures are adhered to due to the product’s weight.

- Then drop the upper support unit down into the receiver slot. The grey lever on the upper support unit should automatically flip down into place. If this does not happen, simply push the lever down. To check if the upper support unit is engaged correctly, lift the support unit upwards. The frame should begin to lift off the ground if properly engaged.

8.5 Upper Support Unit | Detaching the Upper Support Unit from the Frame

- Ensure overall height is adjusted to its highest position – **see section 8.12 ‘Overall Height Adjustment’**.
- Ensure brakes have been applied to all castors – **see section 8.6 ‘Applying/ releasing brakes’ for instructions**.
- If the pulley straps are attached to the clips at the bottom of the frame, ensure the pulley straps are released before attempting to detach the upper support. **A**
- Place one hand on the unit, underneath the red buckle **B** pull out and hold onto the grey handle with the other hand **C**.
- Lift the upper support unit out of the frame’s receiver slot.



Warning – do not attempt to detach the upper support unit whilst the user is in the product. Ensure the user has been transferred out of the product first.



**MYWAY IS
SUITABLE FOR
USERS UP TO:**

Maximum
Weight of



and shoulder
height of
1490MM
accommodated
by the Size 3



When approaching MyWay sizing limits, a risk assessment should be carried out to assess the suitability of the particular MyWay frame size for a user.

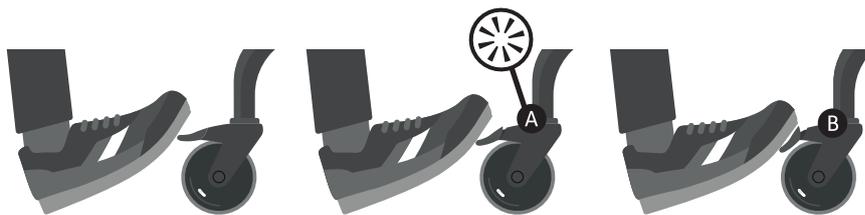
Size 1 is suitable for users up to 25kg and a shoulder height of 920mm; size 2 is suitable for users up to 50kg and a shoulder height of 1190mm; size 3 is suitable for users up to 80kg and a shoulder height of 1490mm.



The product is suitable for use indoors and outdoors on smooth, level surfaces. Do not use the product on uneven or rough terrain. Potential environments for use should be risk assessed to ensure user safety.

8.6 Castors | Applying/Releasing Brakes

- To apply the brakes, place foot on the brake pedal. Push the brake pedal once until a click is heard, then press once again. **A**



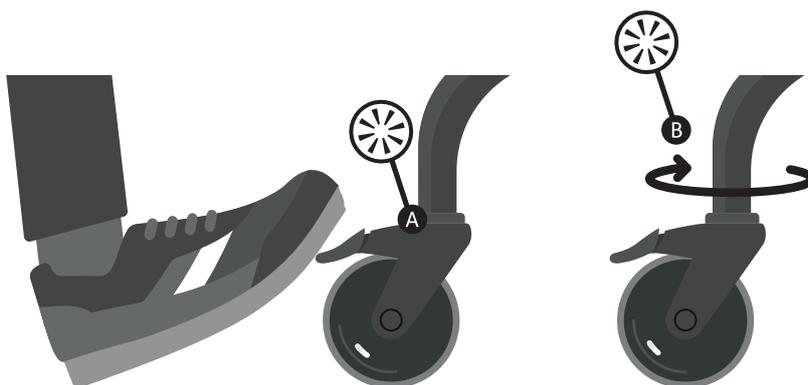
- To release the brakes, tap the top of the brake pedal with foot so that the pedal flips back to its original, standard position.



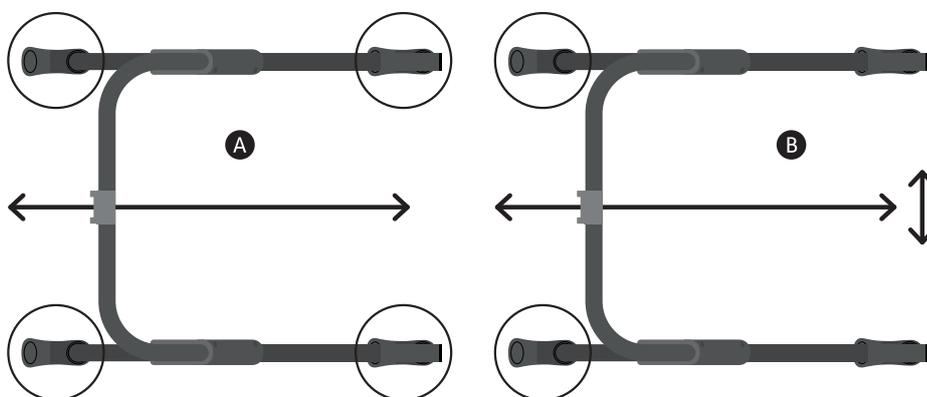
Warning – All four castors should have brakes applied when users are transferring in and out of the product. This also applies when any adjustments are being made to the castors and the user is in the product- this will ensure the frame/user does not move unexpectedly.

8.7 Castors | Direction Lock Feature

- To apply directional lock, place foot on the brake pedal. Push the brake pedal once until a click **A** is heard. Then rotate the castor around by moving the frame until you hear another click- the castor has now locked into position. **B**



- Note** – applying directional lock to all four castors will restrict the frame to a forward, straight-line direction only. **A** Applying direction lock to both the rear castors will prevent excessive side-to-side movement of the frame by the user but still allows them the freedom to steer the frame. **B**



- To release direction lock, tap the top of the brake pedal with foot so that the pedal flips back to its original, standard position.

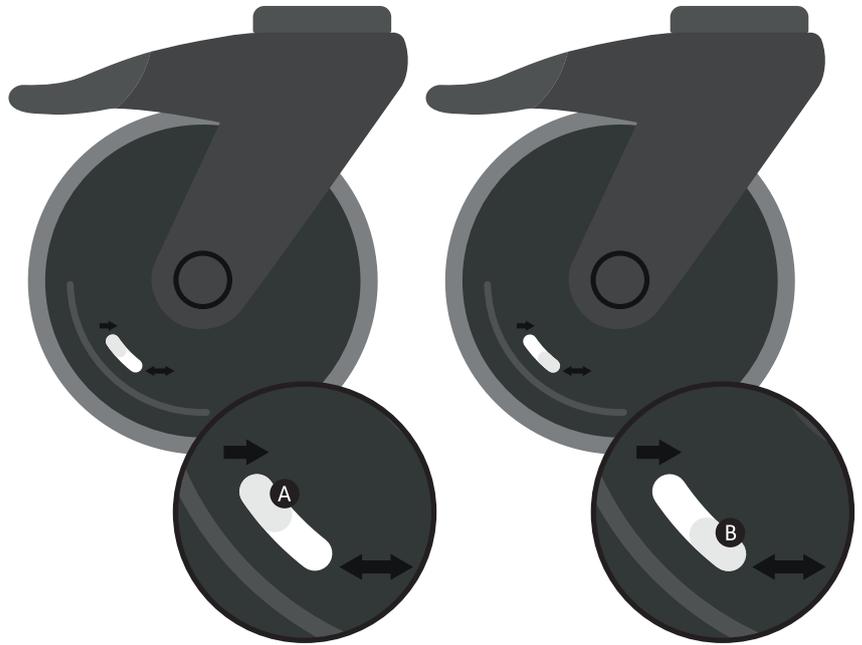


Warning – Apply/release brakes using your foot, do not use fingers.

8.8 Castors | Anti-Roll Back Feature

- Ensure the directional lock feature has been applied to both rear castors – see section 8.7 ‘Direction lock feature’ for details.
- To apply anti-roll back, push the knob towards the one directional arrow icon as far as it will go.
 - Ⓐ Anti-roll back should be applied to at least 2 castors- it will only work on the castors it has been applied to.
- To release anti-roll back, push the knob towards the two directional arrow icon as far as it will go. Ⓑ

NOTE- A clicking sound may be heard when the frame is in motion after the anti-roll back feature has been applied- this is normal and is not a cause for concern.



8.9 Castors | Resistance Feature

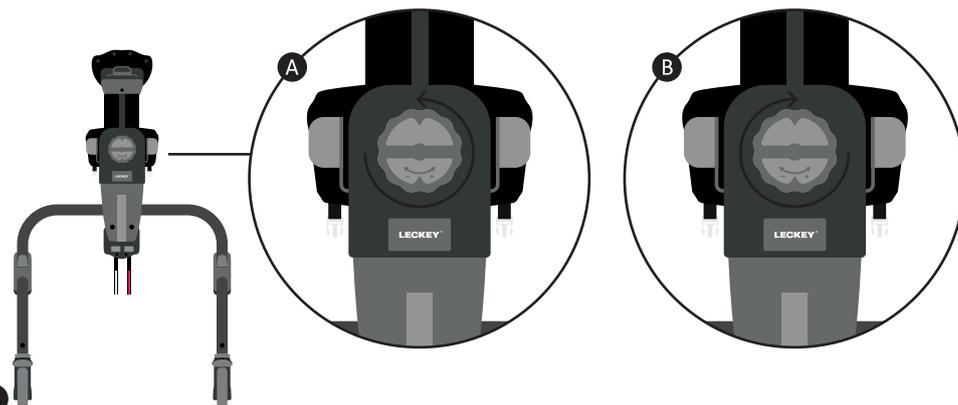
- To apply resistance to the castors push the knob towards the ‘+’ icon - the further the knob moves towards the ‘+’ icon, the greater the resistance. Ⓐ
- To remove resistance to the castors push the knob towards the ‘-’ icon - the further the knob moves towards the ‘-’ icon, the lesser the resistance. Ⓑ
- Resistance can be applied independently to each castor to suit user requirements e.g. resistance can be applied to the left/right hand side castors only for an asymmetric user; or resistance can be applied equally to all four castors.



Note – If you are concerned the user may move too quickly in the product and there is potential risk of collision/injury, apply the resistance feature.

8.10 Upper Support Unit Adjustments | Prone Angle

- To increase prone angle, turn the knob in an anti-clockwise direction. Up to 10° of angle adjustment can be achieved. **A**
- To decrease prone angle, turn the knob in a clockwise direction. **B**



Warning – once the prone angle adjustment knob reaches its limit in either a clockwise or anti-clockwise direction, do not force the knob any further.



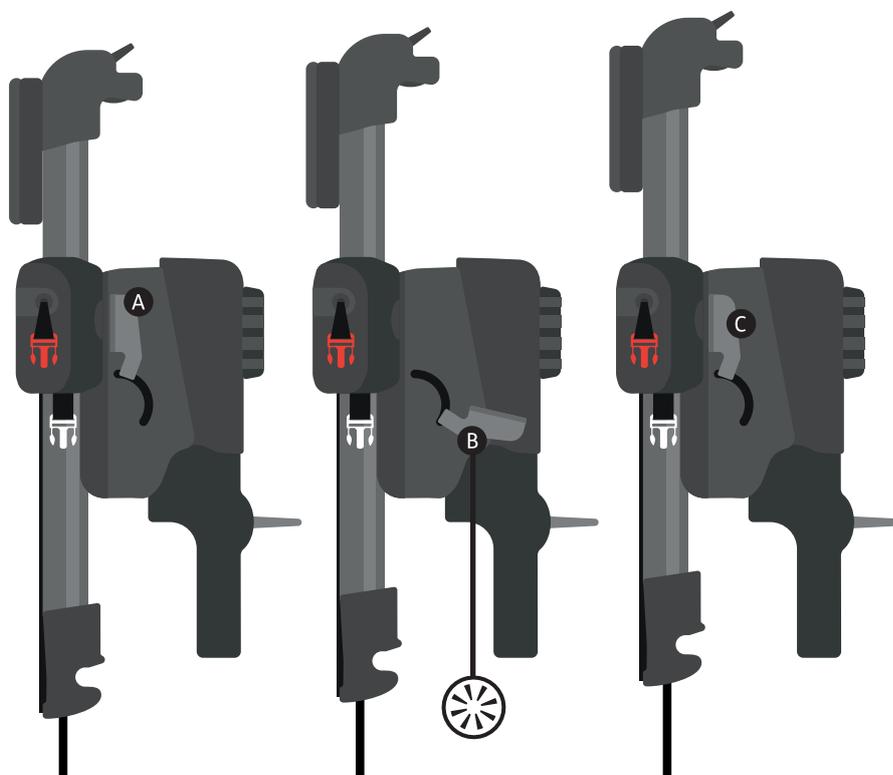
Note – if you find adjustment of the prone angle challenging, ask the user if they can support some of their weight if possible, or, ask another person to help and support some of the user’s body weight.

Note – prone angle can be adjusted with the user in the product.

8.11 Upper Support Unit Adjustments | Fine Height Adjustment

Note- this section only applies to sizes 2 and 3.

- Grasp both of the fine adjustment handles and ensure the balls of your palms are placed onto the flat of the handles. **A**
- Push the adjustment handles downwards until you hear a click **B**, then pull the handles upwards until you hear a click and vice versa, continuing until you achieve the desired position. The fine height can only be adjusted upwards in increments of 10mm.
- If you finish on a downwards stroke, the adjustment handles will be facing outwards - ensure the handles are pushed upwards, out of the way. **C**

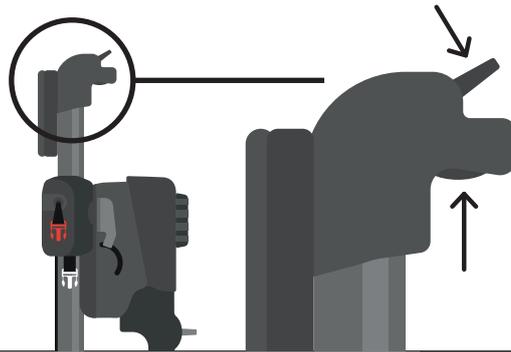


Note – fine height can only be used to increase height, it cannot be used to reduce height.

Note – if you find adjustment of the fine height challenging, ask the user if they can support some of their weight if possible, or, ask another person to help and support some of the user’s body weight.

8.12 Upper Support Unit Adjustments | Overall Height Adjustment

- Overall height is adjusted by pressing the button and then the lever. If the button is not pressed, overall height cannot be adjusted.



Note – in order to operate the overall height adjustment, the fine height handles need to be in their vertical, folded-away position. Overall height cannot be adjusted if these handles are facing outwards (horizontal).

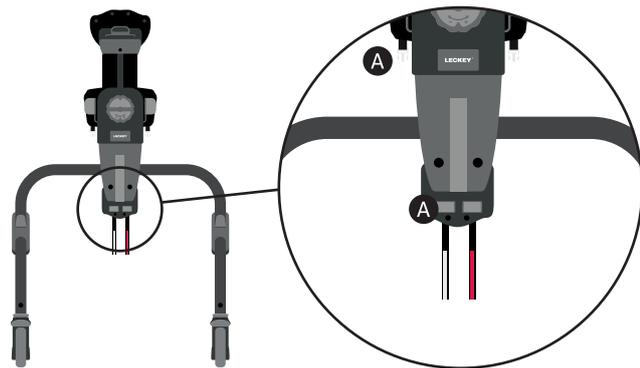
- To adjust overall height place both index fingers in the area where the button is situated. Then place both thumbs on the lever and push button up and press lever down. The spine will then move up and down – once you have achieved the desired position, release the lever and button. Once the button and lever are triggered, you may need to lift slightly upwards before the spine will adjust.



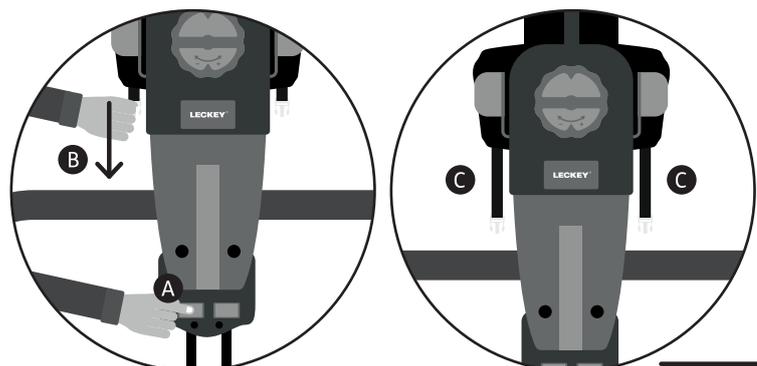
Warning – do not adjust overall height whilst the user is in the product.

8.13 Upper Support Unit Adjustments | Adjustment of the Harness Connection Points

- There is a button above each of the pulley straps – each button corresponds to the strap below it. Each strap also corresponds to the matching coloured buckles i.e. the red strap corresponds to the red buckles and the white strap corresponds to the white buckles. The straps control the buckle positioning. **A**



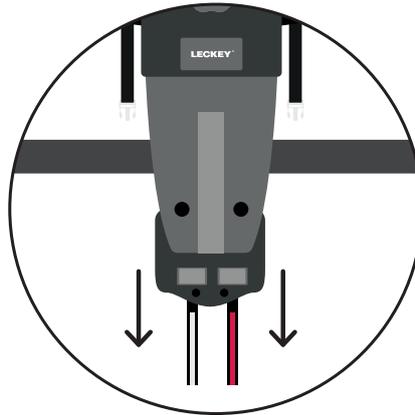
- To release the straps and buckles, push one of the buttons **A** and pull a corresponding buckle. **B** You only need to pull one side to release both buckles of the same colour **C**. Then repeat the process using the other button. The straps and buckles are now ready for the harness to be attached to the frame.



Continued

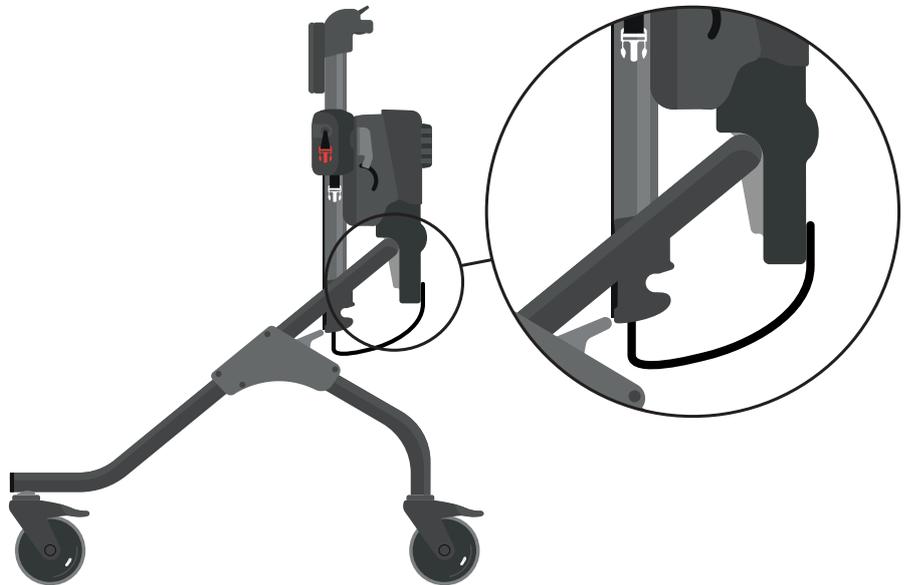
8.13 Upper Support Unit Adjustments | Adjustment of the Harness Connection Points

- Once the child is in the frame and the harness has been attached to the upper support unit by the buckles (see section 9.5 'Attaching the harness to the frame'), pull each pulley strap to adjust the buckle straps and pull the child/harness closer to the frame.



- If the frame is at a low height and the pulley straps are hanging down, you can attach them to the clips at the bottom of the frame- this ensures the straps are out of the way.

If you are using the product with a larger child and the buckles do not need much adjustment, the straps may hang at a height where it isn't possible to attach them to the bottom of the frame- this is not a cause for concern, the straps do not need to be clipped up if they are not in the way.



Warning – Only pull the pulley straps by placing hands in the loops- do not use feet.

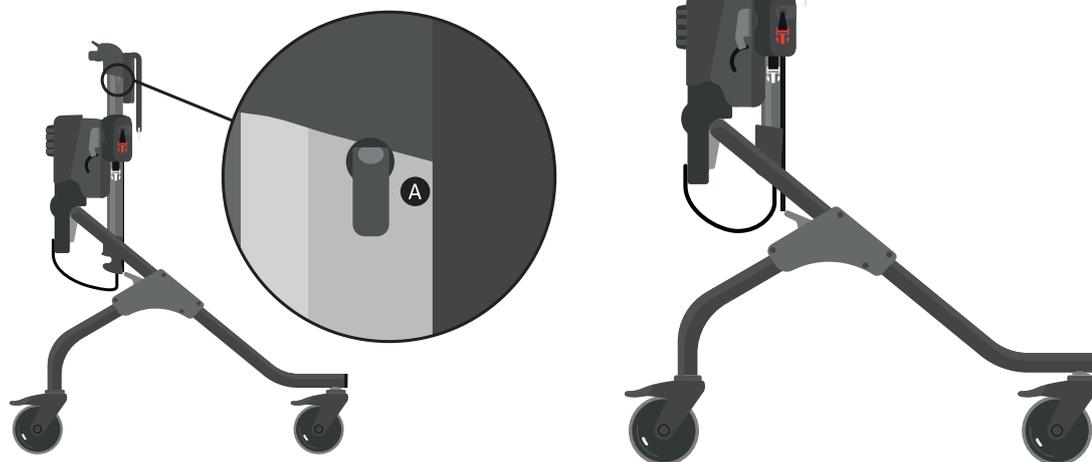
When attaching the harness to the frame, ensure all four connection points are attached.



Note – a fair amount of force is required to pull the pulley straps. If you find adjustment challenging, ask the user if they can support some of their weight if possible, or support the user using a hoist.

8.14 Upper Support Unit Adjustments | Shoulder Height Adjustment

- Flip the grey lever up **A**, slide the shoulder unit up/down until the desired position is achieved.



- Once the shoulder unit is in the desired position, flip the grey lever down again to lock.

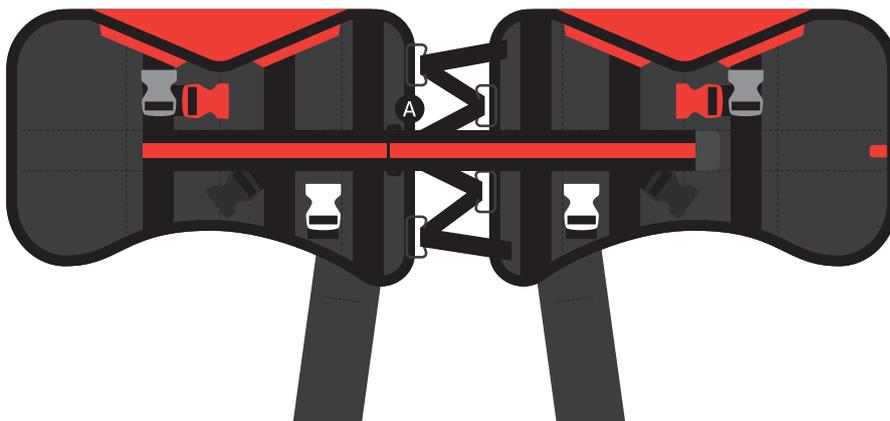
9.0 Harness Set-Up/Features



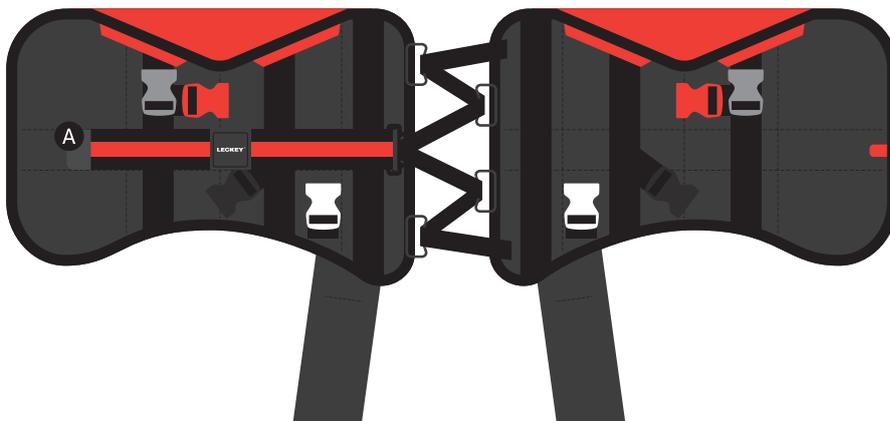
Warning – a risk assessment should be carried out to ensure that the correct size of harness is used.

9.1 Preparing the Harness

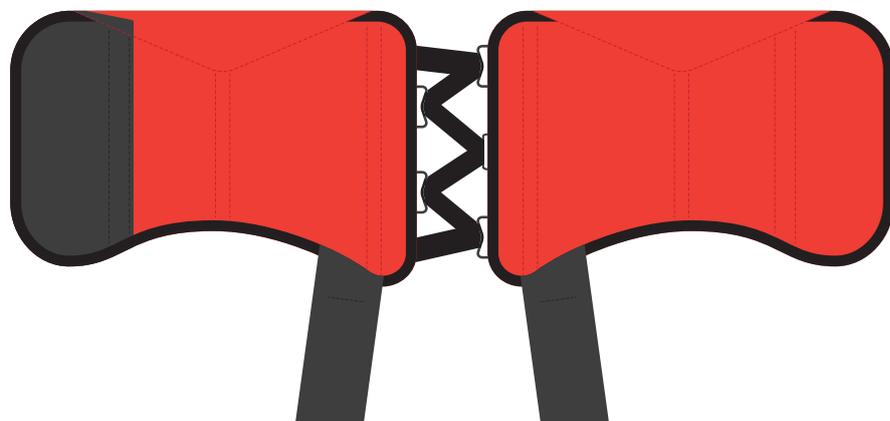
- Lie the harness out flat (with coloured buckles facing upwards) on a flat surface e.g. plinth. The harness should be opened to its furthest point by releasing the corset pull at the centre back. **A**



- The stripe belt strap can be folded back and fastened onto the Velcro- this holds the belt in place and ensures there are no obstructions when donning the harness. **A**



- Turn the harness over (the coloured inside should be facing upwards) and ensure the groin straps are lying out straight. The harness is now ready to use.



9.2 Donning the Harness | In Lying

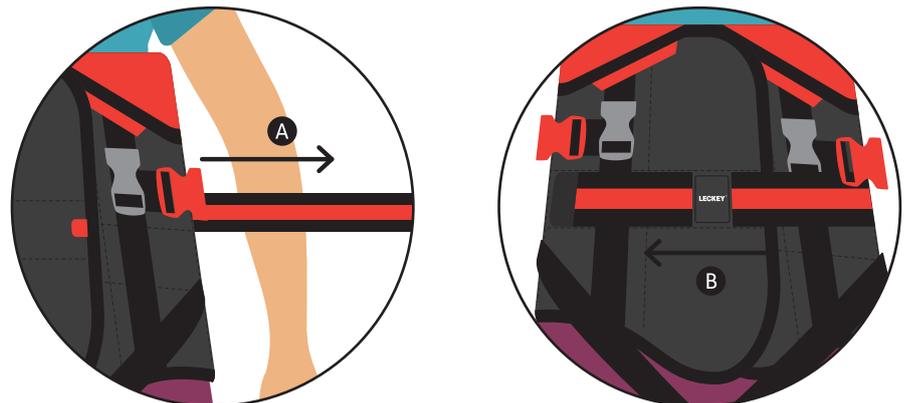
- Position the user on a plinth in a side lying position. **A**
- Place the harness under the user using a rolling technique, with the lower edge of the harness just over the top of the pelvis (by about 2-3cm). The user should be lying in the centre of the open harness once you have finished positioning the harness. **B**



- Overlap the harness to secure it around the user's waist by a minimum of 8-10cm, ensuring the overlapping edges are straight. The coloured tab serves as an indicator to show if the outer wrap is in the correct position. **A**
- Connect the groin straps securely using the black buckles. **B**
- Adjust tautness as required by pulling the black straps on the groin strap.



- Release the stripe belt strap **A**, pull across the user's front and secure to increase the support around their trunk and create a 'hug' effect. **B**
- Check that the harness is containing the top of the user's pelvis whilst permitting hip movement.



9.3 Donning the Harness | In Supported Standing

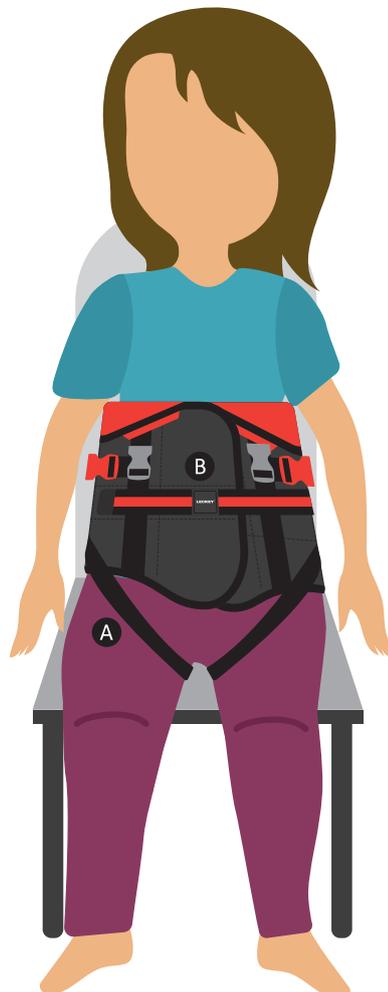


Warning – Donning the harness in supported standing may only be possible if the user can take their own weight through their legs.

- Sit the user on a chair, perched and facing you against a support e.g. sofa or plinth. **A**
- Overlap the harness to secure it around the user’s waist by a minimum of 8-10cm, ensuring the overlapping edges are straight. The coloured tab serves as an indicator to show if the outer wrap is in the correct position. **B**



- Connect the groin straps securely using the black buckles. Adjust tautness as required by pulling the black straps. **A**
- Release the stripe belt strap, pull across the user’s front and secure to increase the support around their trunk and create a ‘hug’ effect. **B**
- Check that the harness is containing the top of the user’s pelvis whilst permitting hip movement.



Warning – if the harness slips during use it may not be properly secured. Start the process of donning the harness again rather than trying to correct this when the user is upright.

Regular precautionary checks are advised to assess the user during/after use of the harness with regard to potential skin irritation.

Precautionary checks are advised to assess the user during/after use of the device in the unlikely event they may experience compromised respiratory function.

Never leave a user unattended whilst on a plinth.

Never use a damaged or badly worn harness.

9.4 Transferring the harness to/out of the frame

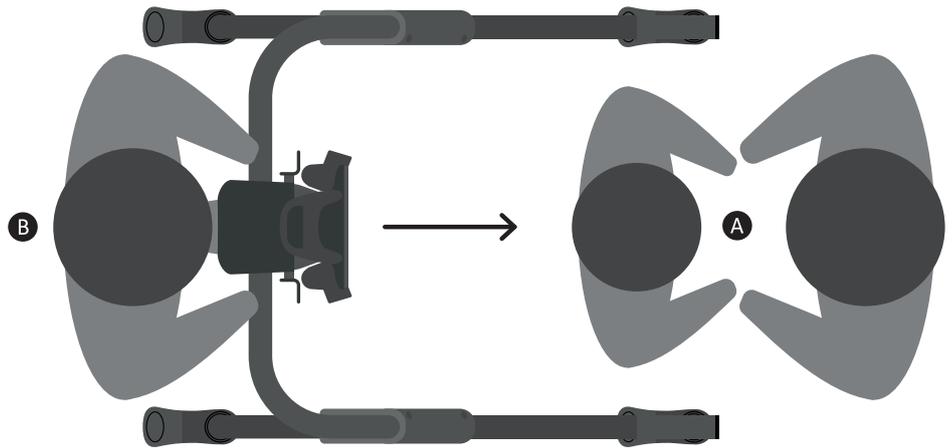


Warning – When transferring the user to/from the device, normal moving and handling procedures should be adhered to.

Two carers are required for transfers.

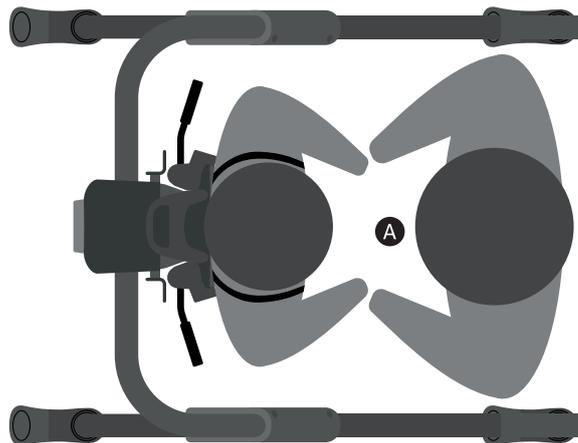
Standing Transfer to the Frame:

- One carer stands facing the user whilst holding their hands. **A**
- A second carer brings the frame into position from behind the user. **B**
- Attach the harness to the frame - **see section 9.5 'Attaching harness to the frame'** for instructions. The user will be standing or perching on the optional saddle accessory whilst this is done.



Standing Transfer out of the Frame:

- For a direct release from harness, the user should hold one carer's hands **A** whilst the harness is being opened.



Warning – the optional user handles accessory should be removed for transfers in and out of the product and should not be used to assist with transfers.

→
Continued

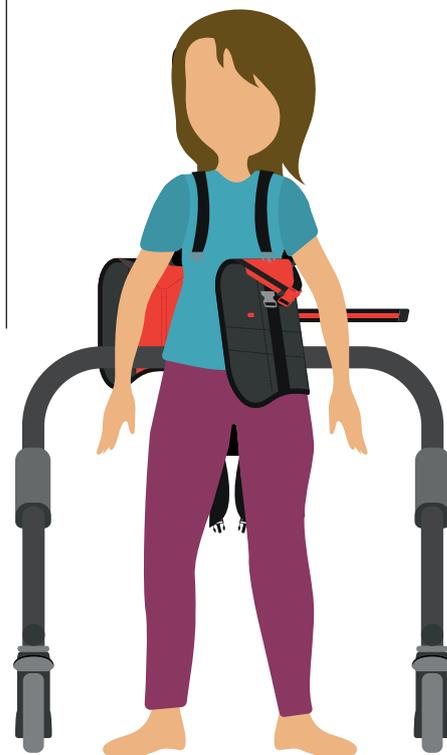
- Release the grey shoulder strap buckles on the harness.



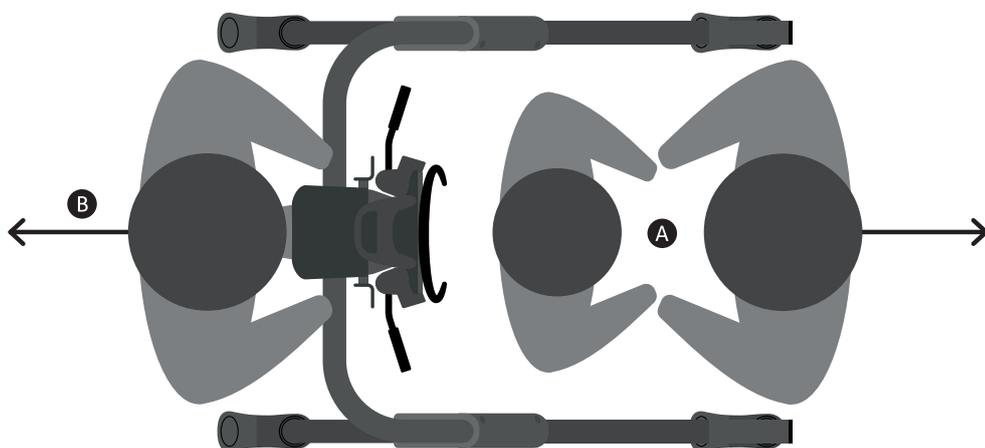
- Release the black groin strap buckles on the harness.



- Open the striped belt strap and harness wrap.

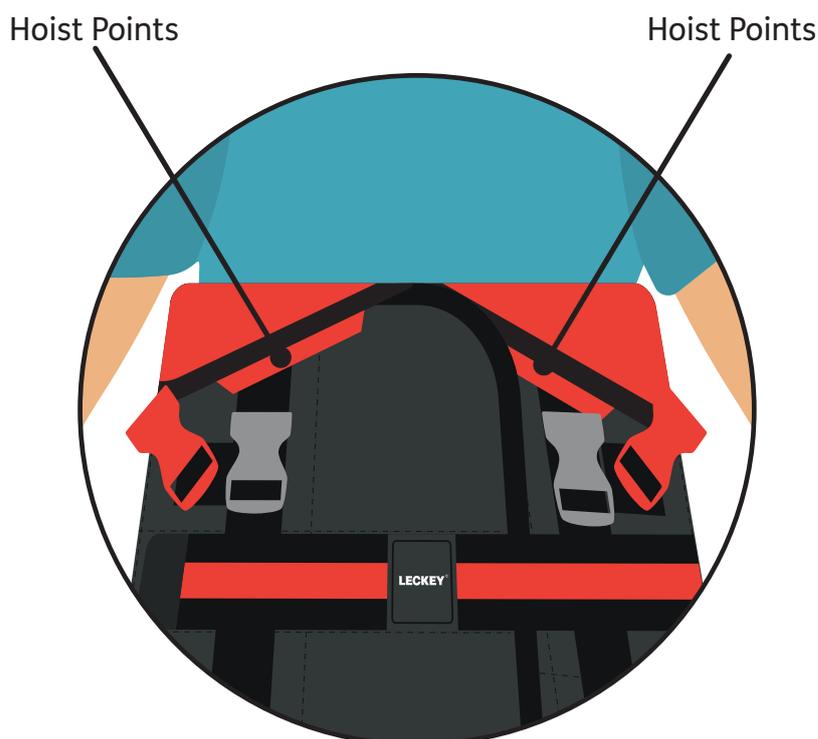


- Assist the user to step away from the harness and frame. **A**
- A second carer moves the frame away from behind the user. **B**
- Remove the harness from the frame - see section 9.6 'Detaching harness from the frame' for instructions.



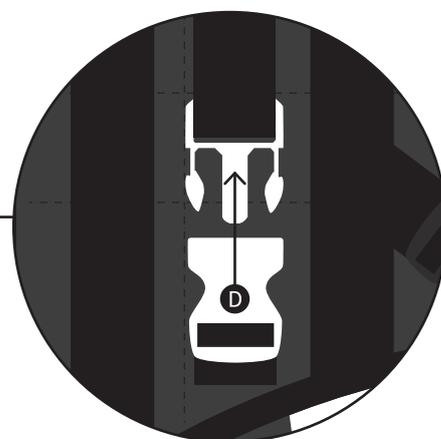
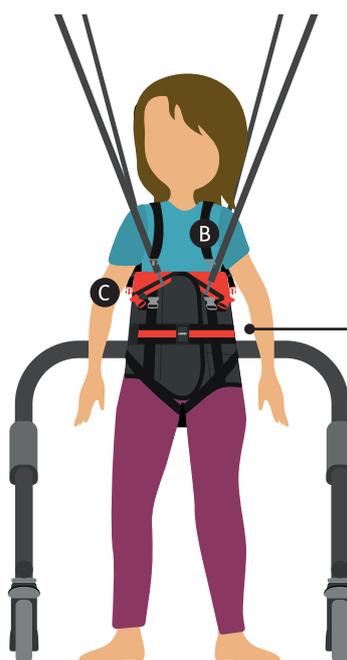
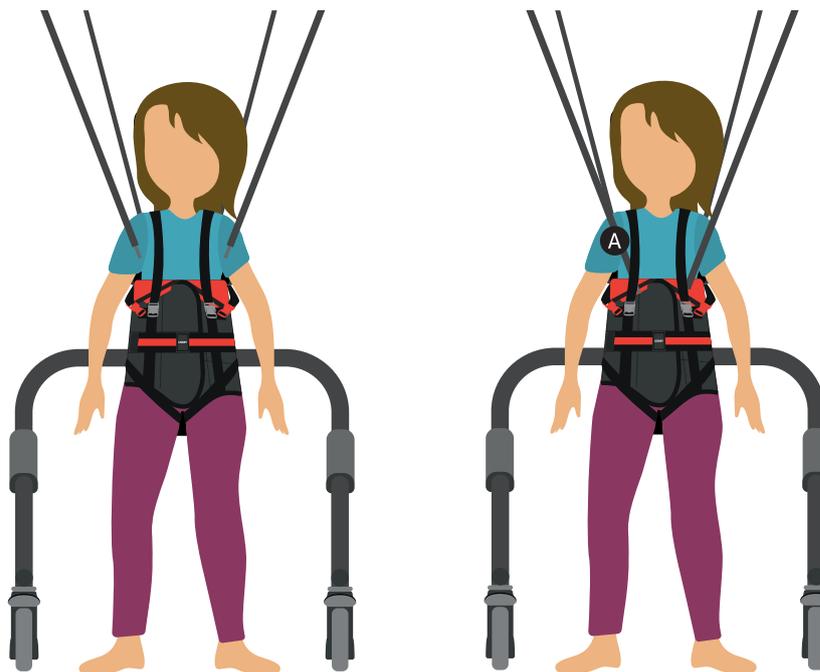
Hoisting Transfer to the Frame:

- Position the user in lying or perched sitting with support on the edge of a plinth.
- Attach the hoist straps to the harness using the two hoisting points situated on both the front and back of the harness- **see section 10.6 'Hoisting Straps' for instructions.**
- Connect the straps to the hoist.
- The first carer operates the hoist and guides the user into a suitable position for attaching the harness to the frame. The user should be supported by the hoist until this position is secured.
- The second carer attaches the harness to the frame- **see section 9.5 'Attaching harness to the frame' for instructions.**
- Remove the hoisting straps from the harness - **see section 10.6 'Hoisting Straps' for instructions.**



Hoisting Transfer out of the Frame:

- Attach the hoisting straps to the harness- see section 10.6 'Hoisting Straps' for instructions- and connect the straps to the hoist.
- Raise the hoist until the hoisting straps are taut. **A**
- Release the grey shoulder strap buckles on the harness. **B**
- Release the red **C** and white buckles **D** on the harness- this disconnects the harness from the harness connection point straps on the frame.
- Transfer the user to their chair or plinth.
- Remove the hoisting straps from the harness - see section 10.6 'Hoisting Straps' for instructions.



For instructions on how to remove the harness from the user, see section 9.7 'Removing the harness'.



Warning – The harness complies with LOLER (lifting operations and lifting equipment regulations). It is the caregiver’s responsibility to adhere to these regulations when hoisting.

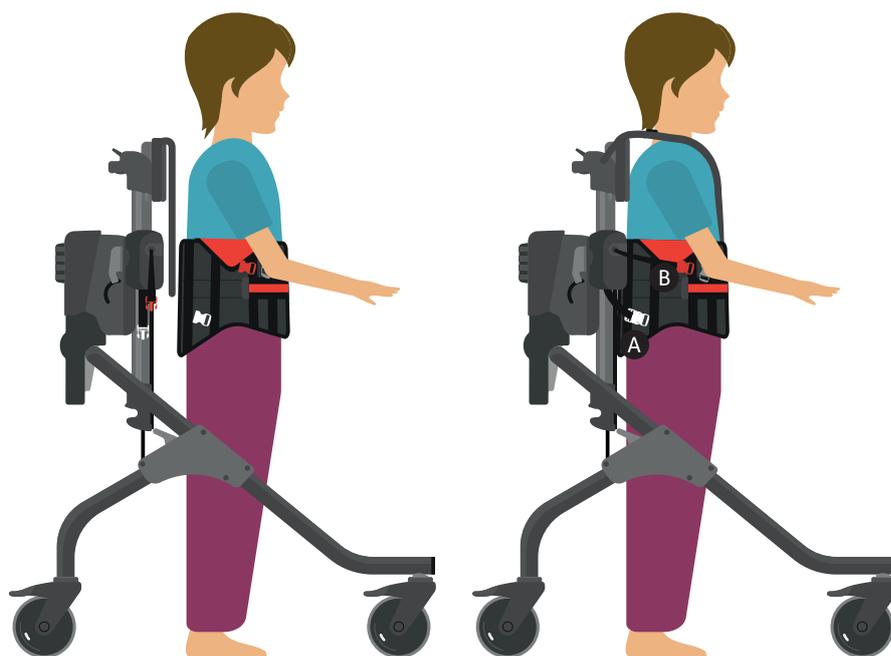
Ensure all relevant straps are attached/secured in the correct positions before beginning to hoist.

9.5 Attaching the Harness to the Frame

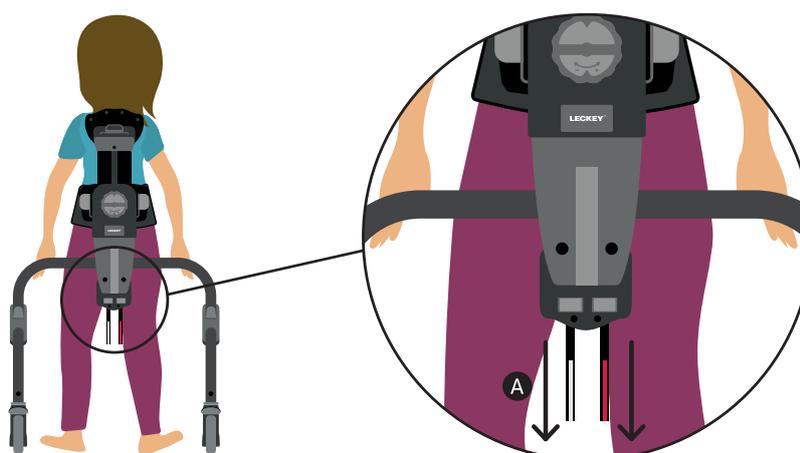
- Ensure the harness connection point straps have been adjusted as per instructions in **section 8.13 'Adjustment of the Harness Connection Points'**.
- Ensure the frame brakes have been applied- see **section 8.6 'Applying/ releasing brakes'** for instructions
- Transfer the user to the frame - see **section 9.4 'Transferring the harness to the frame'** for instructions.
- Connect the white clips on the harness connection point straps to the white buckles on the harness (both sides) first. **A**
- Connect the red clips on the harness connection point straps to the red buckles on the harness (both sides). **B**



Warning – If necessary, ensure the user is supported whilst buckles are fastened either by attaching and using the saddle, or via help of another person.



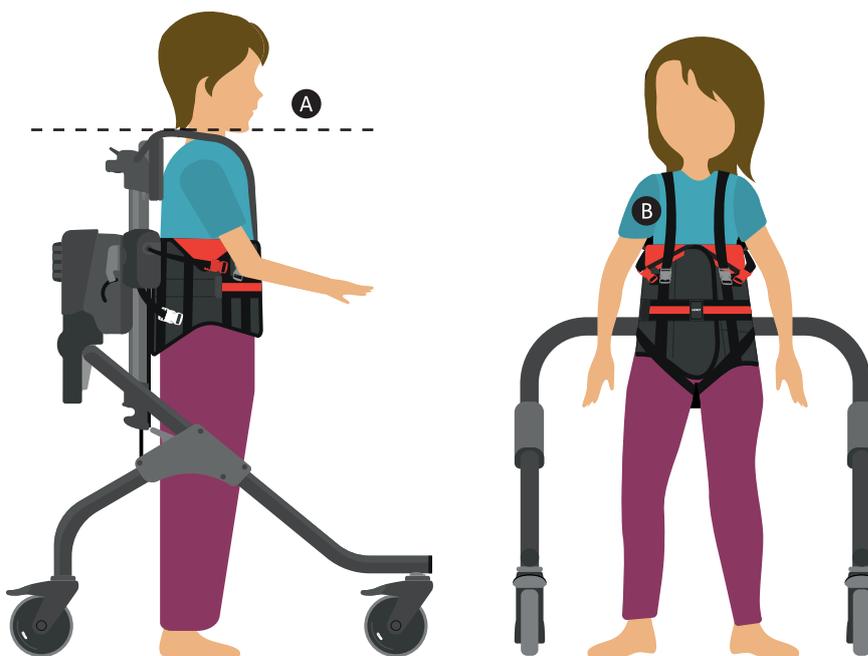
- Once the four straps and buckles have been connected, the pulley straps can be pulled to adjust the user's position to the frame i.e. bring them closer to the frame if required. Ensure the harness connection point straps are taut- if the straps feel a little slack, they need to be brought in further by pulling the pulley straps. **A**



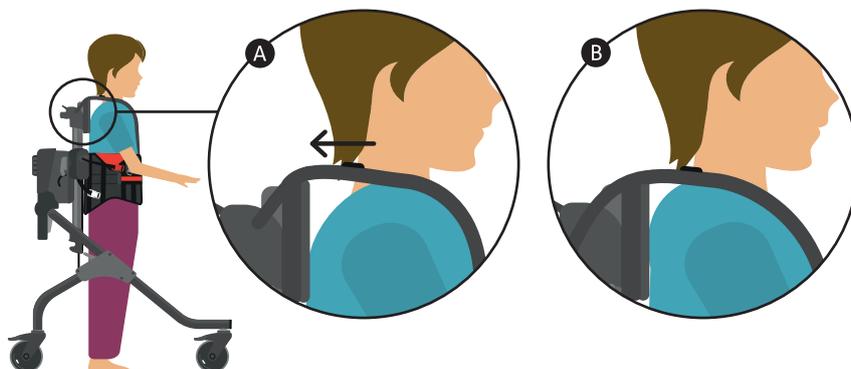
Warning – Ensure all four straps and buckles on the upper support unit and harness have been connected.

→
Continued

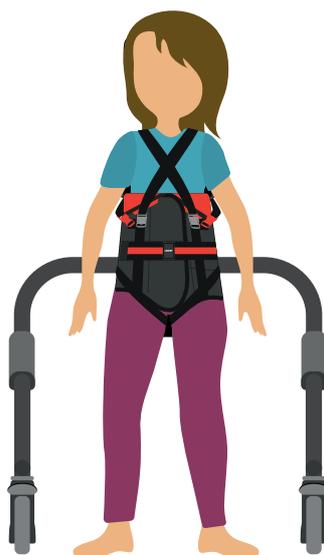
- Adjust the shoulder height, as per instructions in **section 8.14 ‘Shoulder Height Adjustment’**. The top of the shoulder straps should be level with the user’s shoulders. **A**
- Place the shoulder straps over the user’s chest and connect the grey clips on the straps into the grey buckles on the harness. Adjust as required by pulling the straps until they are taut. **B**



- If there is a gap between the user’s shoulder area and the top of the shoulder straps **A**, release the black clips on the shoulder straps and pull the straps to adjust. Close the clip once the desired position has been achieved. **B**



- If, after the harness has been attached to the frame, the user appears to be slipping through the straps, the shoulder straps can be positioned across the user’s body. Cross the shoulder straps across the front of the user’s body in an ‘X’ shape then clip each strap into the buckle on the harness which would be on the opposite side from when the shoulder straps and harness are connected in the standard set up.



Note – if the user needs to be removed from the product quickly e.g. Due to a seizure/spasm in product, release all coloured buckles.



Warning – This device is not intended for all day use but as part of a therapy programme. It is recommended that the device is not used for more than one hour during any session.



Warning – the carer must assess whether there is appropriate clearance of the shoulder straps from the user’s neck if positioning straps as described above to avoid any strangulation risk.

9.6 Detaching the harness from the frame

- Ensure the frame brakes have been applied- **see section 8.6 'Applying/ releasing brakes' for instructions**
- Disconnect the grey clips on the shoulder straps from the grey buckles on the harness. Flip the straps backwards over the user's shoulders. **A**
- Disconnect the red clips on the harness connection point straps from the red buckles on the harness (both sides). **B**
- Disconnect the white clips on the harness connection point straps from the white buckles on the harness (both sides). **C**



- Transfer the user out of the frame – **see section 9.4 'Transferring the harness out of the frame' for instructions.**

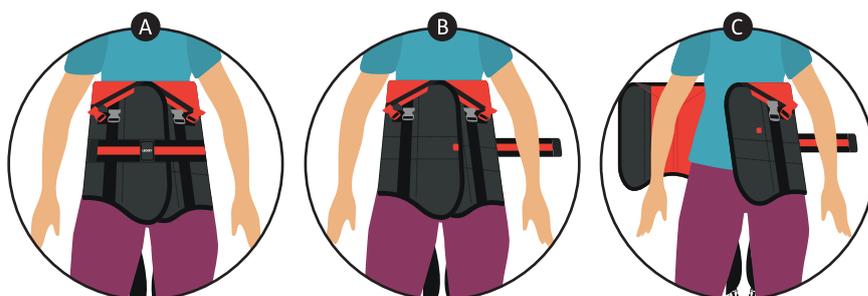


Warning – if necessary, ensure the user is supported whilst buckles are disconnected either by attaching and using the optional saddle accessory, or via help of another person.

9.7 Removing the Harness

In Wheelchair Sitting

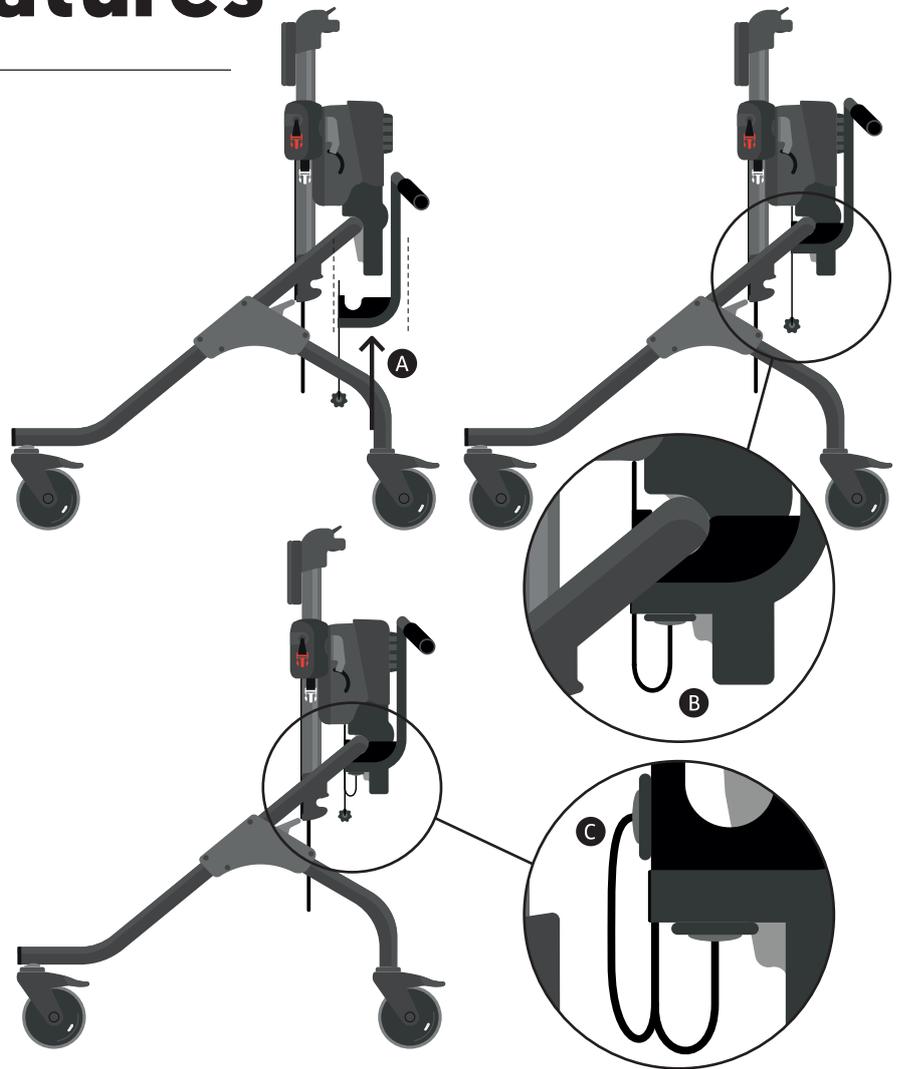
- Disconnect the groin straps by releasing the black buckles. Transfer the user's weight from side to side to release the straps from under the user's thighs. **A**
- Release the stripe belt strap. **B**
- Open the harness wrap. **C**
- Lean the user forwards and slide the harness upwards from behind to remove.



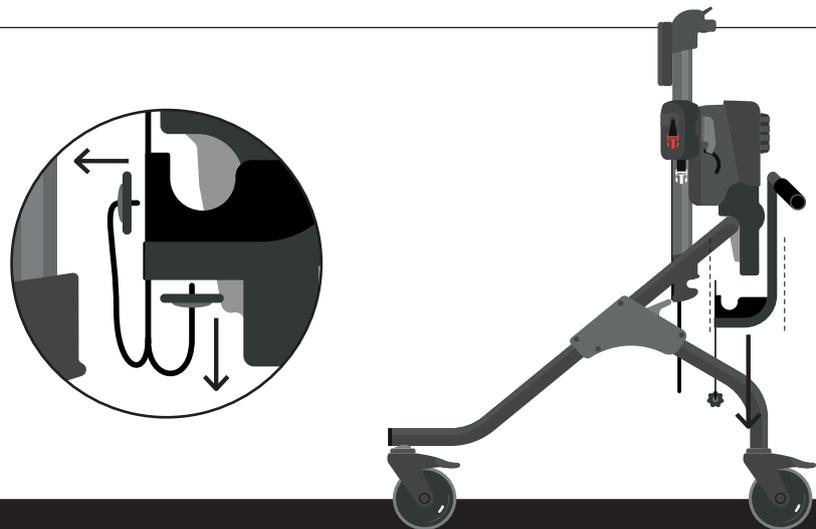
10.0 Accessories Set-Up/Features

10.1 Adult Handles

- To attach the adult handles, feed the handles into the attachment metalwork situated on the device's frame and slide upwards. **A**
- There are two knobs on cords attached to the bottom of the adult handles- take the larger of the knobs- feed this into the hole at the bottom of the attachment metalwork and screw tightly. **B**
- Next, take the smaller of the two knobs, feed this up into the hole situated at the top of the attachment metalwork, on the right hand side, and screw tightly. **C**



- To detach the adult handles, unscrew the smaller knob from the top of the attachment metalwork. Next, unscrew the larger knob from the bottom of the attachment metalwork. Slide the adult handles out of the attachment metalwork.



Note – if you have a Size 2 or 3 device, you may find it easier to remove the upper support unit from the frame (see section 8.5 'Detaching the Upper Support Unit from the Frame' for instructions) and then attach the adult handles.



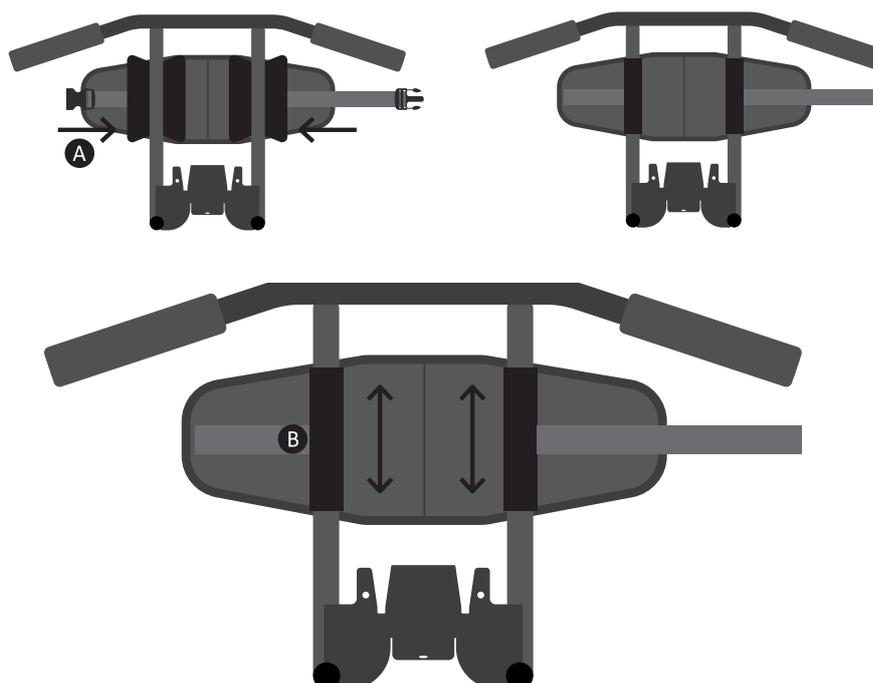
Warning – be aware of finger placement when attaching/ detaching the adult handles to avoid potential for finger nipping.

The adult handles should not be used to lift the device.

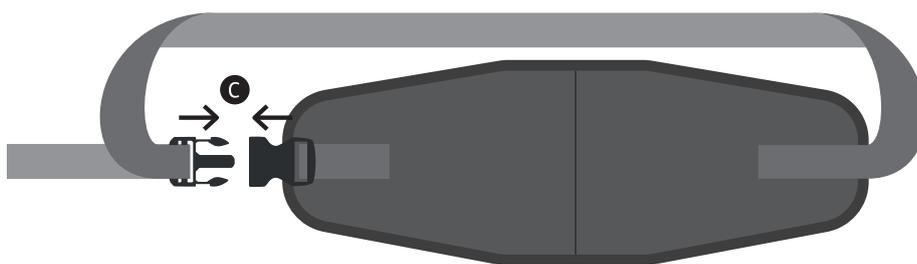
Be aware of others within the environment where the device is being used and avoid the adult handles making contact with them.

10.2 Adult Connection Belt for Adult Handles

- To attach the adult connection belt, open the Velcro tabs situated on each side of the belt. The Velcro tabs are comprised of two parts-wrap one part around the tubing on the adult handles, then wrap the other part over the first side to secure. **A**
- Once the adult connection belt is attached, it will slide up and down the tubing of the adult handles, enabling it to be adjusted to the desired height. **B**



- To secure the adult connection belt onto the caregiver, secure the black buckle and tighten the adjustment strap if required. **C**



- To detach the adult connection belt, the caregiver disconnects the black buckle to release themselves from the belt. Next, open the Velcro tabs which connect the belt to the tubing on the adult handles and remove the belt from the device.



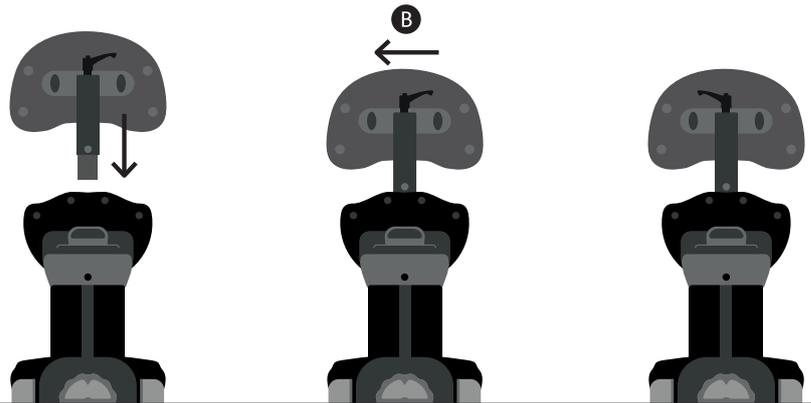
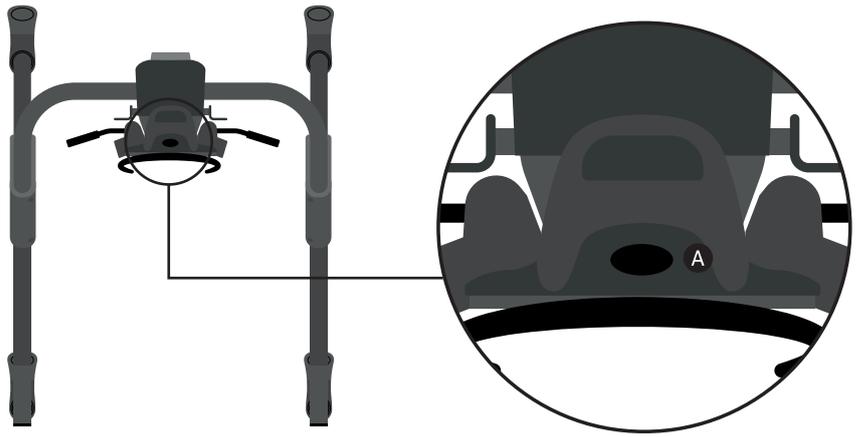
Warning – do not make fast/sudden movements when wearing the adult connection belt to avoid the potential for trips and falls whilst being attached to the frame.

The adult connection belt is suitable for use with the product indoors and outdoors on smooth, level surfaces only. Potential environments for use should be risk assessed to ensure user safety.

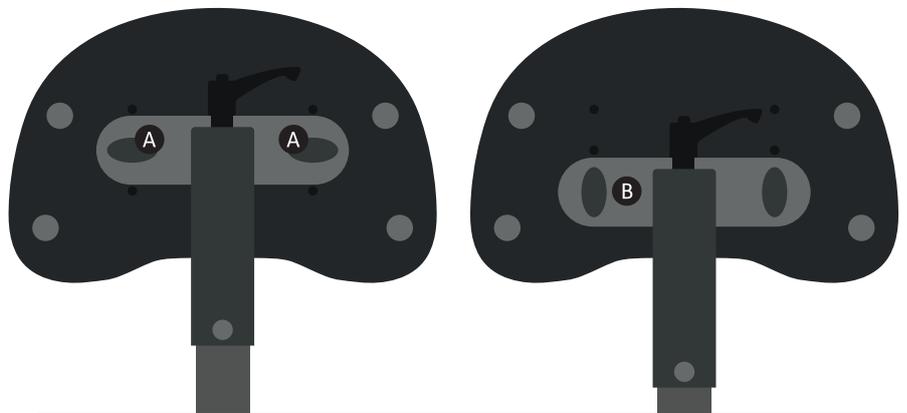
Do not use the adult connection belt if you feel unstable once connected to the product e.g. If the product user is particularly strong or experiences excessive movements.

10.3 Headrest

- To attach the headrest, flip up the rubber cap situated on the top of the upper support unit to expose the headrest receiver slot. **A**
- Insert the headrest attachment pole into the receiver slot, then turn the handle in a clockwise direction. **B** Check the headrest is secure.



- To detach the headrest, turn the handle in an anti-clockwise direction to unsecure the headrest. Remove the headrest attachment pole from the receiver slot. Close the rubber cap situated on the top of the upper support unit.
- To adjust headrest height the headrest must not be attached to the product. Unscrew both knobs and remove them from the back of the headrest. **A** Move the headrest attachment pole to the desired position- there are 3 positions to choose from- and reattach the knobs in this position. Attach the headrest as per instructions above. **B**



 **Note** – when adjusting headrest height, take care not to move/turn the handle on the headrest attachment pole as this will make attaching the headrest to the frame difficult.

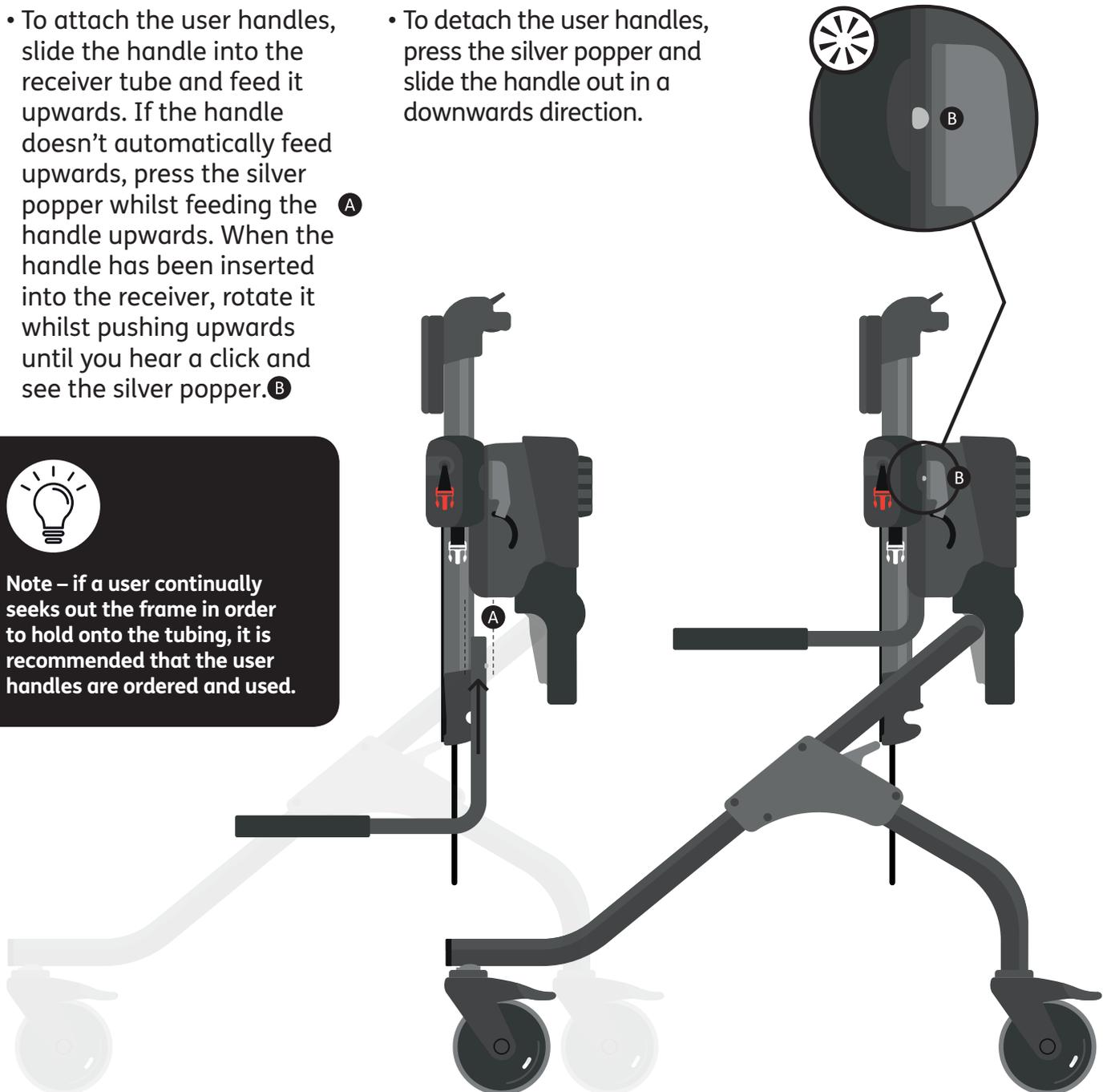
 **Warning** – Be aware of finger placement when attaching/detaching the headrest to avoid potential for finger nipping.

10.4 User Handles

- To attach the user handles, slide the handle into the receiver tube and feed it upwards. If the handle doesn't automatically feed upwards, press the silver popper whilst feeding the handle upwards. ^A When the handle has been inserted into the receiver, rotate it whilst pushing upwards until you hear a click and see the silver popper. ^B
- To detach the user handles, press the silver popper and slide the handle out in a downwards direction.



Note – if a user continually seeks out the frame in order to hold onto the tubing, it is recommended that the user handles are ordered and used.



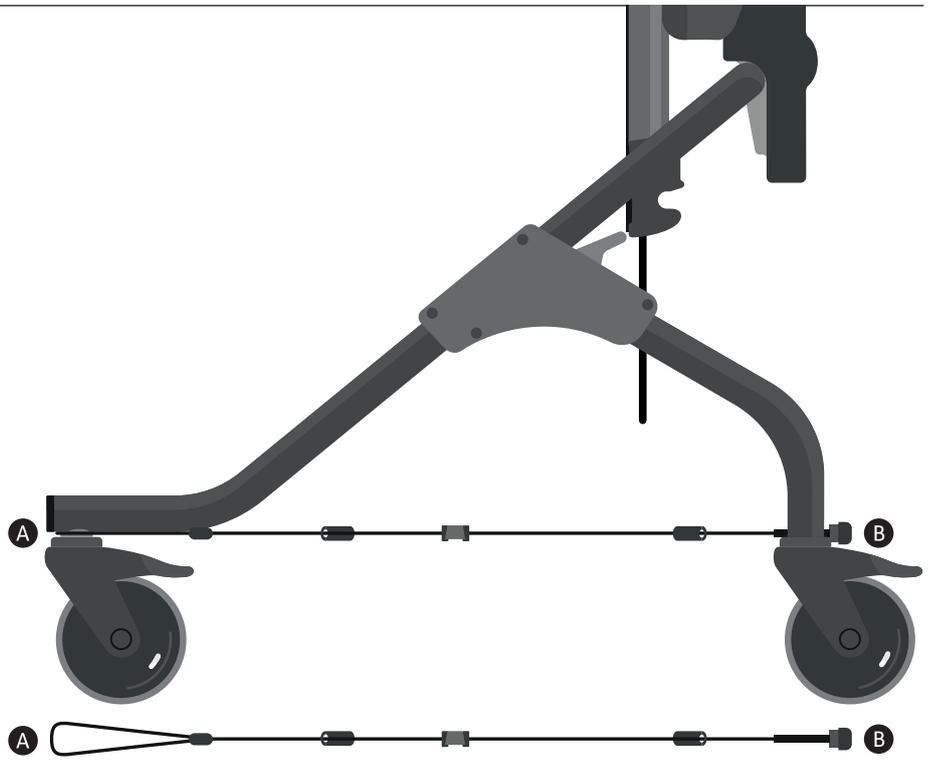
Warning – be aware of finger placement when attaching/detaching the user handles to avoid potential for finger nipping.

User handles should be removed for transfers in and out of the product and should not be used to assist with transfers.

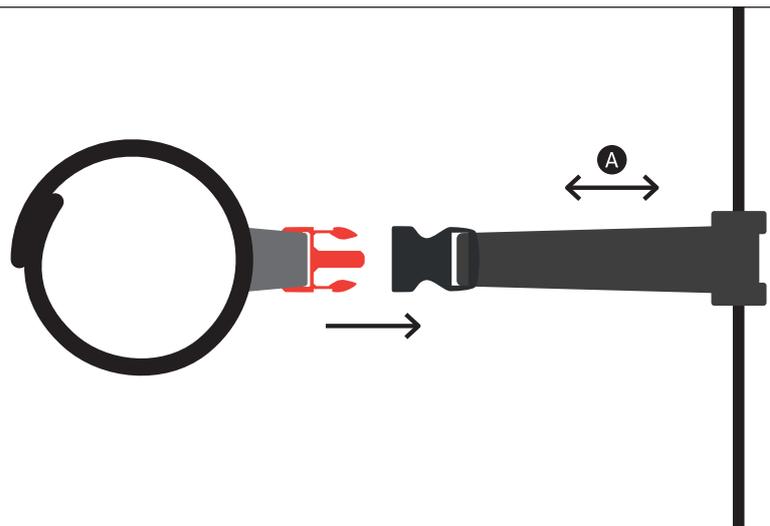
Be aware of others within the environment where the device is being used and avoid the user handles making contact with them.

10.5 Ankle Guides

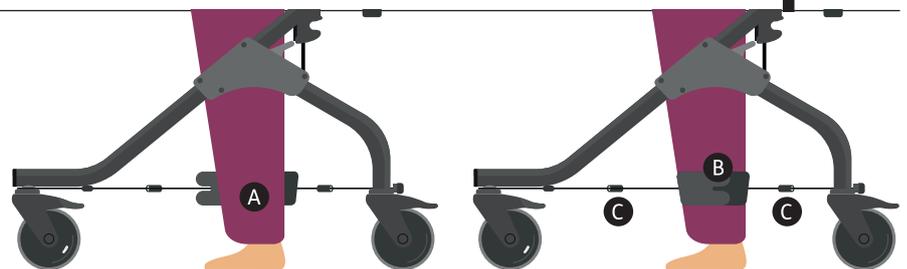
- To attach the ankle guides, feed the cord loop over the front castor, hooking it into the crevice between the castor and the frame tube. **A**
- At the opposite end of the ankle guide cord, remove the knob from the screw, feed the screw through the hole in the frame tube and reattach the knob, tightening to the desired level. **B**



- The ankle guide pad labels indicate whether they are for use on the left or right hand side of the user—attach the correct pad to the ankle guide using the buckle. The distance between the pad and the frame tube can be lengthened/shortened by adjusting the black strap. **A**



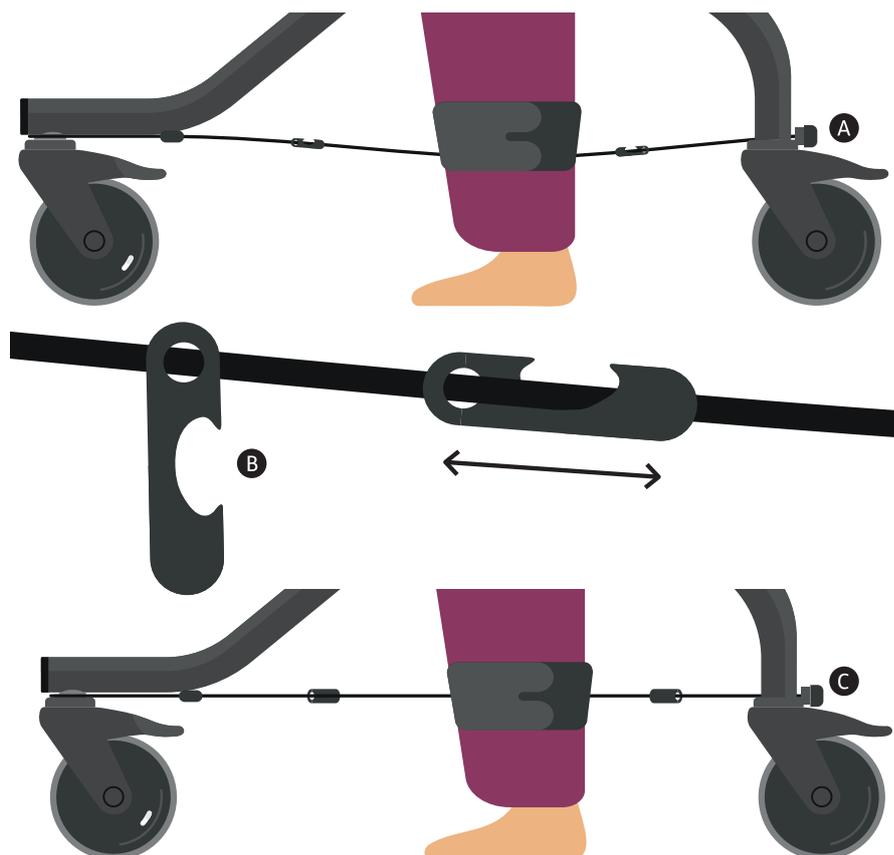
- Undo the Velcro tabs on the ankle guide pad and fit to the user. **A** The two-piece tab should be secured over the top of the one-piece tab. **B**



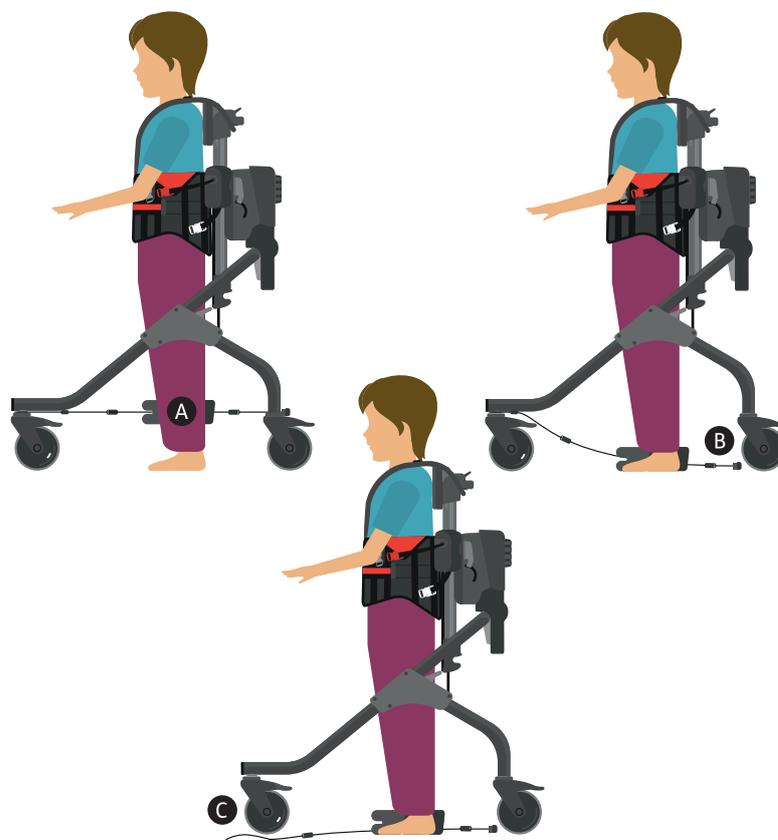
- There are sliders on the ankle guides which can be used to limit the amount of movement the user can make along the guide cord. **C**



- To adjust the sliders, slacken the ankle guide cord by loosening the knob at the end of the frame tube **A**; unclip the sliders and move them to the desired positions **B**; clip the sliders over the ankle guide cord and re-tighten using the knob at the end of the frame tube. **C**
- Repeat steps above with the other ankle guide and pad.



- To detach the ankle guides, release the ankle guide pad from around the user **A** and loosen the knob at the end of the frame tube to pull the screw out through the hole. **B** Unloop the ankle guide from the crevice between the front castor and frame tube. **C** Repeat with the other pad and ankle guide.



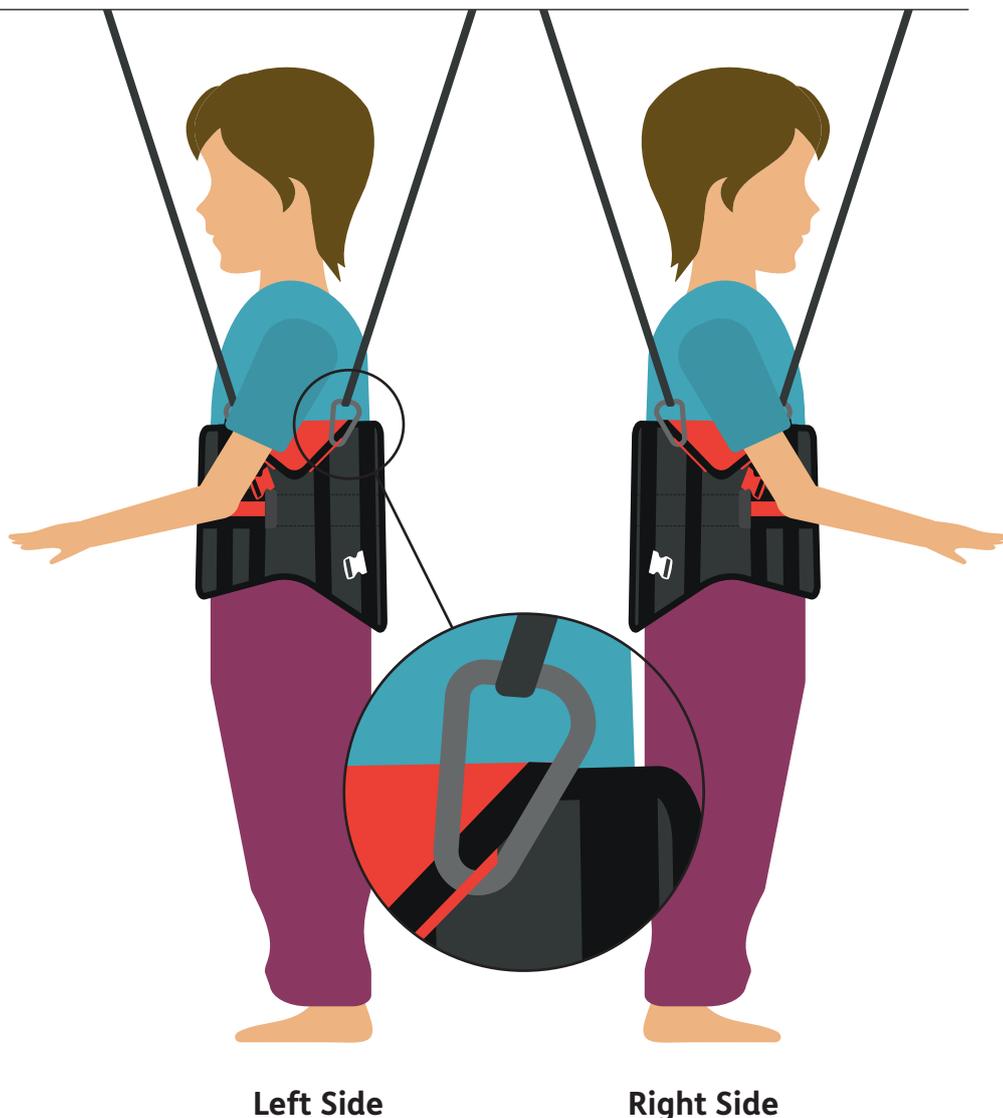
Warning – be aware of finger placement when attaching/detaching the ankle guides to avoid potential for finger nipping.

10.6 Hoisting Straps

- To attach the hoist straps, start with one side of the harness e.g. the left hand side.

Attach one carabiner to the front loop on the harness, then attach the second carabiner to the corresponding back loop. Repeat the process on the opposite side of the harness with the second hoist strap.

- To remove the hoist straps, detach the carabiner attached to the front loop on the harness, then detach the second carabiner on the corresponding back loop. Repeat the process on the opposite side of the harness with the second hoist strap.



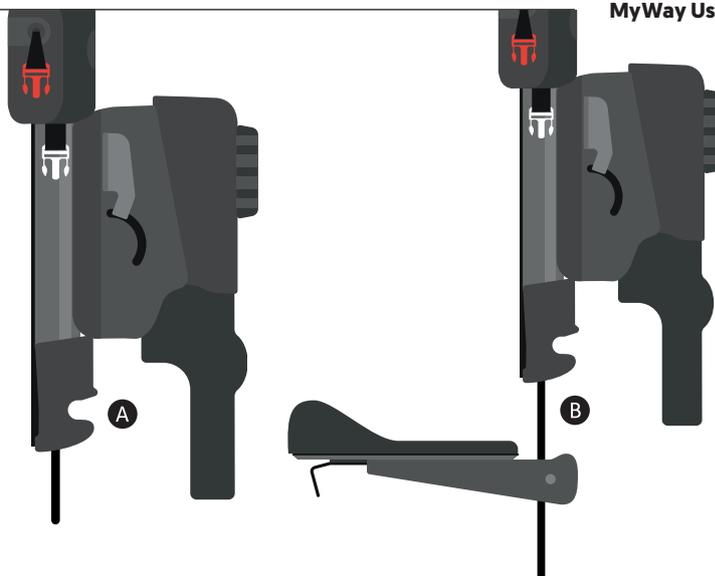
Warning – Always ensure both hoist straps are used. Never attempt to hoist using just one strap.

Warning – Each hoist strap must be attached front and back on one side of the harness. The hoist straps should never be attached to both hoisting points situated at the front or back of the harness.

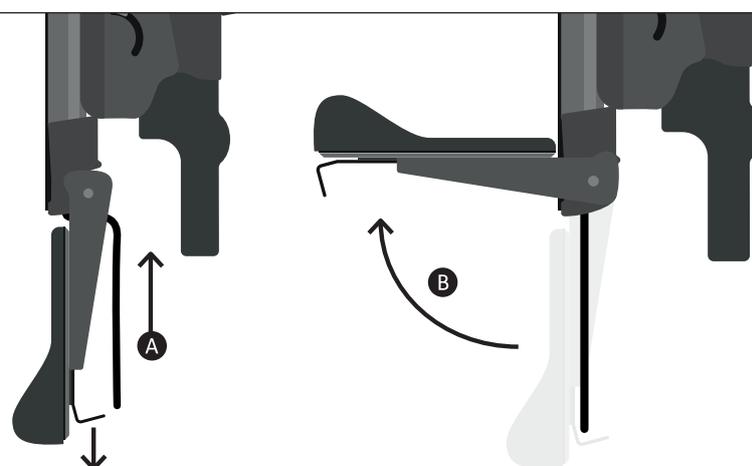
Note – if you find attaching/detaching the saddle difficult, offload the user from the saddle slightly to assist.

10.7 Saddle

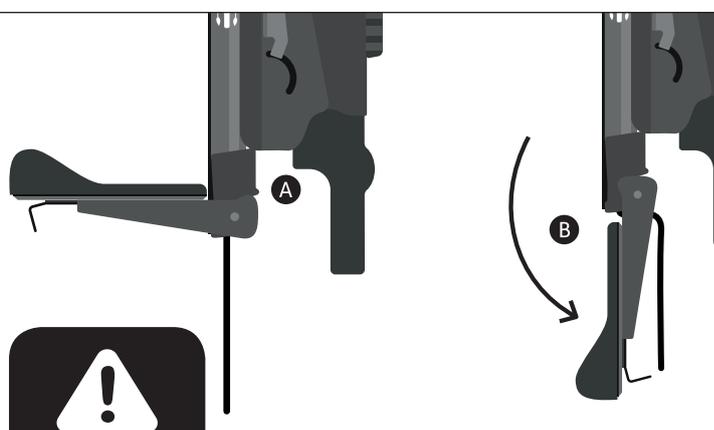
- The saddle attaches into the plastic moulding. **A**
- Firstly, feed the pulley straps through the saddle. If this is not done the straps will cause an obstruction. **B**



- Move the saddle upwards so it is in a vertical position and hook the saddle bar into the plastic moulding. **A**
- Pull the lever outwards at the end of the saddle and move the saddle forwards and upwards, continuing to pull the lever outwards. **B**



- Bring the saddle right the way round, then release the lever. Check the saddle has been securely connected in at this stage. There is an indicator to the side of the saddle **A** - if the indicator shows green the saddle has been connected securely; if the indicator shows red the saddle has not been connected properly and this must be done again.
- To detach the saddle, pull the lever fully outwards. Keep the lever pulled out as you swing the saddle downwards and it detaches. **B**



Warning – Use both hands when attaching/detaching the saddle. Be aware of finger placement when attaching/detaching the saddle to avoid potential for finger nipping.

Our recommended protocol is to perch the child on the saddle prior to the harness being attached to the frame.

For users who have medical devices within/through the abdominal wall e.g. Pegs, baclofen pump, it is recommend that the saddle is kept in place during use. This reduces the likelihood of the harness riding up and causing discomfort or injury.

The device's frame should be moved/controlled by placing hands on the frame tubing or using the adult handles accessory only. Do not attempt to move/control the frame using the upper support unit or any other accessory.



11.0 Typical Set-Up Order

11.1 Height Adjustment

- Set the frame height based on inside leg measurement. See section 8.12 'Overall Height Adjustment' for full instructions. If the user has fixed flexion deformities of knees and/or hips, measure the inside leg directly from hip to ankle, bypassing the knee, to ensure that the user is positioned to operate MyWay within their active range of lower limb movement.
- Note that the fine height adjustment does not lower the user within the frame. Therefore, initially position the child in a slightly lower position if fine tuning is required.
- Note that when the user is tilted forwards using the prone angle adjustment, the user loses height. Therefore use the fine height adjustment to raise the child again if the prone angle feature is used. See section 8.11 'Fine Height Adjustment' for full instructions.

11.2 Accessories

- **Saddle:** This may be required to perch the user prior to attaching the harness to the frame. However, once positioned, the user may not require the saddle. This can be removed and the user takes their own weight with additional support from the harness and groin straps. See section 10.7 'Saddle' for full instructions.
- **Headrest:** If the user has limited head control and/or fluctuating muscle tone, ensure the headrest is in position prior to transferring the user into MyWay. See section 10.3 'Headrest' for full instructions.
- **Ankle Guides:** Apply to guide lower limb movement away from scissoring or asymmetric stepping pattern. The guides may be applied further up the lower limb for more proximal support. See section 10.5 'Ankle Guides' for full instructions.
- **Adult Handles:** These are a useful adjunct to MyWay to enable carers to safely push and steer the device. See section 10.1 'Adult Handles' for full instructions.
- **Adult Connection Belt:** This provides useful support to enable the therapist to control movement of MyWay, with their hands free to facilitate the user's head control. The connection may also be used to facilitate optimum reduction of spasticity by standing the user and moving to either side to achieve mobile weight bearing/lateral shift. See section 10.2 'Adult Connection Belt' for full instructions.
- **User Handles:** Attach the user handles after the user has been transferred into the frame if the user requires space within the frame. See section 10.4 'User Handles' for full instructions.

11.3 Harness preparation and don

- See sections 9.1 'Preparing the harness' and 9.2 'Donning the harness' for full instructions.

11.4 Transfer to Frame

- See section 9.4 'Transferring the harness to/out of the frame' and 9.5 'Attaching the harness to the frame' for full instructions.

11.5 Shoulder height and supports

- See section 8.14 'Shoulder Height Adjustment' for full instructions.

11.6 Prone angle adjustment

- On initial use, set the user in an upright position for optimum line of vision. If the user has difficulty initiating stepping, tilt the user forwards. Note the loss of height as the prone angle is adjusted. Use fine height adjustment to raise the child as required.
- See sections 8.10 'Prone Angle Adjustment' and 8.11 'Fine Height Adjustment' for full instructions.

11.7 Castors

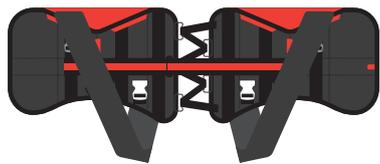
- Set direction as free or uni-direction, as appropriate for the user's steering ability. See section 8.7 'Direction lock feature' for full instructions.
- Set resistance as free or as required to ensure optimum steering and control of speed. See section 8.9 'Resistance feature' for full instructions.
- Set rear lock if the user tends to roll backwards. See section 8.8 'Anti-roll back feature' for full instructions.

12.0 Cleaning and Care Information

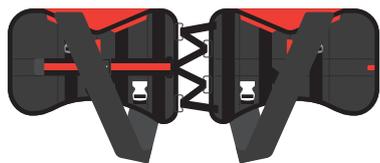
Harness

- The harness can be machine washed at **40°C on a gentle program.**

- 1) Lie the harness out flat, with coloured buckles facing upwards.
- 2) If the groin straps are connected to the black buckles, release the straps and connect them into the grey buckles-ensure this is done on both sides.



- 3) Fold the stripe belt strap back so it is fastened onto the Velcro, underneath the groin strap.



- 4) Fold the harness inwards, so the coloured inside is visible, and fasten the Velcro.



- 5) Place the harness inside the washbag provided, pull the drawstring ties to close and tie them in a bow.



- **Do not tumble dry.**
- Most stains can be removed using a clean microfibre cloth and lukewarm water. This method of cleaning is more effective than a standard cloth, water and proprietary soap.

Microfibre consists of very fine threads of polyester and nylon that combine to form a single thread. One microfibre is 100 times thinner than a single strand of human hair. Microfibres are so small that they attach themselves to even the smallest, most microscopic dirt particles – ones that normal cloths crudely brush past. For these reasons dirt and dust are hoovered up by microfibre cloths. This is cleaning naturally without chemicals.

Microfibre cloths must always be clean as the dirt can stay locked inside the cloths fibres.

Washing in hot water will release any dirt particles being held.



Warning – It is recommended that the harness is stored flat when not in use.

13.0 Daily Product Inspection

Therapists, Parents & Carers

- Staining should be removed as quickly as possible.
- **Do not pre-soak** the harness and use only small quantities of detergent. The harness can be hand washed and we recommend that you use only warm water and a non-abrasive detergent.
- Hanging up to dry is preferable.
- Always ensure the harness is dry before use.

Metal and plastic components

- Soap and water or antibacterial spray can be used for daily cleaning.
- For deep cleaning a low pressure steam cleaner can be used.
- Do not use solvents to clean plastic or metal components.
- Make sure the product is dry before use.

We recommend that daily visual checks of the equipment are carried out by therapists, carers or parents to ensure the product is safe for use. The recommend daily checks are detailed below.

1. Check the upper support unit is securely attached to the frame (for Sizes 2 and 3 only).
2. Check all castors are moving freely and locking securely. Check brakes, direction lock, anti-roll back and resistance features are all working correctly.
3. Check prone angle, fine height, overall height and shoulder height adjustments are adjusting freely and locking securely where applicable.
4. Check the pulley straps for signs of wear and tear.
5. Check the harness connection point straps and buckles for signs of wear and tear.
6. Check the user's harness and all straps/buckles for signs of wear and tear.
7. Check the harness Velcro strip and brush off any fluff to ensure it secures firmly.
8. Check the harness hoisting points and hoisting straps for signs of wear and tear.
9. Check any accessories are attached securely.



Warning – If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care team or your local dealer as soon as possible.

14.0 Annual Product Inspection

Technicians, VIDA Product Specialists, Dealers

Leckey recommend that each product should be subject to a detailed inspection at least once a year and every time the product is reissued for use. This inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product and should include the following checks as a minimum requirement.

1. Check the upper support unit securely attaches to the frame (for Sizes 2 and 3 only).
2. Lift the frame to check each castor individually. Make sure they are moving freely and remove any dirt from the castors. Check that the brakes lock the castors securely. Check direction lock, anti-roll back and resistance features are all working correctly.
3. Check prone angle, fine height, overall height and shoulder height adjustments are adjusting freely and locking securely where applicable.
4. Check the pulley straps for signs of wear and tear.
5. Check the harness connection point straps and buckles for signs of wear and tear.
6. Check the user's harness and all straps/buckles for signs of wear and tear.
7. Check the harness Velcro strip and brush off any fluff to ensure it secures firmly.
8. Check the harness hoisting points and hoisting straps for signs of wear and tear.
9. Check any accessories attach securely.
10. Check for loose parts/screws/ fittings.
11. Visually check the structure of the product ensuring there are no signs of fatigue or cracking around the welds.
12. Visually check the plastic parts of the product ensuring there are no signs of fatigue or cracking.
13. Leckey recommend that a written record is maintained of all annual product inspections.



Warning – If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care team or your local dealer as soon as possible.

15.0 Re-issuing Leckey Products

Most Leckey products are assessed and ordered to meet the needs of an individual user. Before reissuing a product we recommend that the therapist prescribing the product has carried out an equipment compatibility check for the new user and has ensured that the product being re-issued contains no modifications or special attachments.

A detailed technical inspection should be carried out on the product prior to re-issuing. This should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use and inspection of the product. Please refer to section 14 'Annual Product Inspection' for the required checks to be carried out.

Ensure the product has been cleaned thoroughly in accordance with section 12 'Cleaning and Care Information' of this manual.

Ensure a copy of the user manual is supplied with the product. A copy can be downloaded from our website www.leckey.com.

Leckey recommend that a written record is maintained of all product inspections carried out during the reissue of the product.



Warning – If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care team or your local dealer as soon as possible.

16.0 Product Servicing

Servicing of all Leckey products should only be carried out by technically competent persons who have been trained in the use of the product.

In the UK & ROI please contact the Leckey Service Centre on +44 (0) 2892 600750 and our Customer Care Team will be delighted to assist you with your servicing requirements.

All international service enquiries should be directed to the appropriate Leckey distributor who will be delighted to assist you. For further information on Leckey distributors please visit our website www.leckey.com.

17.0 Technical Information

	Size 1 Frame	Size 2 Frame	Size 3 Frame
Age (approx.)	1-5	4-11	9-16
User Shoulder Height (to floor) (mm)	635 – 920	870-1190	1070 – 1490
User Saddle Height (inside leg) (mm)	220 – 440	400-610	550 - 810
Max. User Weight (kg)	25	50	80
Frame Weight (kg)	12 (S1 frame and upper support unit do not separate)	6.5	9.5
Upper Support Unit Weight (kg)		10.5	11
Frame Width (mm)	570	670	720
Frame Length (mm)	720	850	1100

Harness Size	Age (Approx)	Waist at Navel Level (cm)	Max. User Weight (kg)	Colour
1	1-4	46-56	50kg	Purple
2	2-6	50-60	50kg	Green
3	5-9	55-65	50kg	Blue
4	8-12	60-70	80kg	Red
5	12-15	70-80	80kg	Orange
6	16-18	80-90	80kg	Grey



Warning – The maximum user weight for this product is determined by the combination of frame and harness sizes selected- the maximum user weight is the lower of these limits. For example, if a Size 3 frame and a Size 3 harness are selected, the maximum user weight is 50kg, as determined by the harness limit.

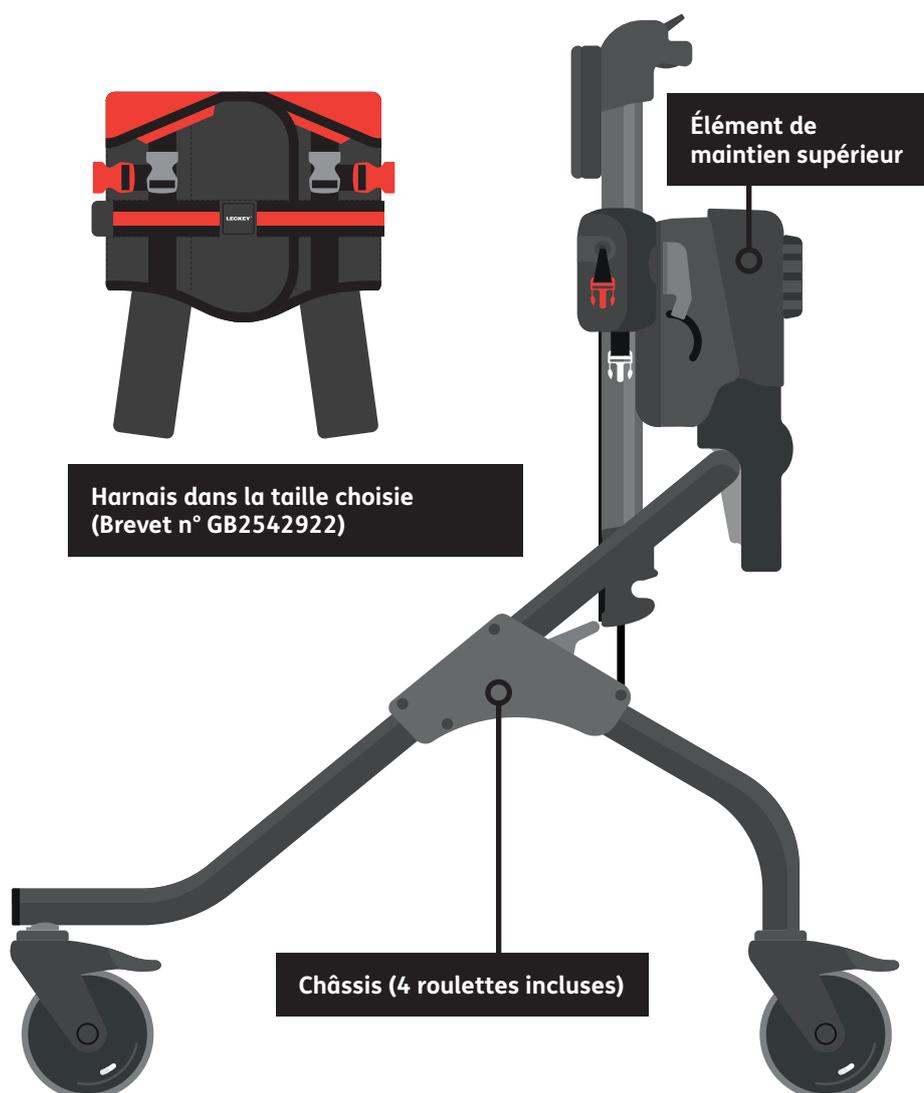
18.0 Product & Accessory Codes

173-1600	Size 1 MyWay Frame
173-2600	Size 2 MyWay Frame
173-3600	Size 3 MyWay Frame
173-4100-04	Size 1 Purple MyWay Harness
173-4200-07	Size 2 Green MyWay Harness
173-4300-02	Size 3 Blue MyWay Harness
173-4400-09	Size 4 Red MyWay Harness
173-4500-06	Size 5 Orange MyWay Harness
173-4600-08	Size 6 Grey MyWay Harness
173-1671	Size 1 Saddle
173-2671	Size 2 Saddle
173-1667	Size 1 User Handles (L&R)
173-2667	Size 2 User Handles (L&R)
173-3667	Size 3 User Handles (L&R)
173-1700	Size 1 Ankle Guides (L&R)
173-2700	Size 2 Ankle Guides (L&R)
173-3700	Size 3 Ankle Guides (L&R)
173-1680	Headrest (one size)
173-1691	Size 1 Adult Handles
173-2691	Size 2 Adult Handles
173-3691	Size 3 Adult Handles
173-1693	Adult Connection Belt (one size)
173-1800	Hoist Straps

Votre nouveau MyWay Leckey est arrivé

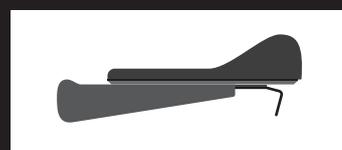
MyWay est un dispositif de mobilité vertical qui maintient les enfants ne pouvant pas se tenir debout ni marcher de façon autonome dans une position verticale. Ainsi maintenus par le châssis sur roulettes, les enfants peuvent se déplacer dans leur environnement à l'aide de leurs membres inférieurs. Ce manuel vous montre comment utiliser toutes les fonctions du MyWay de façon simple et rapide. En respectant les consignes de sécurité et d'entretien, vous profiterez d'une utilisation prolongée de ce produit.

Le MyWay Leckey est livré partiellement monté dans un carton contenant les pièces standard suivantes:



Si vous avez commandé des accessoires en option, ceux-ci seront également inclus dans le carton. Ils comprennent :

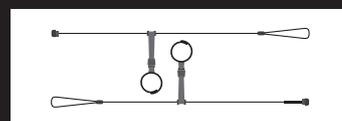
- Selle



- Poignées enfant



- Guides d'orthèse de cheville



- Appui-tête



- Ceinture adulte (Brevet n° GB2541697)



- Poignées adulte



- Sangles de levage



Sommaire

1. Usage prévu	p.172
2. Déclaration de conformité	p.172
3. Conditions de garantie	p.173
4. Carnet d'entretien du produit	p.173
5. Formation au produit	p.173
6. Sécurité	p.174
7. Contre-indications / Précautions	p.175
8. Installation / Caractéristiques du châssis principal	p.176
9. Installation / Caractéristiques du harnais	p.186
10. Installation / Caractéristiques des accessoires	p.196
11. Ordre d'installation typique	p.204
12. Consignes de nettoyage et d'entretien	p.206
13. Inspection journalière du produit	p.207
14. Inspection annuelle du produit	p.208
15. Réutilisation des produits Leckey	p.209
16. Maintenance du produit	p.209
17. Informations techniques	p.210
18. Codes produit et accessoires	p.211



Veillez lire attentivement les consignes et instructions suivantes avant d'utiliser le MyWay Leckey.

Veillez également vous reporter aux instructions avant de procéder à tout réglage du dispositif.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut mettre l'enfant en danger

Veillez noter que ces instructions ont été rédigées suivant les différents composants du produit : l'installation/les caractéristiques du châssis principal, l'installation/les caractéristiques du harnais et l'installation/les caractéristiques des accessoires. Elles n'ont pas été rédigées dans un ordre d'installation/de réglage spécifique car cela dépendra de l'utilisateur du produit. Veuillez lire ces instructions afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit et vous reporter ensuite à la section 11 concernant l'ordre d'installation typique à suivre.

1.0 Usage prévu

- MyWay est un dispositif de mobilité vertical qui maintient les enfants ne pouvant pas se tenir debout ni marcher de façon autonome dans une position verticale et qui leur permet de se déplacer dans leur environnement.
 - MyWay est destiné à un usage par des enfants utilisant déjà un dispositif d'aide à la motricité ; des enfants atteints d'une infirmité motrice cérébrale de niveau III à IV du GMFCS ; des enfants atteints d'une infirmité motrice cérébrale de niveau V du GMFCS et qui ont une amplitude de mouvement suffisante dans leurs membres inférieurs pour permettre une marche passive/active ; et des enfants souffrant d'un handicap physique qui les empêche d'avoir une mobilité verticale autonome.
 - Le châssis MyWay Taille 1 convient à des enfants d'un poids maximum de 25 kg et d'une hauteur sommet d'épaule de 920 mm ; le châssis Taille 2 convient à des enfants d'un poids maximum de 50 kg et d'une hauteur sommet d'épaule de 1190 mm et le châssis Taille 3 convient à des enfants d'un poids maximum de 80 kg et d'une hauteur sommet d'épaule de 1490 mm.
- Veillez consulter la section '7.0 Contre-indications / Précautions' pour de plus amples informations.**

2.0 Déclaration de conformité

James Leckey Design Ltd., en sa qualité de fabricant et sous sa propre responsabilité, déclare que le MyWay Leckey est conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et à la norme EN 12182 relative aux aides techniques pour personnes handicapées et méthodes de test.

3.0 Conditions de garantie

La garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé conformément aux conditions spécifiées et pour les besoins prévus, suivant l'ensemble des recommandations du fabricant (consulter également les conditions générales de vente, de livraison et de paiement). Tous les produits et composants de fabrication Leckey sont garantis trois ans.

4.0 Carnet d'entretien du produit

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel doit être prescrit, monté et révisé seulement par un technicien compétent, qui a été formé à l'utilisation de ce produit. Leckey recommande de tenir à jour un carnet d'entretien détaillant toutes les interventions de montage, de révision et les inspections annuelles de ce produit.

5.0 Formation technique au produit (parents, enseignants et personnel soignant)

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel Leckey recommande que les parents, enseignants et personnel soignant utilisant l'équipement soient informés par un technicien compétent sur les sections suivantes de ce manuel d'utilisation :

6.0 Sécurité

7.0 Contre-indications / Précautions

8.0 Installation / Caractéristiques du châssis principal

9.0 Installation / Caractéristiques du harnais

10.0 Installation / Caractéristiques des accessoires

11.0 Ordre d'installation typique

12.0 Consignes de nettoyage et d'entretien

13.0 Inspection journalière du produit

Leckey recommande de conserver une trace écrite de tous ceux qui ont été formés à l'utilisation de ce produit.

6.0 Sécurité

- Toujours lire les consignes avant la première utilisation.
- Ne jamais laisser sans surveillance tout utilisateur de l'équipement Leckey.
- Utiliser exclusivement avec votre produit des composants approuvés par Leckey. Ne jamais tenter de modifier le produit. Le non-respect des consignes peut mettre l'utilisateur ou le personnel soignant en danger et annulera la garantie du produit.
- En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit ou de risque de pièces défectueuses, cessez d'utiliser le produit et contactez notre équipe d'assistance clientèle ou votre revendeur local dès que possible.
- Réaliser tous les réglages de positionnement appropriés de l'équipement et s'assurer qu'ils sont fermement fixés avant d'y placer l'utilisateur.
- Ne jamais laisser le produit sur une surface présentant une déclivité supérieure à 5 degrés. Penser toujours à bloquer les roulettes.
- Utiliser seulement l'armature ou la poignée à pousser pour déplacer le produit d'un endroit à un autre. Ne jamais utiliser l'élément de maintien supérieur ou tout accessoire à cet effet.
- Le produit contient des composants susceptibles de présenter un risque d'étouffement pour les petits. Toujours vérifier que les molettes de blocage et les boulons à la portée des enfants sont fermement serrés en permanence.
- Nettoyer régulièrement le produit. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Procéder régulièrement à des contrôles de maintenance afin de vérifier que le produit est en bon état de marche.
- Vérifier que tous les éléments porteurs sont bien fixés avant d'enlever un soutien manuel/de levage (selle, boucles/cordons d'attache du harnais au châssis et sangles d'épaule).
- Les boucles blanches doivent être fermées en premier et ouvertes en dernier lors du transfert dans et hors du dispositif. Les boucles blanches maintiennent le poids de l'enfant si ses jambes ne peuvent pas le porter.
- Si les sangles d'aine ne sont pas fermement fixées, l'enfant risque de s'affaisser un peu dans le harnais. Si cela entraîne une gêne au niveau des aisselles de l'enfant, alors il convient de réajuster le harnais. La selle procure un maintien supplémentaire, le cas échéant.
- Pour extraire l'enfant du dispositif en le soulevant, s'assurer que les sangles d'aine sont bien fixées.
- Le non-respect du mode d'emploi peut mettre l'enfant en danger.
- Le produit doit être soigneusement rangé et ne pas être utilisé en cas de pièces défectueuses
- Communiquer avec l'enfant concernant les réglages de positionnement à effectuer pendant que celui-ci est maintenu dans le dispositif.
- Les produits Leckey répondent aux exigences de la norme EN12182 en matière de réglementation sécurité incendie. Néanmoins, le produit contient des composants en plastique et doit par conséquent être tenu à l'écart de toutes sources de chaleur directe, notamment des flammes nues, cigarettes, radiateurs électriques et à gaz.
- Le produit est destiné à un usage sur des surfaces lisses et planes, en intérieur et extérieur. Le produit ne convient pas à un usage sur sol au relief accidenté. Quand il est inutilisé, le produit doit être rangé dans un endroit sec non soumis à des températures extrêmes. La plage de température opérationnelle conseillée pour le produit est de +5 à +40°C.

7.0 Contre-indications / Précautions

Contre-indications

- Enfants présentant une importante différence de longueur fonctionnelle qui exclut tout contact réciproque avec le sol quand il marche.
- Enfants souffrant de fragilisation osseuse (maladie des os de verre ou ostéoporose).
- Enfants utilisant un ventilateur portable.
- Blessures ouvertes/ cicatrisantes dans des zones de pression, notamment le torse, l'aîne et les épaules.
- Spina-bifida avec lésion saillante le long de la colonne vertébrale.
- Enfants ressentant un inconfort lié au positionnement lors du transfert dans ou hors du dispositif, quand celui-ci ne peut pas être résolu par un réglage du maintien/ positionnement.
- Enfants présentant une asymétrie importante des membres inférieurs qui les empêchent de marcher.
- Enfants sans activité/ mouvement musculaire des membres inférieurs.
- Environnement sans équipement de levage quand l'enfant a besoin d'être soulevé pour son transfert dans et hors du dispositif.

Précautions

- Enfants souffrant de dystonie qui présente un risque de manipulation manuelle pour l'enfant et l'aidant lors de son transfert dans ou hors du dispositif.
- Enfants alimentés par sonde abdominale (par GEP ou tube de gastronomie, etc.).
- Enfants porteurs d'un dispositif abdominal, tel qu'une pompe à baclofène.
- Enfants atteints d'une pathologie affectant la fonction respiratoire et devant fournir un effort respiratoire supplémentaire lors de l'ajustage du harnais.
- Enfants souffrant d'une grave malformation des membres inférieurs entraînant une amplitude de mouvement réduite pour marcher.
- Utilisation du produit avec des enfants souffrant d'un trouble d'apprentissage important ou des problèmes comportementaux qui présentent un risque de blessure pour l'enfant et/ ou l'aidant.

8.0 Installation / Caractéristiques du châssis principal

8.1 Châssis | Dépliage du châssis

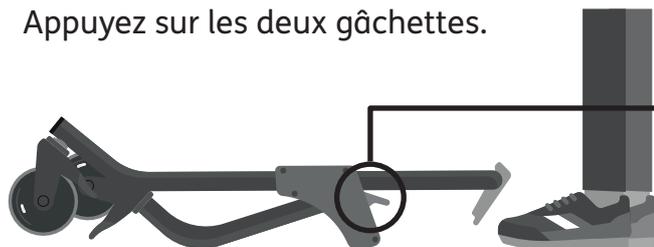
- Sortez le châssis du carton en le soulevant et placez-le sur une surface plate et stable en le gardant dans la même position que dans son emballage, à savoir comme illustré ci-dessous.



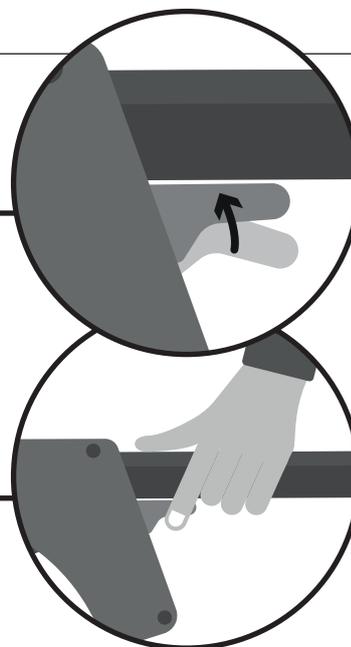
Attention : respectez les procédures courantes de manipulation et de déplacement pour soulever le châssis.



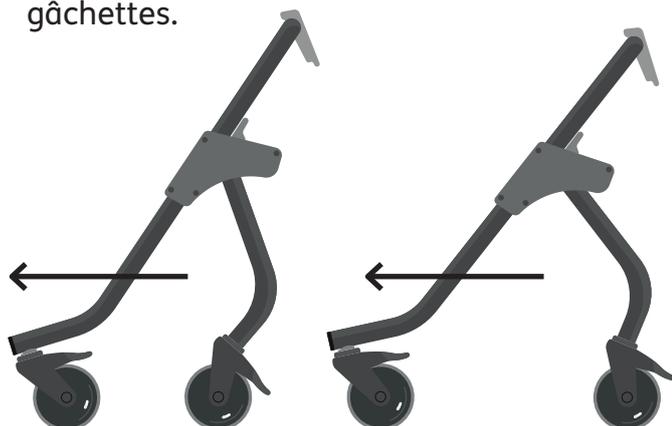
- Posez le châssis sur la base en forme de 'U'. Appuyez sur les deux gâchettes.



Attention : les doigts doivent être placés sur les gâchettes comme indiqué, afin d'éviter de les coincer.

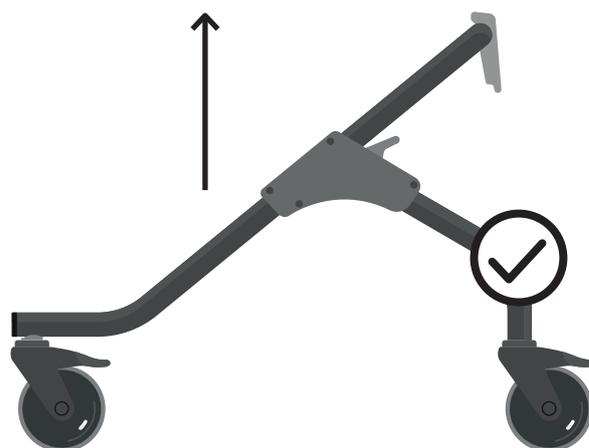
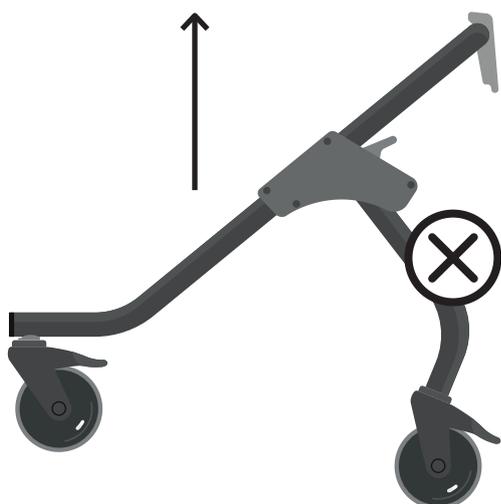


- Dépliez les montants avant du châssis vers l'avant, loin de vous (dans le sens des flèches), en engageant les roulettes avant jusqu'à ce que les montants soient complètement dépliés. Relâchez les deux gâchettes.



Attention : si le rectangle rouge est visible sur les gâchettes après les avoir relâchées, alors les montants du châssis ne sont pas complètement bloqués.

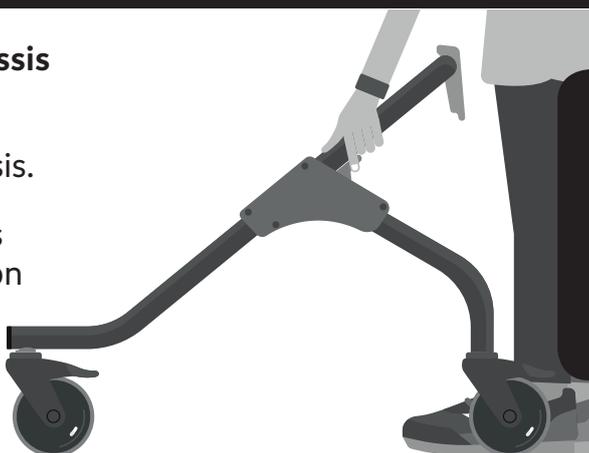




Attention : pour vérifier que les montants du châssis sont bien bloqués, soulevez le châssis vers le haut. Si les montants ne bougent/tombent pas, alors le châssis et les montants sont bien positionnés. Si les montants bougent/tombent, alors vous devez repositionner les montants.

8.2 Châssis | Pliage du châssis

- Tenez-vous derrière les montants arrière du châssis.
- Bloquez les deux roulettes arrière. Consultez la section 8.6 'Bloquer/débloquer les freins' pour en savoir plus
- Appuyez sur les deux gâchettes.



Attention : les doigts doivent être placés sur les gâchettes comme indiqué, afin d'éviter de les coincer

- Ramenez le châssis vers l'arrière, vers vous (dans le sens de la flèche), jusqu'à ce que les montants avant soient repliés au-dessus des montants arrière. Relâchez les deux gâchettes



Attention : ne jamais replier le châssis sans avoir enlevé au préalable l'élément de maintien supérieur. Veuillez noter que ceci s'applique uniquement aux tailles 2 et 3 car l'élément de maintien supérieur ne se détache pas de la taille 1.

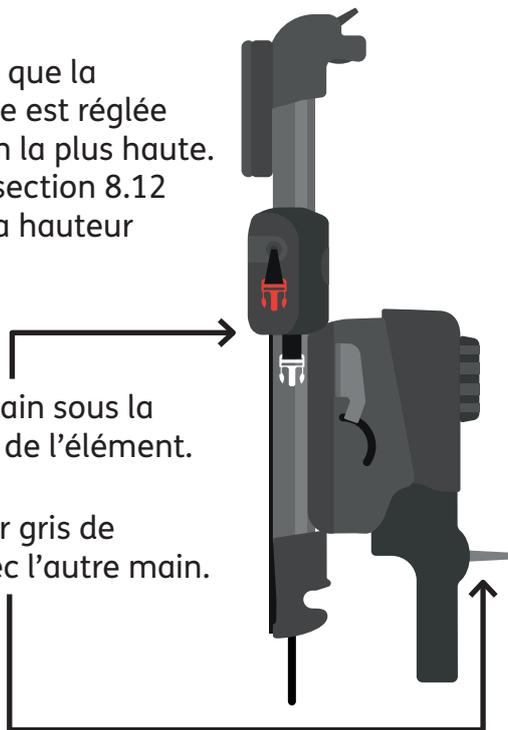


8.3 Élément de maintien supérieur | Manipulation de l'élément de maintien supérieur

- Assurez-vous que la hauteur totale est réglée sur la position la plus haute. Consultez la section 8.12 'Réglage de la hauteur totale'.

- Placez une main sous la boucle rouge de l'élément.

- Tenez le levier gris de l'élément avec l'autre main.



Remarque : cette section s'applique uniquement aux tailles 2 et 3 car l'élément de maintien supérieur ne se détache pas de la taille 1.

Attention : l'élément de maintien supérieur pèse 11 kg.

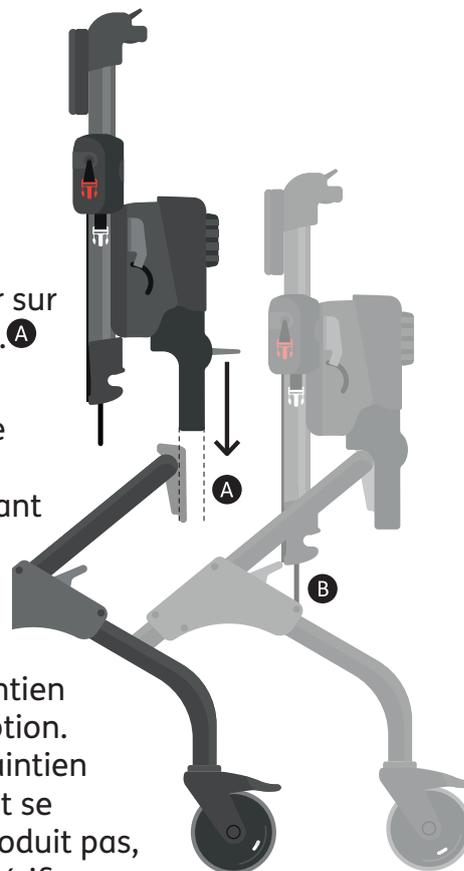
Hold the upper support unit close to the body and adhere to normal moving and handling procedures.

8.4 Élément de maintien supérieur | Fixation de l'élément de maintien supérieur au châssis

- Assurez-vous que toutes les roulettes sont bloquées. Consultez la section 8.6 'Bloquer/débloquer les freins' pour en savoir plus.

- Alignez la colonne centrale de l'élément de maintien supérieur sur la fente de réception du châssis. **A**

- Assurez-vous que les sangles de poulie de l'élément de maintien supérieur sont bien placées devant le tubage du châssis et non derrière **B**.



- Puis enfoncez l'élément de maintien supérieur dans la fente de réception. Le levier gris de l'élément de maintien supérieur doit automatiquement se mettre en place. Si cela ne se produit pas, il suffit d'appuyer dessus. Pour vérifier que l'élément de maintien supérieur est bien enclenché, tirez-le vers le haut. Le châssis devrait se soulever du sol si le mécanisme est bien enclenché.



Attention : lors de la fixation de l'élément de maintien supérieur, veillez à bien positionner les mains comme indiqué dans la section 8.3 'Manipulation de l'élément de maintien supérieur'. Ne tenez pas l'élément par le bas.

Attention : si le produit doit être soulevé après avoir fixé l'élément de maintien supérieur au châssis, veillez à respecter les procédures courantes de manipulation et de déplacement, en raison du poids du produit.

8.5 Élément de maintien supérieur | Enlèvement de l'élément de maintien supérieur du châssis

- Assurez-vous que la hauteur totale est réglée sur la position la plus haute. **Consultez la section 8.12 'Réglage de la hauteur totale'**



Attention : n'essayez pas d'enlever l'élément de maintien supérieur quand le dispositif est utilisé. Veillez au préalable à transférer la personne hors du dispositif.

- Assurez-vous que toutes les roulettes sont bloquées. **Consultez la section 8.6 'Bloquer/débloquer les freins' pour en savoir plus.**

- Si les sangles de poulie sont fixées aux attaches dans le bas du châssis, assurez-vous de les dégager avant d'enlever l'élément de maintien supérieur. **A**

- Placez une main sur l'élément, sous la boucle rouge **B** tirez tout en tenant le levier gris avec l'autre main **C**.



- Sortez l'élément de maintien supérieur de la fente de réception du châssis en le soulevant.



**MYWAY
CONVIENT AUX
UTILISATEURS
SUIVANTS :**

Poids maximum de



et hauteur
sommel
d'épaule de
1490MM
jusqu'à la Taille 3.



À l'approche de ces limites, une évaluation du risque doit être effectuée pour évaluer l'adaptabilité du produit Taille 3 à l'utilisateur.

Taille 1 convient à des enfants d'un poids maximum de 25 kg et d'une hauteur sommet d'épaule de 920 mm ; la Taille 2 convient à des enfants d'un poids maximum de 50 kg et d'une hauteur sommet d'épaule de 1190 mm.



Le produit est destiné à un usage sur des surfaces lisses et planes, en intérieur et extérieur. Ne pas utiliser le produit sur un sol au relief accidenté. Les environnements d'utilisation potentiels doivent faire l'objet d'une évaluation du risque afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

8.6 Roulettes | Bloquer/débloquer les freins

- Pour bloquer les roulettes, placez le pied sur la pédale de frein. Poussez sur la pédale de frein **A** jusqu'à ce qu'un clic sonore se déclenche, puis appuyez à nouveau. **B**



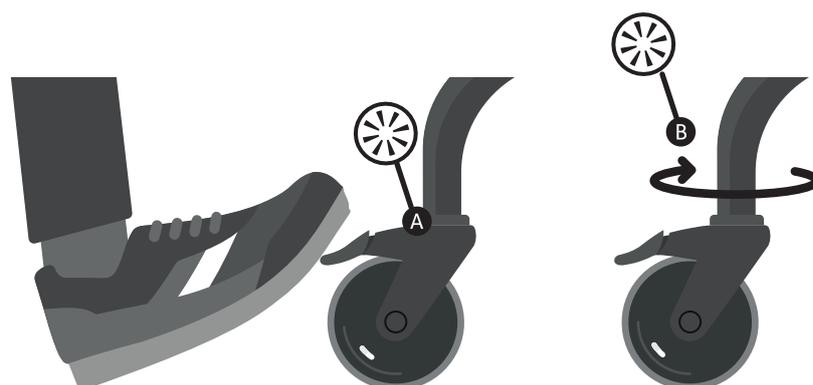
- Pour débloquer les roulettes, tapez avec le pied sur le bout de la pédale de frein pour la faire revenir dans sa position initiale.



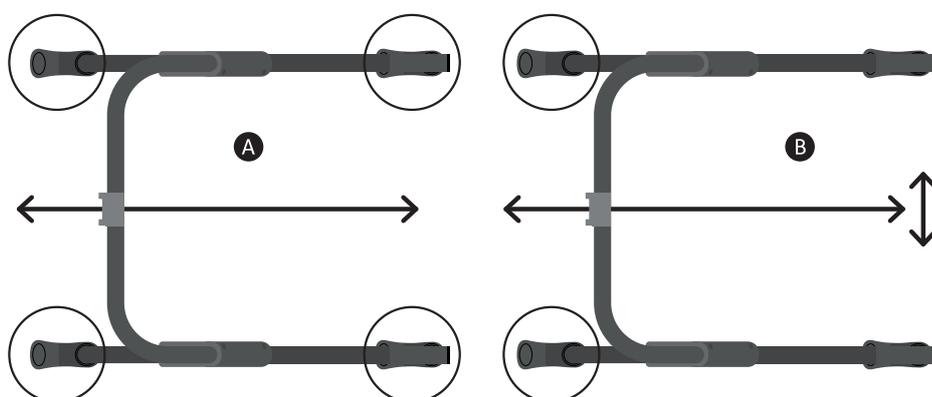
Attention : les quatre roulettes doivent être bloquées lors du transfert de l'utilisateur dans et hors du produit. Ceci s'applique également lors du réglage des roulettes quand le dispositif est utilisé et empêche ainsi le châssis/l'utilisateur de bouger de manière inattendue.

8.7 Roulettes | Fonction Blocage directionnel

- Pour un blocage directionnel, placez le pied sur la pédale de frein. Poussez sur la pédale de frein jusqu'à ce qu'un clic sonore se déclenche. **A** Puis tournez la roulette en déplaçant le châssis jusqu'à ce qu'un autre clic sonore se déclenche. La roulette est ainsi bloquée en position. **B**



- **Remarque** - le blocage directionnel de toutes les roulettes limitera le déplacement du châssis en ligne droite, dans un seul sens. **A** Le blocage directionnel des deux roulettes arrière empêchera un déplacement latéral excessif du châssis par l'utilisateur mais en lui laissant toute latitude pour orienter le châssis. **B**



- Pour relâcher le blocage directionnel, tapez avec le pied sur le bout de la pédale de frein pour la faire revenir dans sa position initiale.



Attention: bloquer/débloquer les freins avec le pied, ne pas se servir des mains.

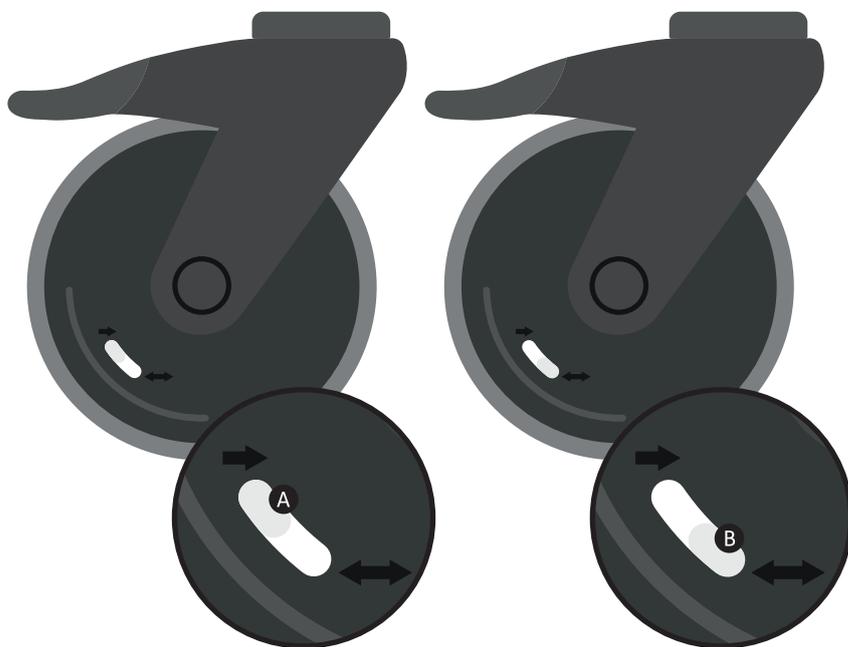
8.8 Roulettes | Fonction Anti-recul

- Assurez-vous que le blocage directionnel est appliqué aux deux roulettes arrière. **Consultez la section 8.7 'Fonction blocage directionnel' pour en savoir plus.**

- Pour appliquer l'anti-recul, poussez la molette à fond vers le symbole de la flèche en sens unique. **A** L'anti-recul doit être appliqué à 2 roulettes au moins. Il ne fonctionnera que sur ces roulettes.

- Pour relâcher l'anti-recul, poussez la molette à fond vers le symbole de la flèche à double sens. **B**

Remarque : un clic sonore peut se déclencher quand le châssis est en mouvement, après avoir enclenché la fonction d'anti-recul. Ceci est normal et n'a rien d'inquiétant.

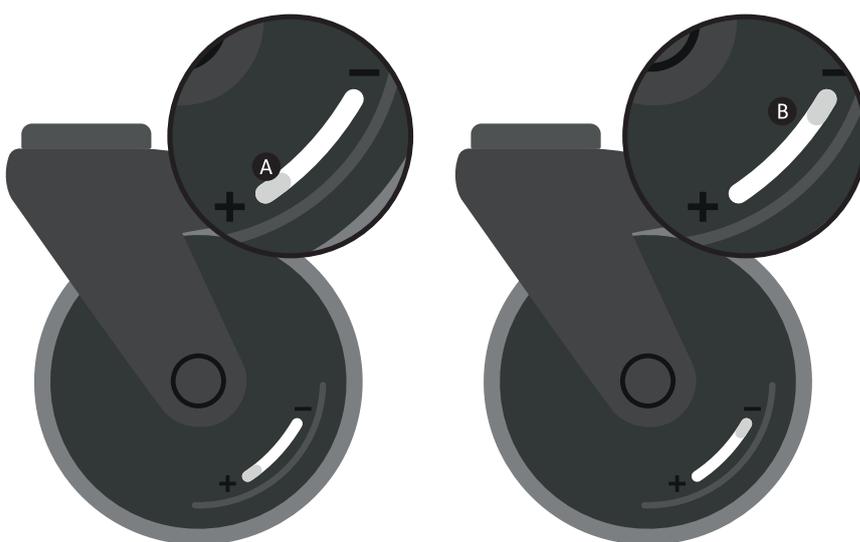


8.9 Roulettes | Fonction Résistance

- Pour appliquer une résistance aux roulettes, poussez la molette vers le symbole '+'. La résistance augmente au fur et à mesure que la molette se déplace vers le symbole '+'. **A**

- Pour relâcher la résistance sur les roulettes, poussez la molette vers le symbole '-'. La résistance diminue au fur et à mesure que la molette se déplace vers le symbole '-'. **B**

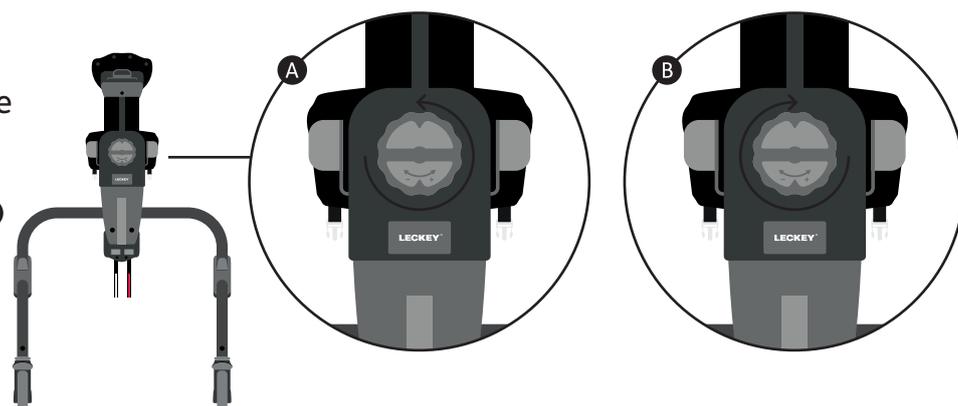
- Une résistance peut être appliquée de façon indépendante à chaque roulette selon les besoins de l'utilisateur, par exemple seulement sur les roulettes gauche/ droite en cas de problème d'asymétrie ou de façon égale sur les quatre roulettes.



Remarque : si vous craignez que l'utilisateur se déplace trop rapidement dans le produit et qu'il y a un risque potentiel de collision/blessure, appliquez la fonction résistance.

8.10 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Angle ventral

- Pour augmenter l'angle ventral, tournez la molette dans le sens anti-horaire. Un réglage de l'angle jusqu'à 10° est possible. **A**
- Pour diminuer l'angle ventral, tournez la molette dans le sens horaire. **B**



Attention: dès que la molette de réglage de l'angle ventral atteint son seuil, dans le sens horaire ou anti-horaire, n'essayez pas d'aller plus loin.



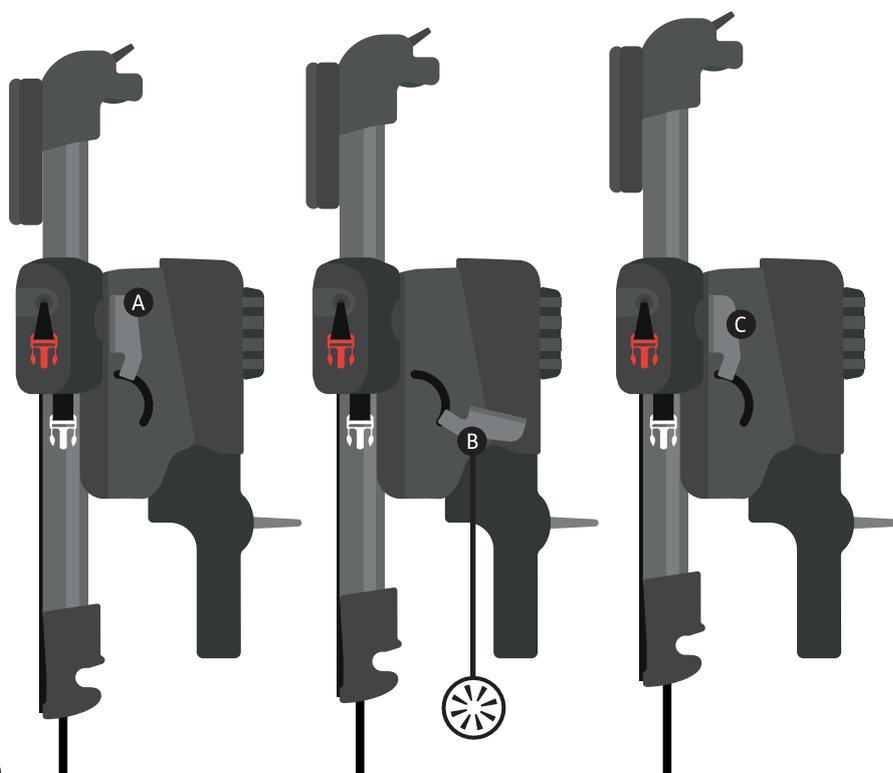
Remarque : si vous avez des difficultés à régler l'angle ventral, demandez à l'utilisateur s'il peut supporter en partie son poids ou demandez à une autre personne d'aider à soutenir le poids du corps de l'utilisateur.

Remarque : Il est possible de régler l'angle ventral avec l'utilisateur installé dans le dispositif.

8.11 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Réglage de la hauteur

Remarque : cette section s'applique uniquement aux tailles 2 et 3.

- Agrippez les deux poignées de réglage et veillez à placer la paume des mains sur la partie plate des poignées. **A**
- Poussez les poignées de réglage vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic **B**, puis tirez les poignées vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic et vice-versa, en continuant jusqu'à obtention de la position désirée. Le réglage en hauteur s'effectue uniquement par incréments de 10 mm.
- Si vous finissez par un ajustage décroissant, les poignées de réglage seront orientées vers l'extérieur. Veillez à pousser les poignées vers le haut pour qu'elles ne gênent pas. **C**

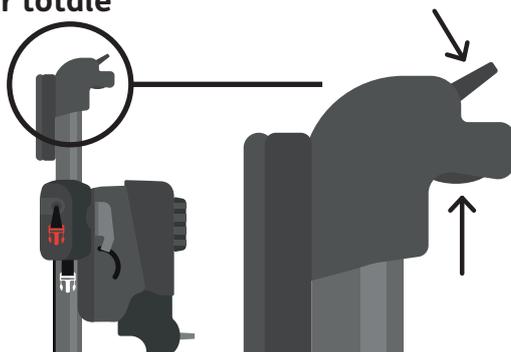


Remarque : le réglage de la hauteur sert uniquement à augmenter la hauteur, pas à la réduire.

Remarque : si vous avez des difficultés à régler l'angle ventral, demandez à l'utilisateur s'il peut supporter en partie son poids ou demandez à une autre personne d'aider à soutenir le poids du corps de l'utilisateur.

8.12 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Réglage de la hauteur totale

- La hauteur totale se règle en appuyant sur le bouton, puis le levier. Si le bouton n'est pas enfoncé, il n'est pas possible de régler la hauteur totale.



Remarque : pour procéder au réglage de la hauteur totale, les poignées de réglage doivent être dans leur position repliée, à la verticale. Il n'est pas possible de régler la hauteur totale si ces poignées sont orientées vers l'extérieur (à l'horizontale).

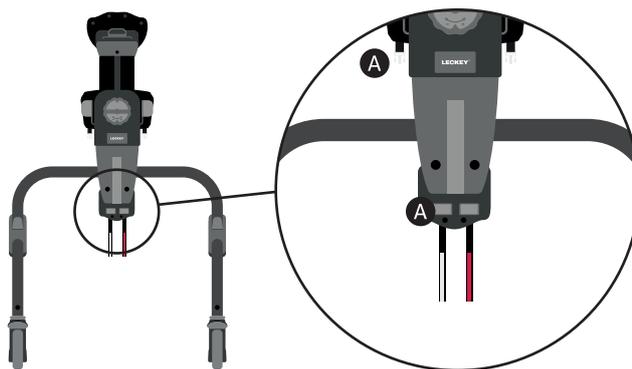
- Pour régler la hauteur totale, placez vos deux index à l'endroit où se trouve le bouton. Puis placez vos deux pouces sur le levier et abaissez-le tout en appuyant sur le bouton. La colonne centrale peut alors monter et descendre. Relâchez le levier et le bouton dès que vous avez obtenu la position désirée. À noter qu'une fois le bouton et le levier enclenchés, vous devez peut-être soulever légèrement vers le haut avant le réglage final de la colonne centrale.



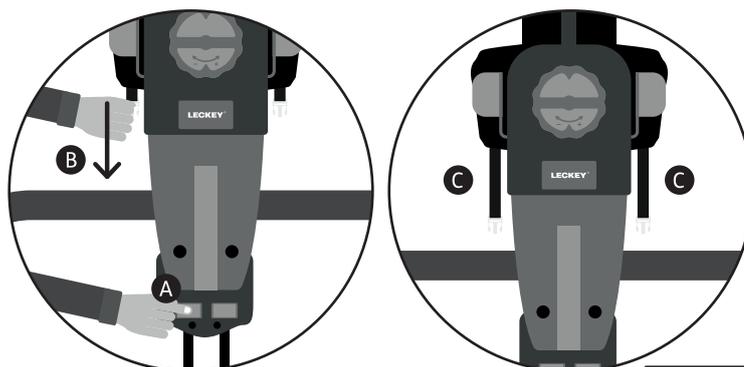
Attention : ne pas régler la hauteur totale pendant que l'utilisateur est installé dans le dispositif.

8.13 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Réglage des points d'attache du harnais

- Il y a un bouton au-dessus de chacune des sangles de poulie. Chaque bouton correspond à la sangle située juste en dessous. Chaque sangle correspond aussi aux boucles de couleur correspondante : la sangle rouge correspond aux boucles rouges et la sangle blanche correspond aux boucles blanches. Les sangles contrôlent le positionnement des boucles. **A**



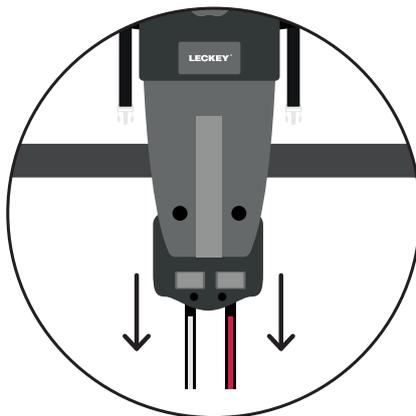
- Pour dégager les sangles et les boucles, enfoncez l'un des boutons **A** et tirez sur la boucle correspondante. **B** Il suffit de tirer sur un côté seulement pour dégager les deux boucles de la même couleur. **C** Répétez ensuite la procédure en utilisant l'autre bouton. Les sangles et les boucles sont maintenant prêtes pour fixer le harnais au châssis.



Suite

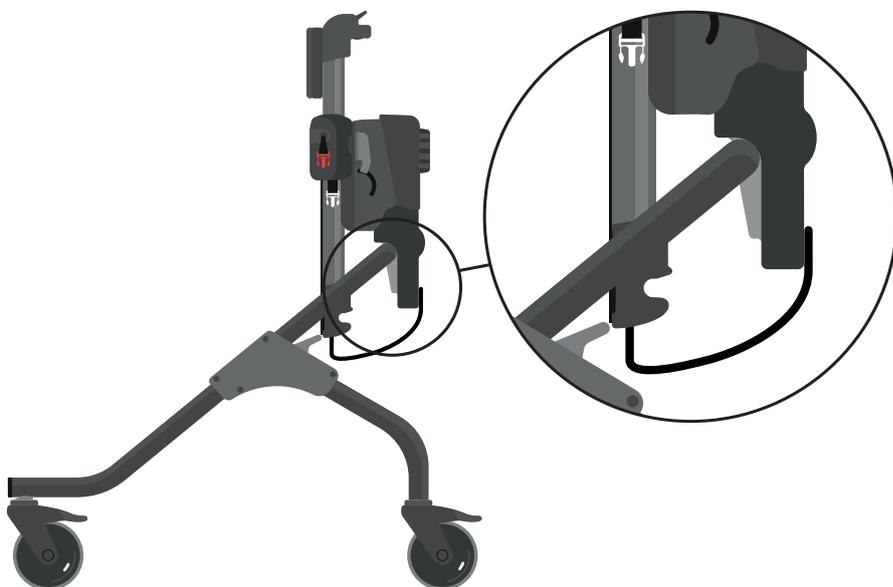
8.13 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Réglage des points d'attache du harnais

- Une fois l'enfant installé dans le châssis et le harnais attaché à l'élément de maintien supérieur par les boucles (**consultez la section 9.5 'Fixation du harnais au châssis'**), tirez sur chaque sangle de poulie pour ajuster les sangles à boucle et rapprochez l'enfant/le harnais du châssis.



- Si le châssis est à fixation basse et que les sangles de poulie pendent, vous pouvez les attacher aux clips au bas du châssis afin qu'elles ne gênent pas.

Si le produit sert pour un enfant plus grand et que les boucles ont à peine besoin d'être ajustées, alors les sangles peuvent pendre sur une hauteur ne permettant pas de les attacher au bas du châssis. Ceci ne pose pas de problème car il n'est pas nécessaire de les fixer si elles ne gênent pas.



Attention : tirer les sangles de poulie uniquement en plaçant les mains dans les boucles.

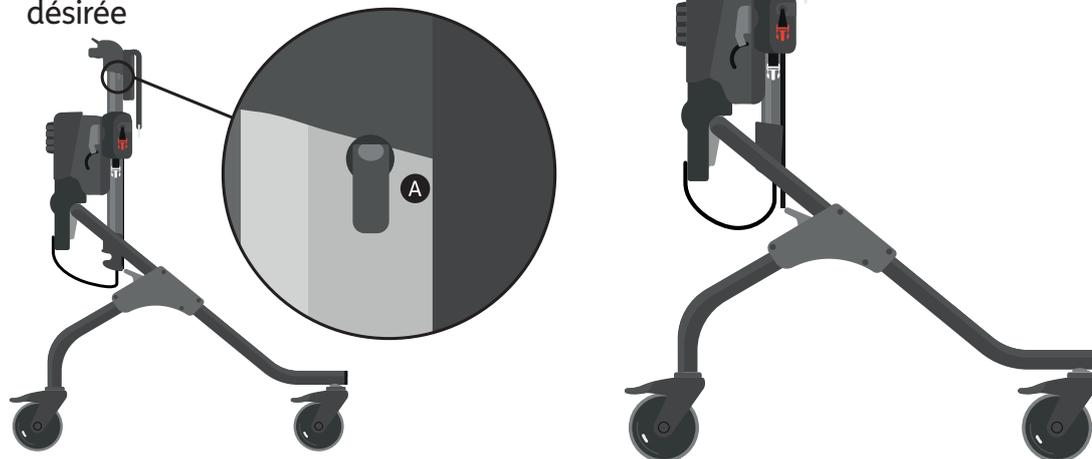
Ne pas se servir des pieds. Lors de la fixation du harnais au châssis, assurez-vous que les quatre points d'attache sont fixés.



Remarque : tirer sur les sangles de poulie exige une certaine force physique. Si vous avez des difficultés concernant le réglage, demandez à l'utilisateur s'il peut supporter en partie son poids ou soutenez-le à l'aide d'un mécanisme de levage.

8.14 Réglages de l'élément de maintien supérieur | Réglage de la hauteur sommet d'épaule

- Relevez le levier gris **A**, faites coulisser l'élément d'épaule pour le monter/ descendre à la position désirée



- Une fois l'élément d'épaule dans la position désirée, rabattez à nouveau le levier gris pour le bloquer.

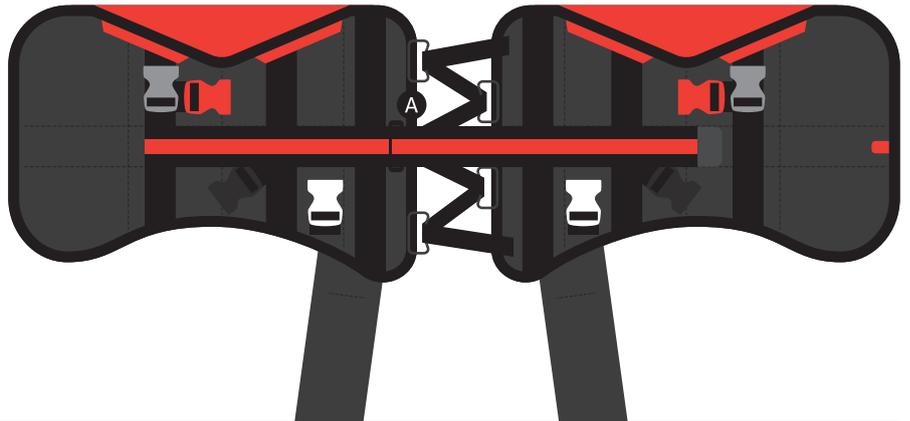
9.0 Installation / Caractéristiques du harnais



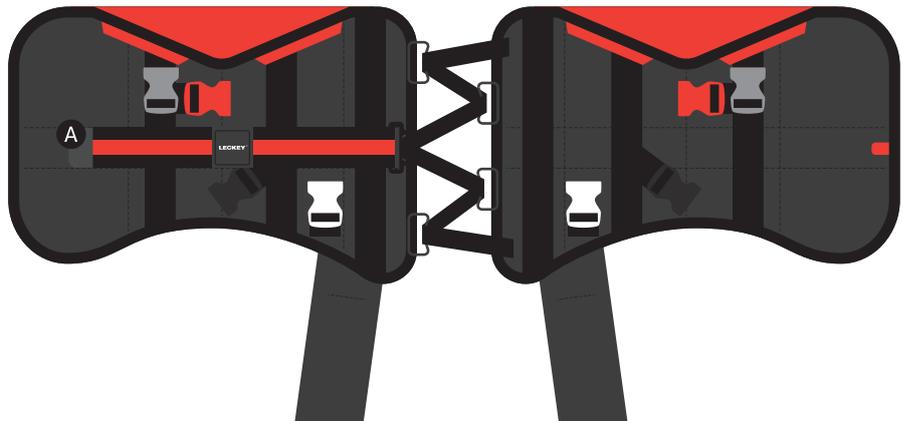
Attention : une évaluation du risque doit être effectuée pour veiller à utiliser la taille de harnais appropriée.

9.1 Préparation du harnais

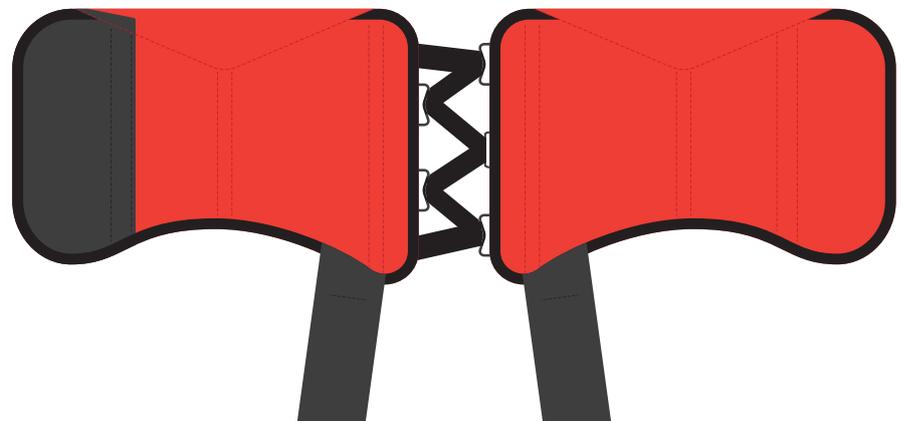
- Posez le harnais à plat (avec les boucles de couleur orientées vers le haut) sur une surface plane. Étirez le corset dans la partie centrale du dos pour ouvrir complètement le harnais. **A**



- La sangle de ceinture peut être repliée et fixée sur la bande Velcro. Ceci permet de la maintenir en place pour qu'elle ne gêne pas au moment d'enfiler le harnais. **A**

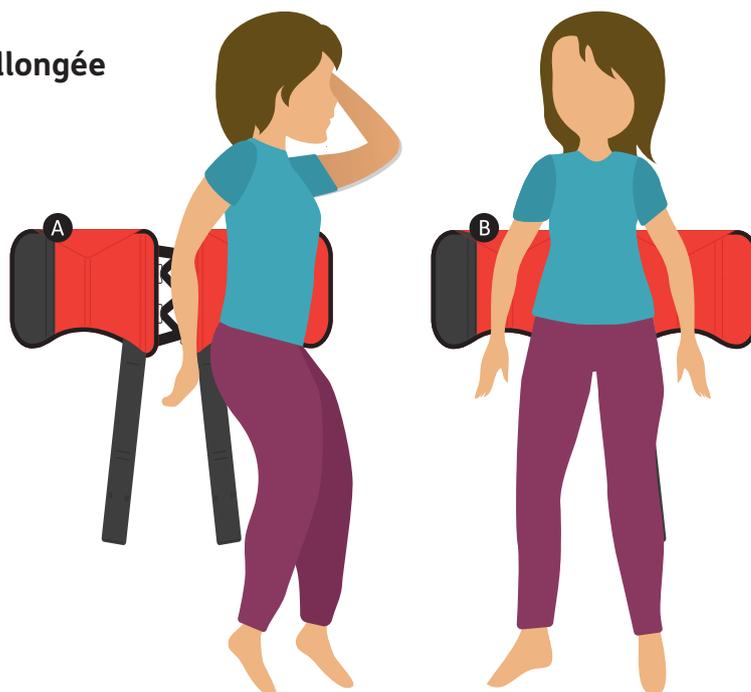


- Retournez le harnais (la face interne en couleur doit être orientée vers le haut) et assurez-vous que les sangles d'aine sont tendues. Le harnais est maintenant prêt à l'emploi.

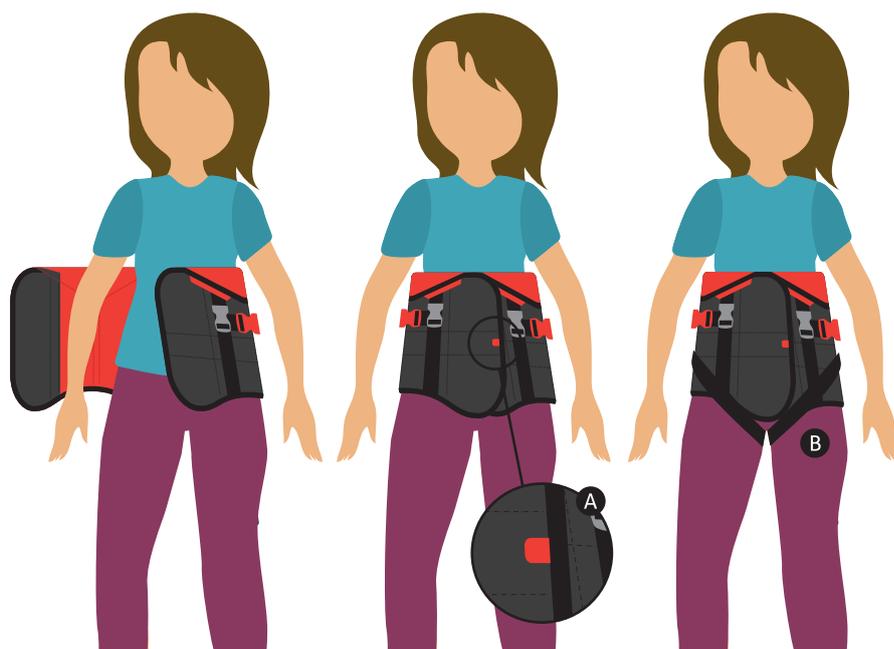


9.2 Enfilage du harnais | En position allongée

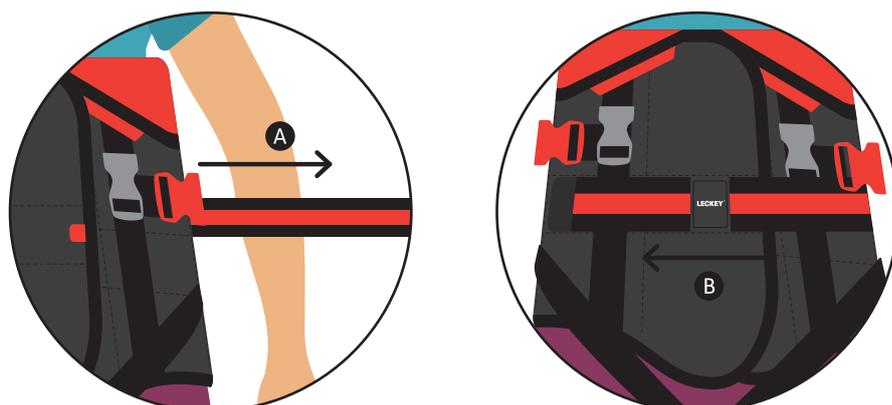
- Positionnez l'utilisateur sur une surface plane, allongé sur le côté. **A**
- Placez le harnais sous l'utilisateur en procédant par mouvements de rotation, avec le bord inférieur du harnais juste au-dessus du bassin (à environ 2-3 cm). Une fois le positionnement du harnais terminé, l'utilisateur doit se trouver allongé au centre du harnais ouvert. **B**



- Refermez le harnais autour de la taille de l'utilisateur en veillant à ce que les bords soient tendus et se chevauchent de 8-10 cm au minimum. La languette en couleur sert à indiquer si le rabat extérieur est dans la bonne position. **A**
- Fermez les sangles d'aine en les fixant aux boucles noires. **B**
- Ajustez la tension, si nécessaire, en tirant sur les bandes noires de la sangle d'aine.



- Dégagez la sangle de ceinture **A**, tirez dessus pour la passer devant l'utilisateur et fixez-la fermement pour renforcer le maintien autour de son torse tout en le rendant plus agréable. **B**
- Vérifiez que le harnais recouvre le haut du bassin de l'utilisateur tout en permettant le mouvement de la hanche.



9.3 Enfilage du harnais | En position debout assistée



Attention : l'enfilage du harnais en position debout assistée n'est possible que si l'utilisateur est capable de se tenir sur ses jambes.

- Asseyez l'utilisateur sur une chaise placée en hauteur et face à vous, contre un support comme un canapé, par exemple. **A**
- Refermez le harnais autour de la taille de l'utilisateur en veillant à ce que les bords soient tendus et se chevauchent de 8-10 cm au minimum. La languette en couleur sert à indiquer si le rabat extérieur est dans la bonne position. **B**



- Fermez les sangles d'aine en les fixant aux boucles noires. Ajustez la tension, si nécessaire, en tirant sur les bandes noires de la sangle d'aine. **A**
- Dégagez la sangle de ceinture, tirez dessus pour la passer devant l'utilisateur et fixez-la fermement pour renforcer le maintien autour de son torse tout en le rendant plus agréable. **B**
- Vérifiez que le harnais recouvre le haut du bassin de l'utilisateur tout en permettant le mouvement de la hanche.



Attention : si le harnais glisse pendant son utilisation, alors il n'est pas correctement fixé. Recommencer la procédure d'enfilage du harnais plutôt que d'essayer de l'ajuster quand l'utilisateur est debout.

Il est conseillé de procéder à des contrôles préventifs réguliers pour vérifier si l'utilisateur présente des signes d'irritation cutanée pendant/après l'utilisation du harnais.

Il est conseillé de procéder à des contrôles préventifs pour vérifier si la fonction respiratoire de l'utilisateur est affectée pendant/après l'utilisation du dispositif.

Ne jamais laisser un utilisateur sans surveillance sur une surface plane.

Ne jamais utiliser un harnais endommagé ou très usé.

9.4 Transfert du harnais dans/hors du châssis

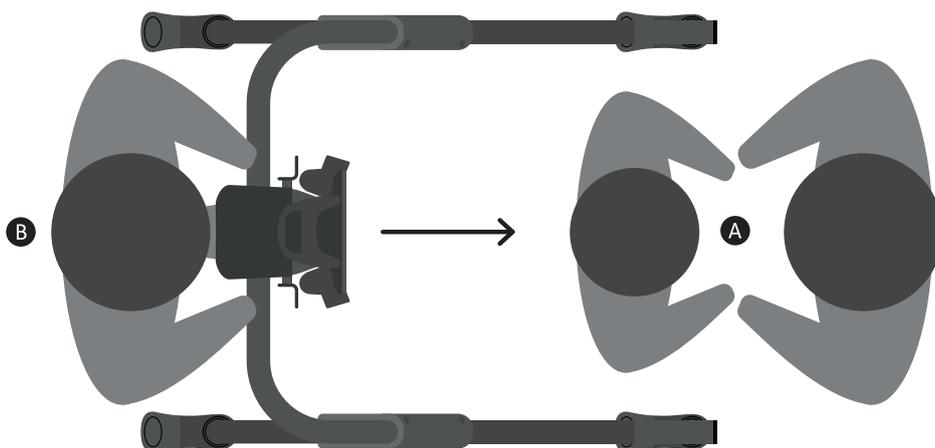


Attention : les procédures courantes de déplacement et de manipulation doivent être respectées lors du transfert de l'utilisateur dans/hors du dispositif.

Tout transfert nécessite la présence de deux aidants.

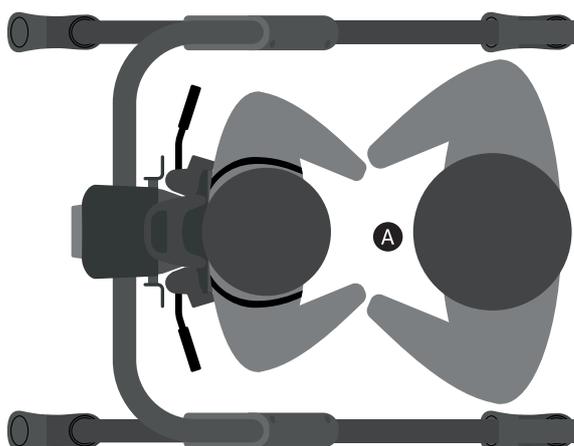
Transfert debout dans le châssis :

- Un aidant se tient face à l'utilisateur et lui tient les mains. **A**
- Un second aidant amène le châssis en position, derrière l'utilisateur. **B**
- Attacher le harnais au châssis. Consultez la section 9.5 'Fixation du harnais au châssis' pour en savoir plus. L'utilisateur sera debout ou perché sur la selle (accessoire en option) pendant la procédure.



Transfert debout hors du châssis:

- Pour un dégagement direct du harnais, l'utilisateur doit tenir les mains **A** d'un aidant pendant l'ouverture du harnais.

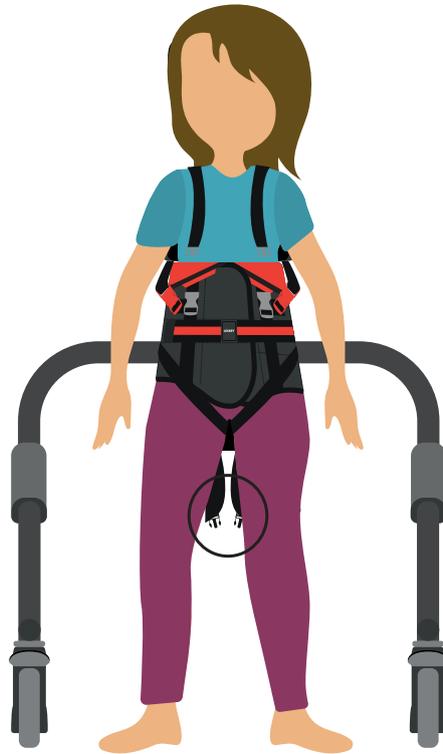


Attention : les poignées enfant (accessoire en option) doivent être enlevées lors de tout transfert dans et hors du produit et ne doivent pas servir pour faciliter un transfert.

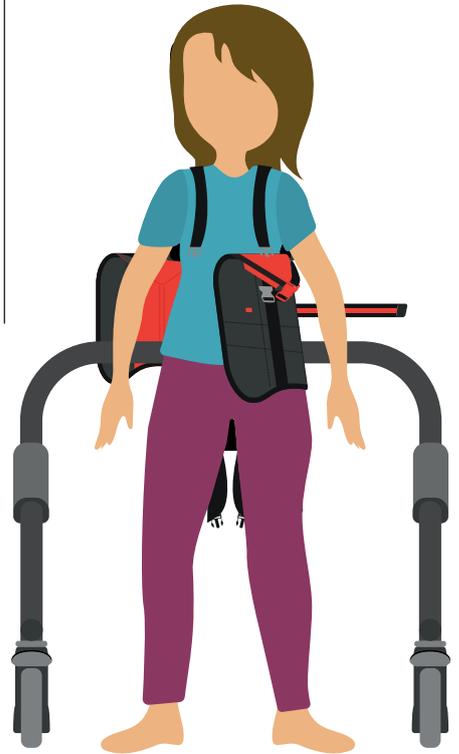
- Détachez les boucles de sangle d'épaule grises du harnais.



- Détachez les boucles de sangle d'aine noires du harnais.



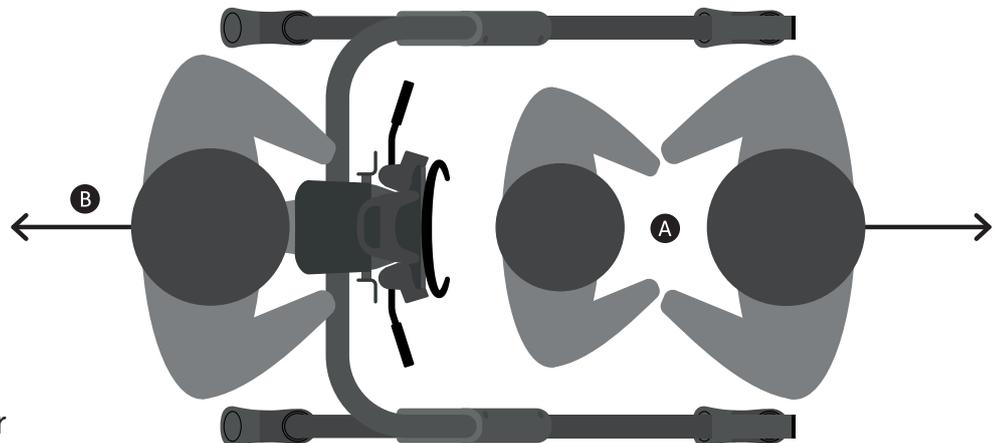
- Ouvrez la sangle de ceinture et les rabats du harnais.



- Aidez l'utilisateur à se dégager du harnais et du châssis. **A**

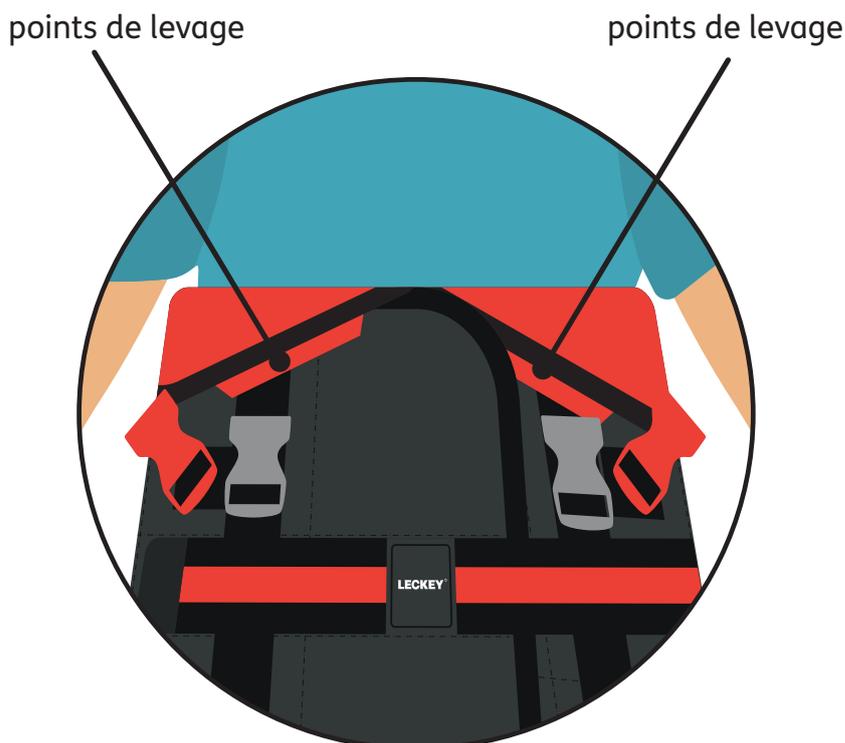
- Un second aidant écarte le châssis de l'utilisateur, par derrière. **B**

- Enlever le harnais du châssis. Consultez la section 9.6 'Enlèvement du harnais du châssis' pour en savoir plus.



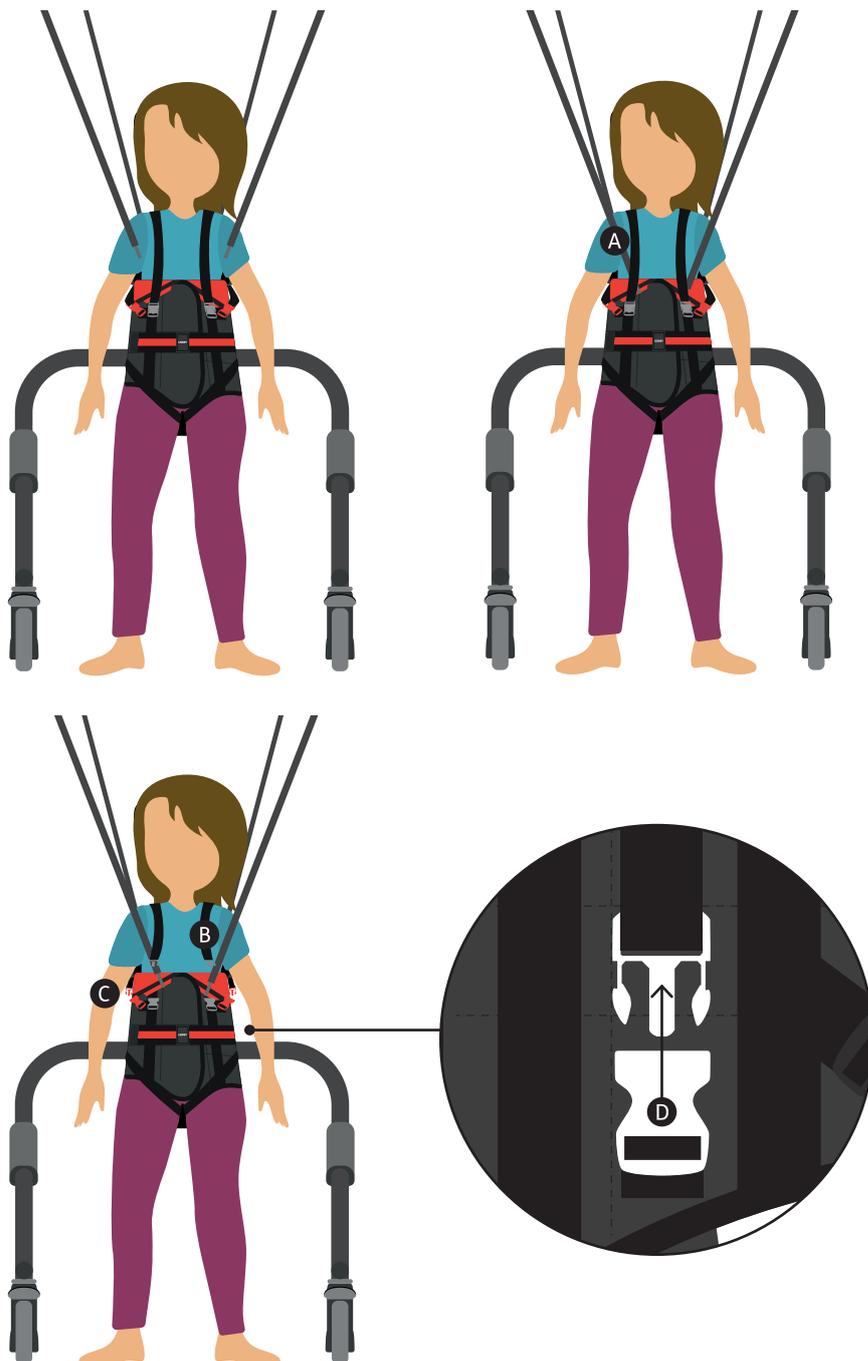
Transfert par levage dans le châssis:

- Placez l'utilisateur en position allongée ou assise, perchée en vous servant du bord d'une surface plane comme support.
- Attachez les sangles de levage au harnais à l'aide des deux points de levage situés sur le devant et l'arrière du harnais. Consultez la section 10.6 'Sangles de levage' pour en savoir plus.
- Fixez les sangles au palan.
- Le premier aidant fait fonctionner le palan et amène l'utilisateur dans une position appropriée pour fixer le harnais au châssis. L'utilisateur doit être soutenu par le palan jusqu'à ce que sa position soit sécurisée.
- Le second aidant attache le harnais au châssis. Consultez la section 9.5 'Fixation du harnais au châssis' pour en savoir plus.
- Retirez les sangles de levage du harnais. Consultez la section 10.6 'Sangles de levage' pour en savoir plus.



Transfert par levage hors du châssis:

- Attachez les sangles de levage au harnais. Consultez la section 10.6 'Sangles de levage' pour en savoir plus, et fixez les sangles au palan.
- Hissez le palan jusqu'à ce que les sangles de levage soient tendues. **A**
- Détachez les boucles de sangle d'épaule grises du harnais. **B**
- Détachez les boucles rouges **C** et blanches **D** du harnais. Cela permet de dégager le harnais des sangles de point d'attache du châssis.
- Transférez l'utilisateur de la chaise ou surface plane.
- Retirez les sangles de levage du harnais. Consultez la section 10.6 'Sangles de levage' pour en savoir plus. Pour savoir comment enlever le harnais de l'utilisateur, consultez la section 9.7 'Enlèvement du harnais'.



Attention : le harnais est conforme au règlement britannique loler de 1998 concernant les opérations et appareils de levage. Il est de la responsabilité du personnel soignant de respecter ce règlement lors de tout levage.

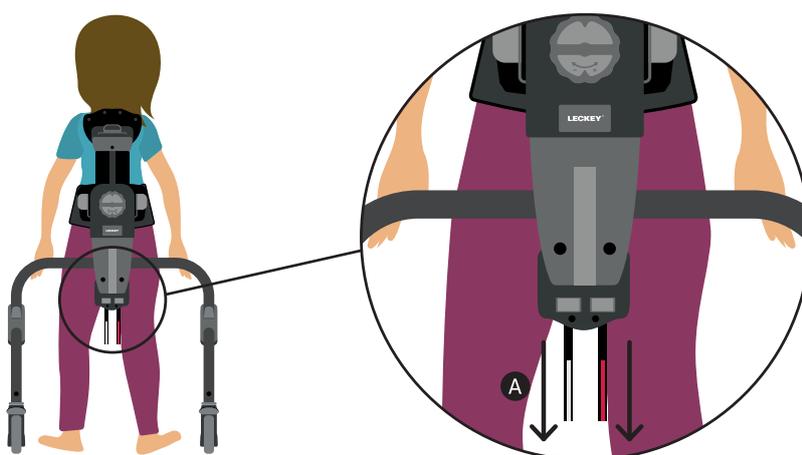
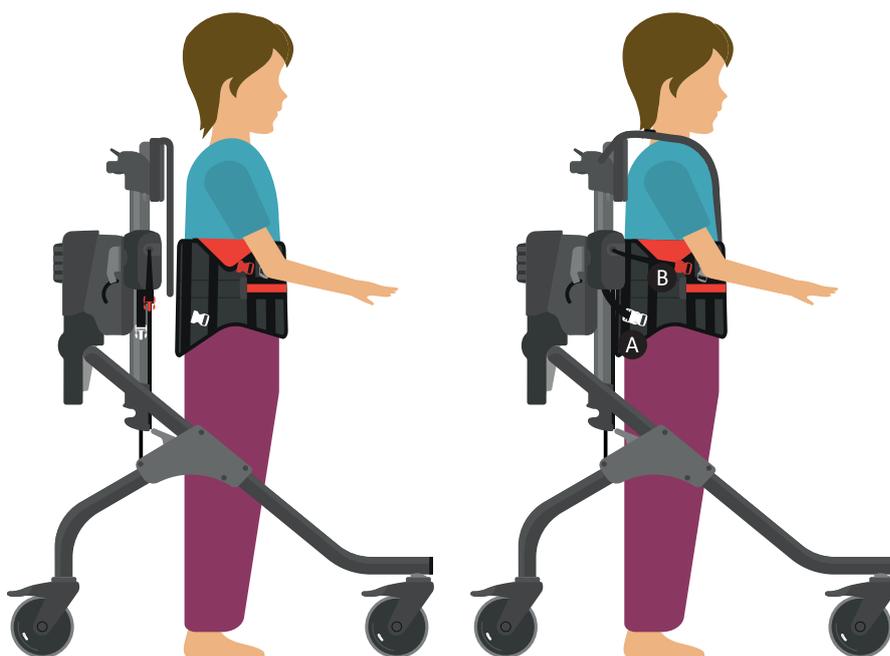
S'assurer que toutes les sangles pertinentes sont attachées/ sécurisées dans les bonnes positions avant le début du levage.

9.5 Fixation du harnais au châssis

- Assurez-vous que les sangles de point d'attache au harnais sont bien ajustées conformément aux instructions dans la section 8.13 'Réglage des points d'attache du harnais'.
- Assurez-vous que les freins du châssis sont bloqués. Consultez la section 8.6 'Bloquer/débloquer les freins' pour en savoir plus.
- Transférer l'utilisateur dans le châssis. Consultez la section 9.4 'Transfert du harnais dans le châssis' pour en savoir plus.
- En premier lieu, fixez les clips blancs des sangles de point d'attache du harnais aux boucles blanches équipant le harnais (des deux côtés).^A
- Fixez les clips rouges des sangles de point d'attache du harnais aux boucles rouges équipant le harnais (des deux côtés).^B
- Dès que les autres sangles et boucles sont fixées, les sangles de poulie peuvent être tirées pour ajuster la position de l'utilisateur par rapport au châssis, à savoir le rapprocher du châssis le cas échéant. Assurez-vous que les sangles de point d'attache du harnais sont tendues. Si elles semblent un peu lâches, il convient de les tendre davantage en tirant sur les sangles de poulie.^A



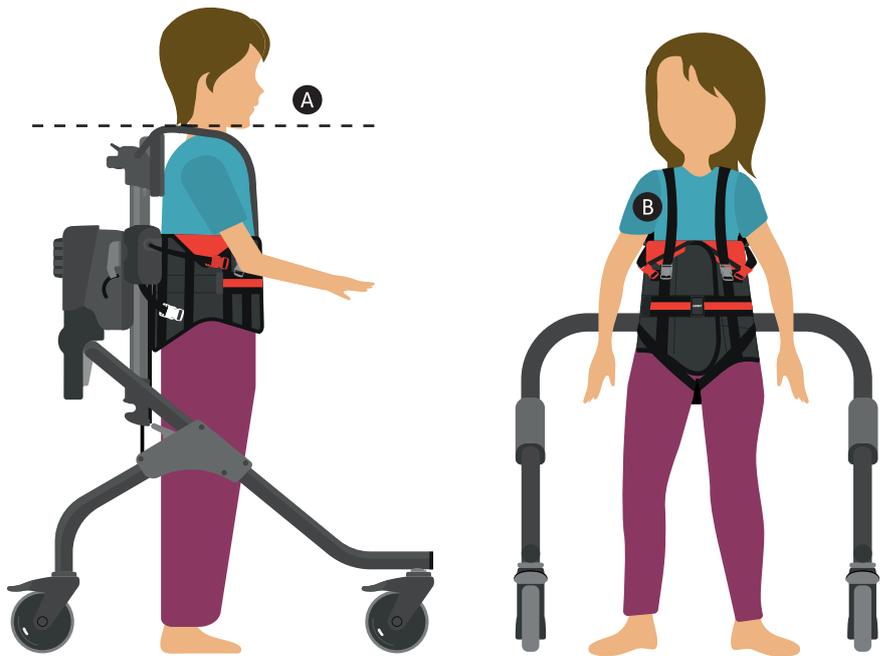
Attention : si nécessaire, s'assurer que l'utilisateur est maintenu pendant la fixation des boucles, soit en attachant et utilisant la selle ou en demandant l'aide d'une autre personne.



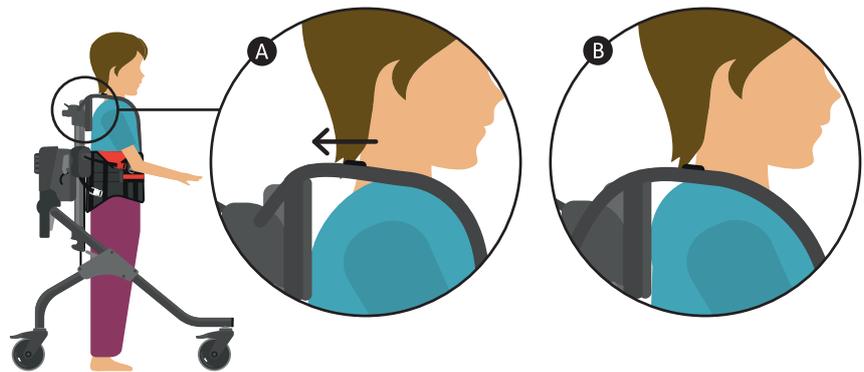
Attention : s'assurer que les quatre sangles et boucles de l'élément de maintien supérieur et harnais sont bien fixées.

→
Suite

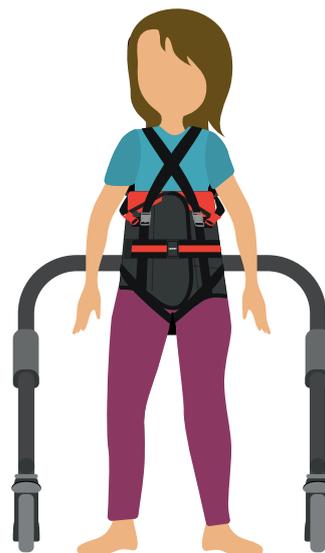
- Réglez la hauteur d'épaule en suivant les instructions en section 8.14 'Réglage de la hauteur sommet d'épaule'. Le haut des sangles d'épaule doit être au même niveau que les épaules de l'utilisateur. **A**
- Placez les sangles d'épaule sur la poitrine de l'utilisateur et fixez les clips gris des sangles aux boucles grises du harnais. Ajustez le cas échéant en tirant sur les sangles jusqu'à ce qu'elles soient bien tendues. **B**



- En cas d'écart entre les épaules de l'utilisateur et le haut des sangles d'épaule **A**, détachez les clips noirs des sangles d'épaule et tirez sur les sangles pour ajuster. Fermez le clip dès que la position désirée est atteinte. **B**



- Si, après avoir attaché le harnais au châssis, l'utilisateur semble glisser malgré les sangles, il est possible de croiser celles-ci sur le corps de l'utilisateur. Croisez les sangles d'épaule sur le devant du corps de l'utilisateur en formant un 'X', puis fixez chaque sangle à la boucle du harnais se trouvant du côté opposé à celui où sont fixées les sangles d'épaule et le harnais selon la configuration standard.



Remarque : s'il faut retirer rapidement l'utilisateur du dispositif, par exemple en cas de convulsions/spasmes, relâchez toutes les boucles de couleur.



Attention : l'usage de ce dispositif n'est pas prévu pour une journée complète, seulement dans le cadre d'un programme thérapeutique. Il est recommandé de ne pas utiliser le dispositif plus d'une heure pendant une séance.



Attention : l'aidant doit évaluer si l'espace entre les sangles d'épaule et le cou de l'utilisateur est approprié, avec les sangles positionnées comme illustré ci-dessus, ceci afin d'éviter le risque d'étranglement.

9.6 Enlèvement du harnais du châssis

- Assurez-vous que les freins du châssis sont bloqués. Consultez la section 8.6 'Bloquer/débloquer les freins' pour en savoir plus.
- Détachez les clips gris des sangles d'épaule des boucles grises équipant le harnais. Rabattez les sangles vers l'arrière en les passant au-dessus des épaules de l'utilisateur. **A**
- Détachez les clips rouges des sangles de point d'attache du harnais des boucles rouges équipant le harnais (des deux côtés). **B**
- Détachez les clips blancs des sangles de point d'attache du harnais des boucles blanches équipant le harnais (des deux côtés). **C**



- Transférer l'utilisateur hors du châssis. Consultez la section 9.4 'Transfert du harnais hors du châssis' pour en savoir plus.

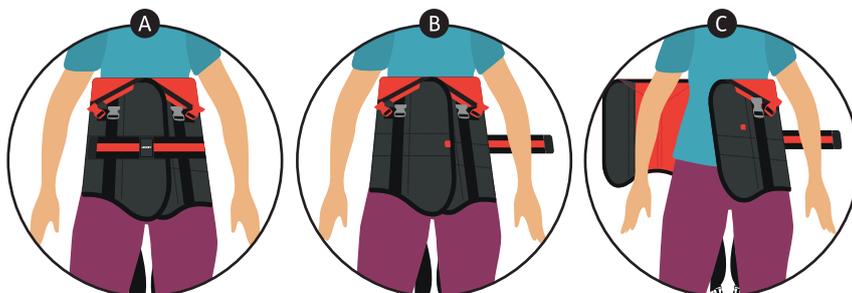


Attention : si nécessaire, s'assurer que l'utilisateur est maintenu pendant le détachement des boucles, soit en attachant et utilisant la selle (accessoire en option) ou en demandant l'aide d'une autre personne.

9.7 Enlèvement du harnais

En position assise dans un fauteuil roulant

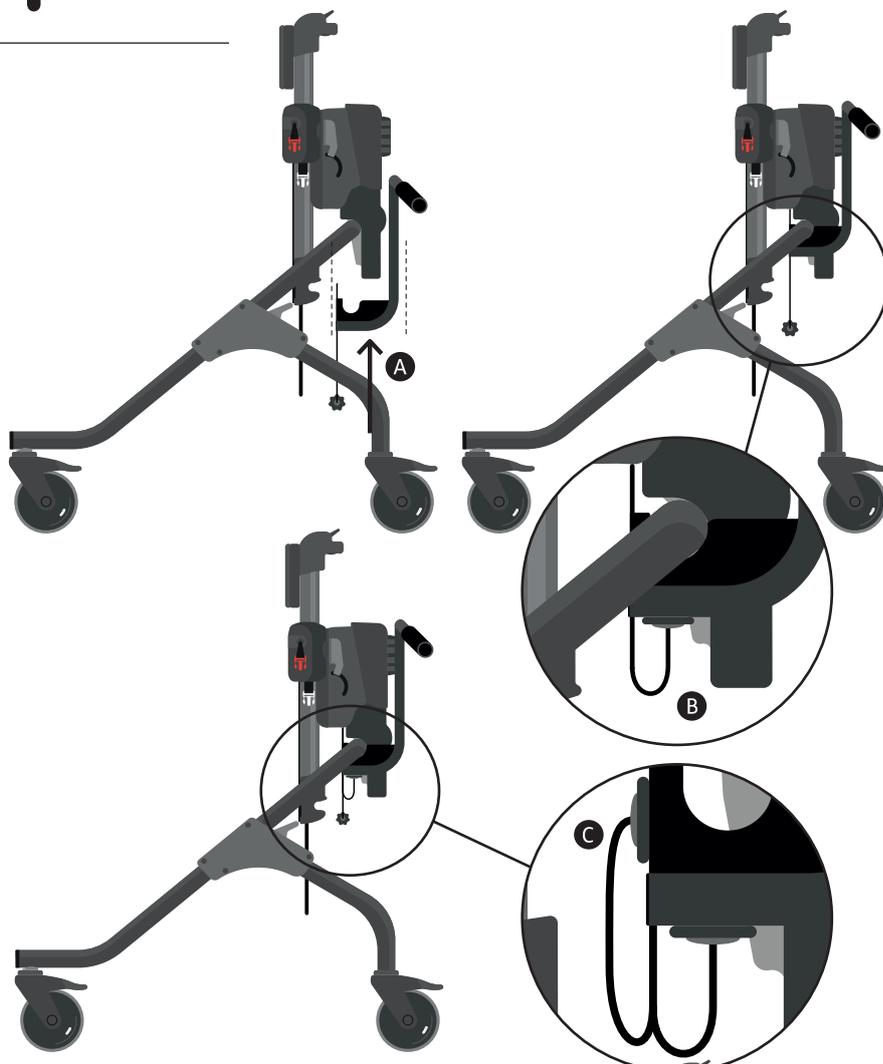
- Détachez les sangles d'aine en dégageant les boucles noires. Transférez le poids de l'utilisateur d'un côté à l'autre pour dégager les sangles situées sous ses cuisses. **A**
- Dégagez la sangle de ceinture. **B**
- Ouvrez les rabats du harnais. **C**
- Penchez l'utilisateur vers l'avant et faites glisser le harnais vers le haut par l'arrière, pour l'enlever.



10.0 Installation / Caractéristiques des accessoires

10.1 Poignées adulte

- Pour fixer les poignées adulte, insérez-les dans les tubes en métal équipant le cadre du dispositif et faites coulisser vers le haut. **A**
- Il y a deux molettes sur les cordons attachés au bas des poignées adulte. Prenez la plus grande des deux, faites-la passer dans le trou au bas du tube en métal et serrez fermement. **B**
- Puis, prenez la plus petite des deux molettes, passez-la dans le trou situé en haut du tube en métal, à droite, et serrez fermement. **C**



- Pour détacher les poignées adulte, dévissez la plus petite des molettes dans le haut du tube en métal. Puis, dévissez la plus grande dans le bas du tube en métal. Sortez les poignées adulte des tubes en métal en les faisant coulisser.



Remarque : si vous avez un dispositif Taille 2 ou 3, alors il est plus simple pour vous d'enlever l'élément de maintien supérieur du châssis (consultez la section 8.5 'Enlèvement de l'élément de maintien supérieur du châssis' pour en savoir plus) et de fixer ensuite les poignées adulte.



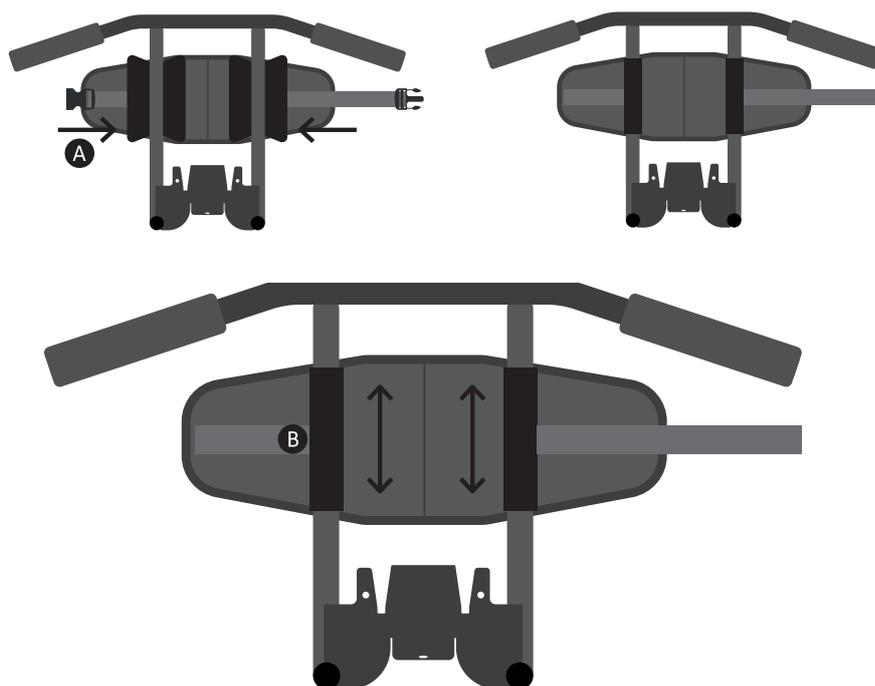
Attention : bien faire attention au placement des doigts lors de la fixation/de l'enlèvement des poignées adulte afin d'éviter tout risque de coincement.

Les poignées adultes ne doivent pas servir à soulever le dispositif.

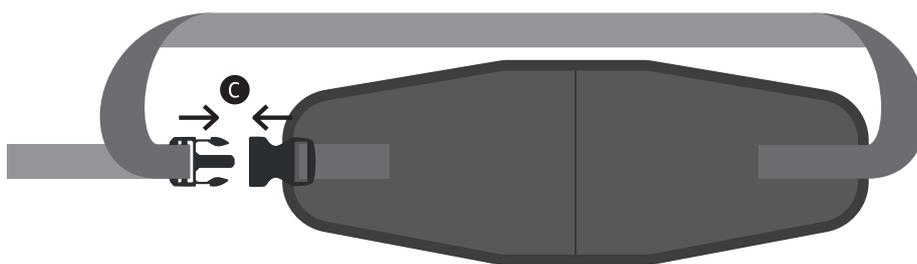
Prenez soin d'éviter de heurter les autres personnes avec les poignées adulte dans l'environnement où le dispositif est utilisé.

10.2 Ceinture adulte pour poignées adulte

- Pour attacher la ceinture adulte, ouvrez les bandes Velcro situées de chaque côté de la ceinture. Les bandes Velcro sont en deux parties. Enroulez une partie autour des tubes des poignées adultes, puis recouvrez cette partie avec l'autre pour bien fixer en place. **A**
- Une fois la ceinture adulte attachée, elle coulissera le long des tubes des poignées adulte, permettant ainsi un réglage à la hauteur désirée. **B**



- Pour fixer en place la ceinture adulte sur l'aidant, fermez la boucle noire et serrez la sangle de réglage, le cas échéant. **C**
- Pour enlever la ceinture adulte, l'aidant la détache et s'en dégage en ouvrant la boucle noire. Ouvrez ensuite les bandes Velcro qui attachent la ceinture aux tubes des poignées adulte et enlevez la ceinture du dispositif.



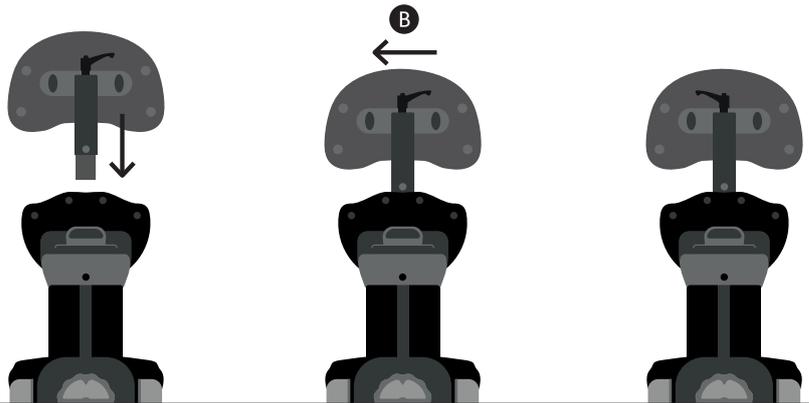
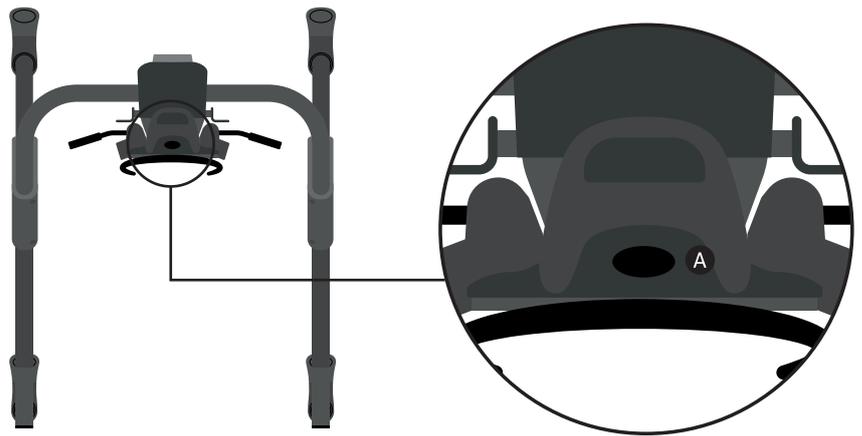
Attention : ne pas faire de mouvements brusques/rapides lors du port de la ceinture adulte afin d'éviter tout risque de trébuchement et de chute en étant attaché au châssis.

La ceinture adulte est adaptée à une utilisation en intérieur et extérieur du produit, sur des surfaces lisses et planes uniquement. Les environnements d'utilisation potentiels doivent faire l'objet d'une évaluation du risque afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

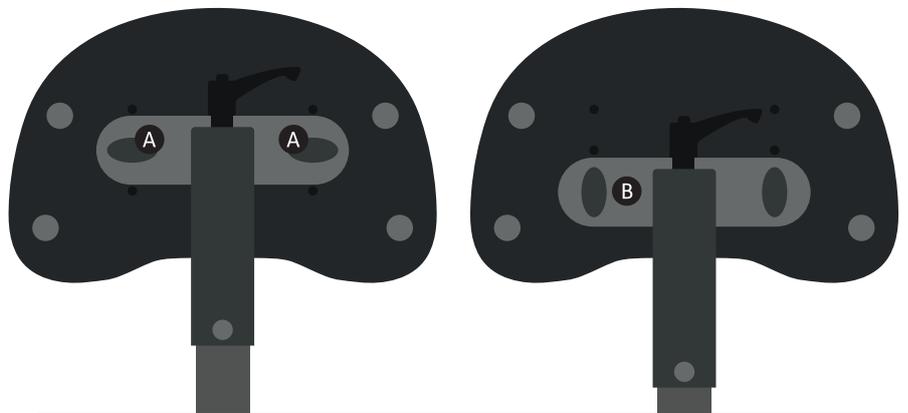
Ne pas utiliser la ceinture adulte en cas de sensation d'instabilité une fois attaché au produit, par exemple, si l'utilisateur du produit est particulièrement lourd ou gesticule de manière excessive.

10.3 Appui-tête

- Pour fixer l'appui-tête, rabattez la protection en caoutchouc située au-dessus de l'élément de maintien supérieur pour libérer la fente de réception de l'appui-tête. **A**
- Insérez le montant de l'appui-tête dans la fente de réception, puis tournez la poignée dans le sens horaire. **B** Vérifiez que l'appui-tête est bien fixé.



- Pour détacher l'appui-tête, tournez la poignée dans le sens anti-horaire afin de le débloquer. Enlevez le montant de l'appui-tête de la fente de réception. Fermez la protection en caoutchouc située en haut de l'élément de maintien supérieur.
- Pour régler la hauteur de l'appui-tête, celui-ci ne doit pas être fixé au produit. Dévissez les deux molettes et les enlevez de l'arrière de l'appui-tête. **A**
Positionnez le montant de l'appui-tête à la hauteur désirée - trois positions au choix - et revissez les molettes pour le fixer en place. Attachez l'appui-tête en suivant les instructions ci-dessus. **B**



Remarque : lors du réglage de l'appui-tête, prenez soin de ne pas déplacer/tourner la poignée sur le montant de l'appui-tête car cela rendra difficile sa fixation au châssis.

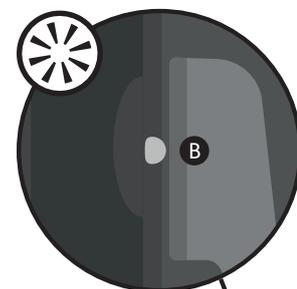


Attention : bien faire attention au placement des doigts lors de la fixation/de l'enlèvement de l'appui-tête afin d'éviter tout risque de coincement.

10.4 Poignées enfant

- Pour attacher les poignées enfant, faites coulisser la poignée dans le tube récepteur et poussez vers le haut. Si la poignée ne remonte pas automatiquement, appuyez sur le bouton-pression argenté tout en faisant coulisser la poignée vers le haut. **A** Une fois la poignée insérée dans le récepteur, tournez-la tout en poussant vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic sonore et aperceviez le bouton-pression. **B**

- Pour détacher les poignées enfant, appuyez sur le bouton-pression argenté et faites coulisser la poignée dans le sens descendant.



Remarque : si l'utilisateur cherche en permanence à se tenir aux tubes, alors il est recommandé de commander des poignées enfant et de les utiliser.



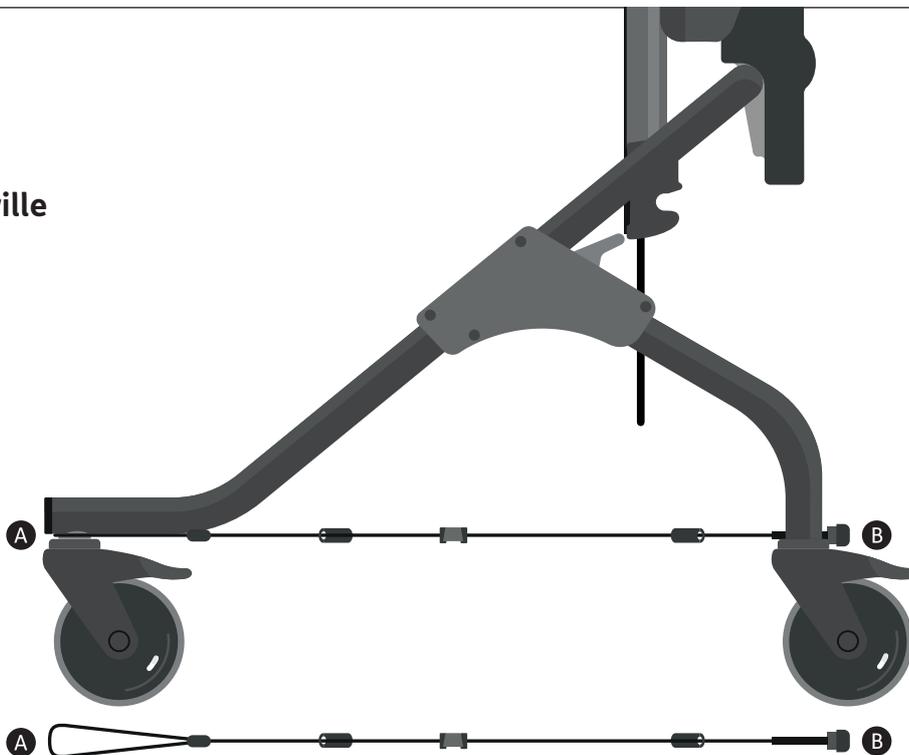
Attention : bien faire attention au placement des doigts lors de la fixation/de l'enlèvement des poignées enfant afin d'éviter tout risque de coincement.

Les poignées enfant doivent être enlevées lors de tout transfert dans et hors du produit et ne doivent pas servir pour faciliter un transfert.

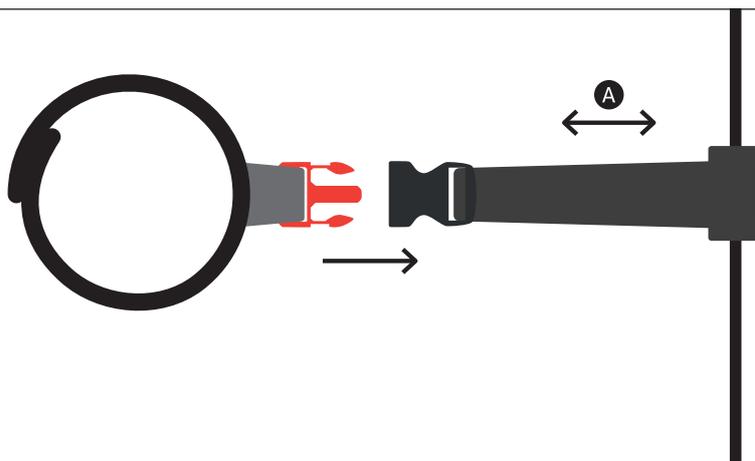
Prenez soin d'éviter de heurter les autres personnes avec les poignées enfant dans l'environnement où le dispositif est utilisé.

10.5 Guides d'orthèse de cheville

- Pour fixer les guides d'orthèse de cheville, faites passer la boucle du cordon au-dessus de la roulette avant et l'incruster dans le l'interstice entre la roulette et le tube du châssis. **A**
- À l'autre bout du cordon de guidage d'orthèse de cheville, retirez la molette de la vis, introduisez la vis dans le trou du tube du châssis et remettez la molette en place, en serrant au niveau désiré. **B**



- Les étiquettes sur les orthèses de cheville indiquent leur placement à gauche ou à droite. Attachez l'orthèse appropriée au cordon de guidage d'orthèse à l'aide de la boucle. La distance entre l'orthèse et le tube du châssis peut être rallongée/ raccourcie par réglage de la sangle noire. **A**

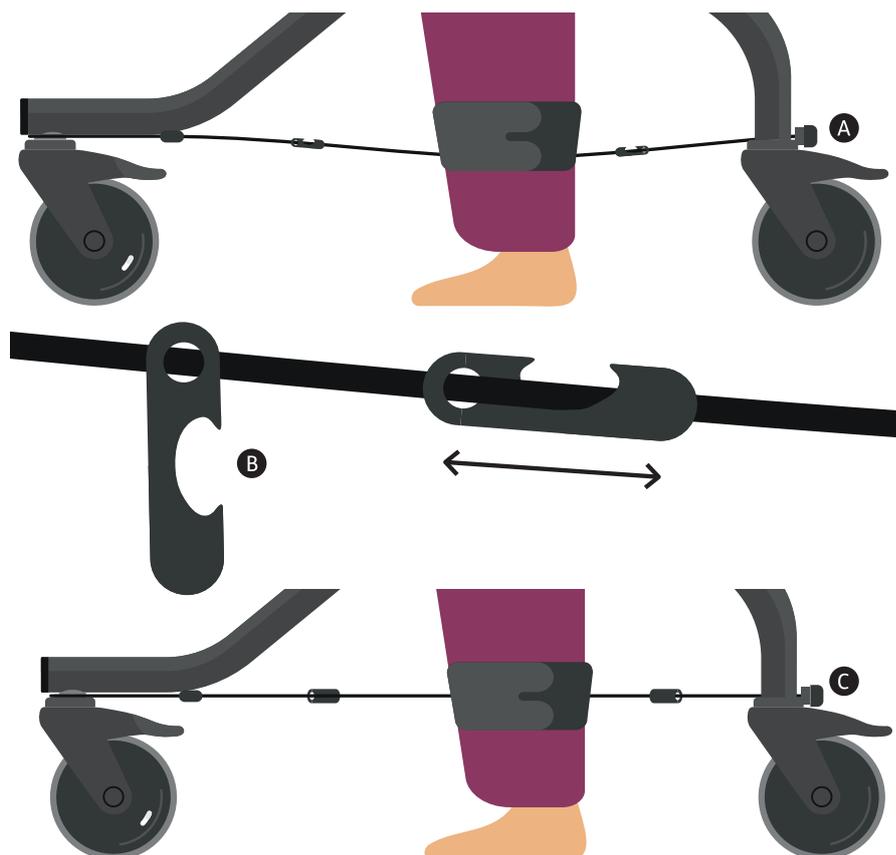


- Défaites les bandes Velcro de l'orthèse de cheville pour l'adapter à l'utilisateur. **A**. La bande en deux parties doit être fixée au-dessus de celle en une seule pièce. **B**



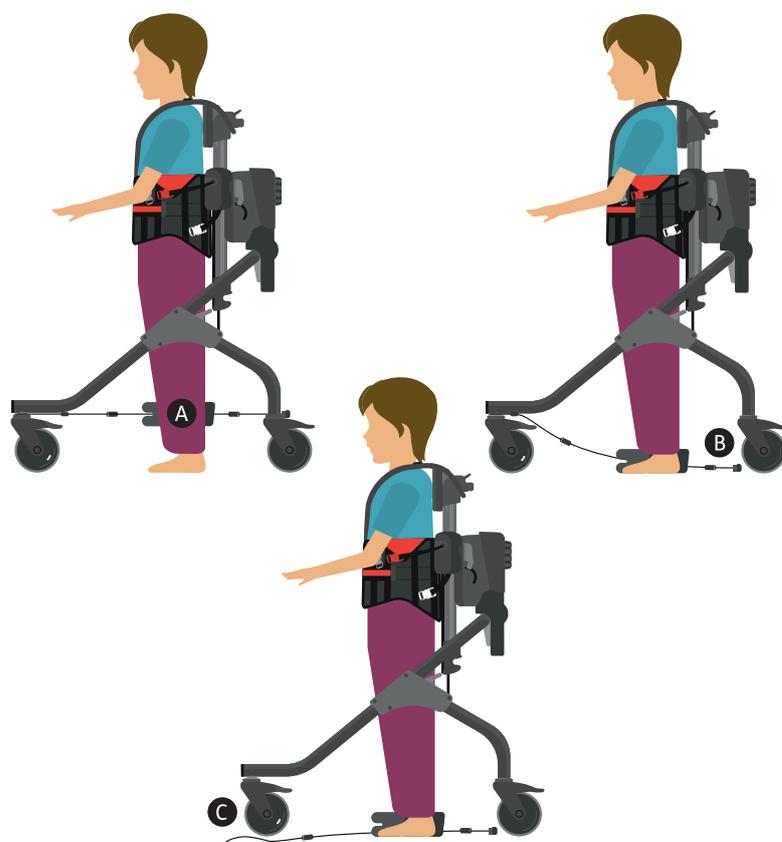
- Les curseurs équipant les guides d'orthèse de cheville peuvent servir à limiter l'amplitude de mouvement de l'utilisateur le long du cordon de guidage. **C**

- Pour régler les curseurs, détendez le cordon de guidage d'orthèse de cheville en desserrant la molette à l'extrémité du tube du châssis **A** ; débloquez les curseurs et glissez-les à la position désirée **B** ; bloquez les curseurs sur le cordon de guidage d'orthèse de cheville et resserrez à l'aide de la molette à l'extrémité du tube du châssis. **C**



- Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre cordon de guidage et orthèse de cheville.

- Pour détacher les guides d'orthèse de cheville, dégagez l'orthèse de cheville entourant la jambe **A** et desserrez la molette à l'extrémité du tube du châssis pour retirer la vis du trou. **B** Enlevez la boucle du cordon de guidage de l'interstice entre la roulette avant et le tube du châssis. **C** Procédez de la même façon pour l'autre cordon de guidage et orthèse de cheville.



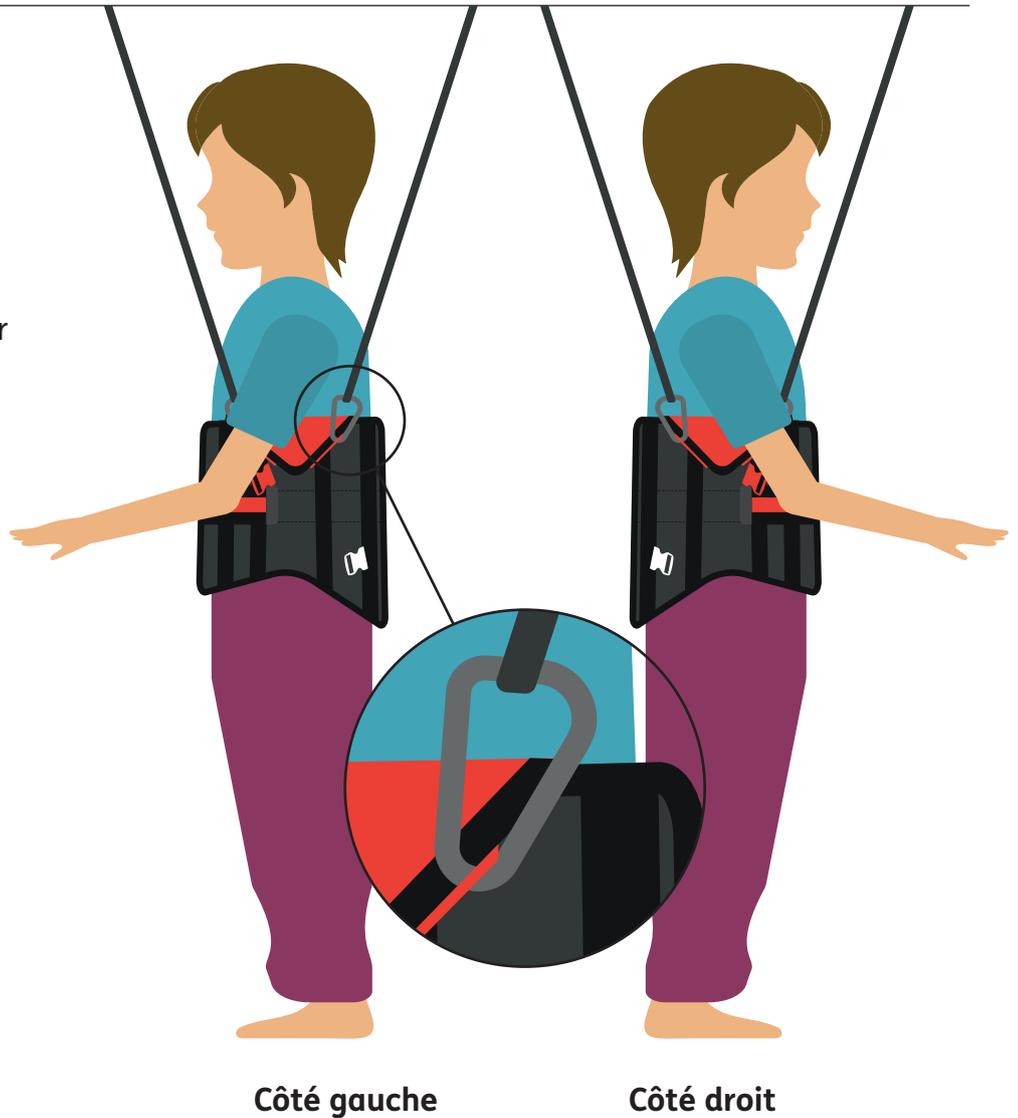
Attention : bien faire attention au placement des doigts lors de la fixation/l'enlèvement des guides d'orthèse de cheville afin d'éviter tout risque de coincement.

10.6 Sangles de levage

- Pour attacher les sangles de levage, commencez par un côté du harnais, par exemple le gauche.

Fixez un mousqueton à la boucle avant du harnais, puis fixez le second mousqueton à la boucle arrière correspondante. Répétez la procédure de l'autre côté du harnais, avec la seconde sangle de levage.

- Pour enlever les sangles de levage, détachez le mousqueton fixé à la boucle avant du harnais, puis détachez le second mousqueton de la boucle arrière correspondante. Répétez la procédure de l'autre côté du harnais, avec la seconde sangle de levage.



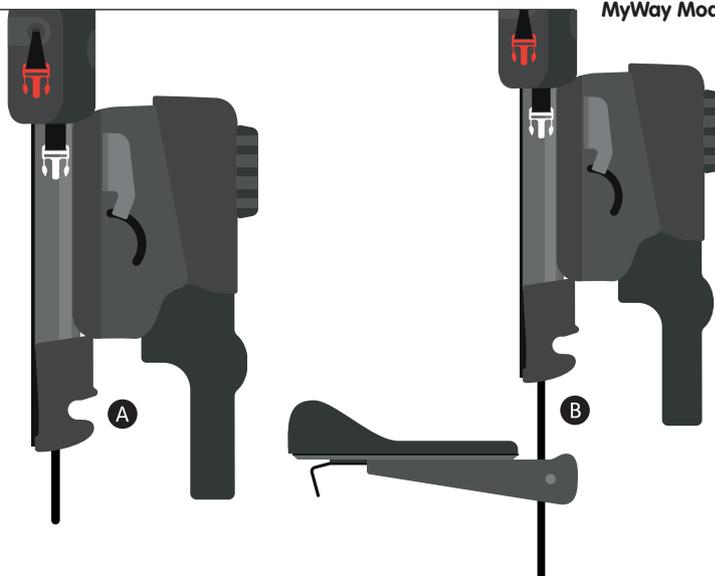
Attention : toujours vérifier que les deux sangles de levage sont utilisées. Ne jamais essayer de soulever avec une seule sangle.

Attention : chaque sangle de levage doit être fixée aux points d'attache avant et arrière prévus à cet effet sur un côté du harnais. Une sangle de levage ne doit jamais être fixée aux deux points d'attache situés à l'avant ou à l'arrière sur un côté du harnais.

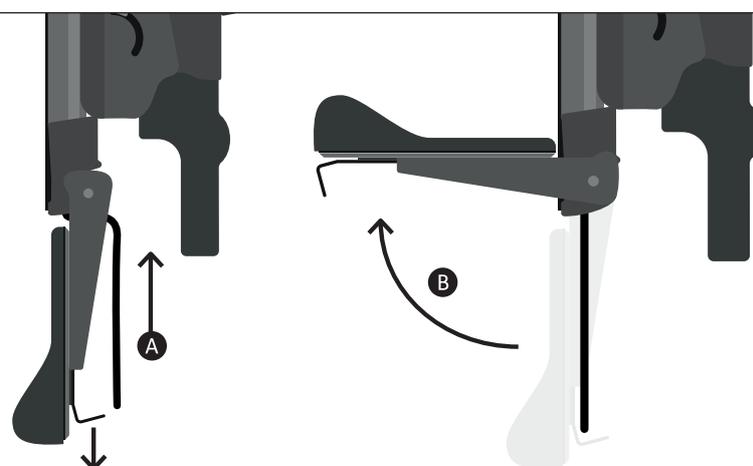
Remarque : si vous avez des difficultés à attacher/détacher la selle, dégagez légèrement l'utilisateur de la selle pour faciliter l'opération.

10.7 Selle

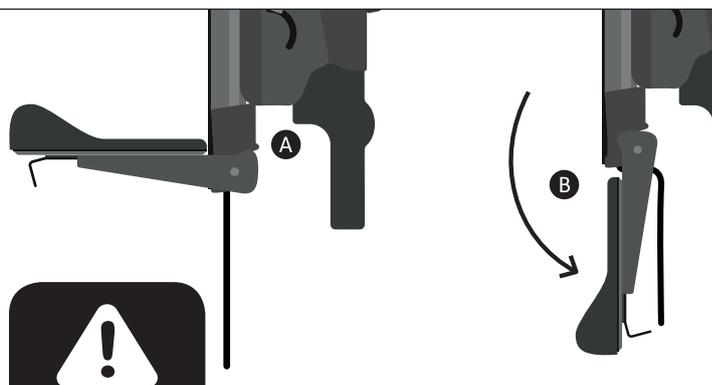
- La selle se fixe dans la pièce moulée en plastique. **A**
- En premier lieu, passez les sangles de poulie dans la selle. Si cela n'est pas fait, les sangles provoqueront une obstruction. **B**



- Relevez la selle de sorte qu'elle soit en position verticale et accrochez la barre de la selle à la pièce moulée en plastique. **A**
- Tirez vers l'extérieur le levier à l'extrémité de la selle et avancez et relevez la selle tout en continuant à tirer le levier vers l'extérieur. **B**



- Placez la selle du bon côté, puis relâchez le levier. Vérifiez que la selle est fermement fixée à ce stade. Il y a un indicateur sur le côté de la selle. **A** Si l'indicateur est vert, alors la selle est fermement fixée ; si l'indicateur est rouge, alors la selle n'est pas correctement fixée et doit être remise en place.



- Pour détacher la selle, tirez le levier à fond vers l'extérieur. Maintenez la pression sur le levier pendant que vous basculez la selle vers le bas pour la détacher. **B**



Attention: utiliser les deux mains lors de la fixation/l'enlèvement de la selle. Bien faire attention au placement des doigts lors de la fixation/l'enlèvement de la selle afin d'éviter tout risque de coincement.

Notre protocole recommandé est de percher l'enfant sur la selle avant de fixer le harnais au châssis.

Pour les enfants porteurs d'un dispositif abdominal (GEP, tube de gastronomie, pompe à baclofène), il est recommandé de garder la selle en place pendant l'utilisation. Ceci réduit le risque que le harnais remonte, entraînant une gêne ou des blessures.

Le châssis du dispositif doit être déplacé/orienté en plaçant les mains sur les tubes du cadre ou à l'aide des poignées adulte uniquement. Ne pas essayer de déplacer/orienter le châssis au moyen de l'élément de maintien supérieur ou tout autre accessoire.



11.0 Ordre d'installation typique

11.1 Réglage en hauteur

- Déterminez la hauteur du châssis d'après la mesure de la hauteur d'entrejambe. Consultez la section 8.12 'Réglage de la hauteur totale' pour en savoir plus. Si l'utilisateur souffre de déformations en flexion des genoux et/ou des hanches, mesurez l'entrejambe directement de la hanche à la cheville, en ignorant le genou, en veillant à ce que l'utilisateur soit positionné pour manier le MyWay dans l'amplitude active de mouvement des membres inférieurs.
- À noter que l'ajustement en hauteur n'abaisse pas le niveau de l'utilisateur dans le châssis. Par conséquent, commencez par placer l'enfant dans une position légèrement inférieure si un réglage est nécessaire.
- À noter que quand l'utilisateur est basculé vers l'avant lors du réglage de l'angle ventral, il perd de la hauteur. Par conséquent, utilisez l'ajustement en hauteur pour relever l'enfant si la fonction angle ventral est utilisée. Consultez la section 8.11 'Réglage de la hauteur' pour en savoir plus.

11.2 Accessoires

- **Selle:** Celle-ci peut être nécessaire pour percher l'utilisateur avant de fixer le harnais au châssis. Mais une fois positionné, l'utilisateur peut ne pas avoir besoin de la selle. Elle peut être enlevée et l'utilisateur supporte son propre poids en s'aidant du harnais et des sangles d'aine. Consultez la section 10.7 'Selle' pour en savoir plus.
- **Appui-tête:** Si l'utilisateur souffre d'un contrôle limité de la tête et/ou d'une tonicité musculaire fluctuante, assurez-vous que l'appui-tête est en place avant son transfert dans le MyWay. Consultez la section 10.3 'Appui-tête' pour en savoir plus.
- **Guides d'orthèse de cheville:** À installer pour éviter que le mouvement des membres inférieurs suive un modèle de marche en ciseaux ou asymétrique. Les guides peuvent être installés plus haut le long des membres inférieurs afin de renforcer l'appui proximal. Consultez la section 10.5 'Guides d'orthèse de cheville' pour en savoir plus.
- **Poignées adulte:** Ce sont des accessoires utiles au MyWay pour permettre au personnel soignant de pousser et orienter le dispositif en toute sécurité. Consultez la section 10.1 'Poignées adulte' pour en savoir plus.
- **Ceinture adulte :** Celle-ci procure un support utile au thérapeute pour contrôler le mouvement du MyWay, libérant les mains pour faciliter le contrôle de la tête de l'utilisateur. Cette ceinture peut également être utilisée pour faciliter une réduction optimale de la spasticité en mettant l'utilisateur debout et, par un mouvement des deux côtés, arriver à un déplacement latéral en se servant du poids du corps. Consultez la section 10.2 'Ceinture adulte' pour en savoir plus.
- **Poignées enfant:** Fixez les poignées enfant après le transfert de l'enfant dans le châssis si son installation nécessite de l'espace. Consultez la section 10.4 'Poignées enfant' pour en savoir plus.

11.3 Préparation et enfilage du harnais

- Consultez les sections 9.1 'Préparation du harnais' et 9.2 'Enfilage du harnais' pour en savoir plus.

11.4 Transfert dans le châssis

- Consultez les sections 9.4 'Transfert du harnais dans/hors du châssis' et 9.5 'Fixation du harnais au châssis' pour en savoir plus.

11.5 Hauteur sommet d'épaule et éléments de maintien

- Consultez la section 8.14 'Réglage de la hauteur sommet d'épaule' pour en savoir plus.

11.6 Réglage de l'angle ventral

- Lors de la première utilisation, mettez l'enfant en position debout pour avoir un champ de vision optimal. Si l'utilisateur a des difficultés à marcher, basculez-le vers l'avant. À noter la perte de hauteur après réglage de l'angle ventral. Procédez à un ajustement de la hauteur pour relever l'enfant, si nécessaire.

Consultez les sections 8.10 'Réglage de l'angle ventral' et 8.11 'Réglage de la hauteur' pour en savoir plus.

11.7 Roulettes

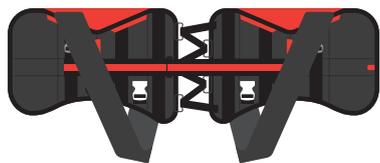
- Déterminez le sens des roulettes (libre ou unique) selon ce qui convient le mieux à la capacité de direction de l'utilisateur. Consultez la section 8.7 'Fonction blocage directionnel' pour en savoir plus.
- Réglez la fonction résistance sur libre ou selon les besoins pour garantir le maximum de maniabilité et contrôle de vitesse. Consultez la section 8.9 'Fonction résistance' pour en savoir plus.
- Bloquez les roulettes arrière si l'utilisateur a tendance à partir en arrière. Consultez la section 8.8 'Fonction anti-recul' pour en savoir plus.

12.0 Consignes de nettoyage et d'entretien

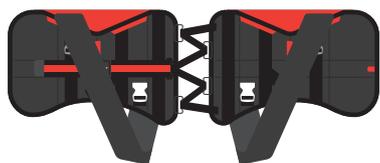
Harnais

- Le harnais est lavable en machine à 40°C sur programme délicat. Les instructions suivantes expliquent comment préparer le harnais pour son lavage en machine :

- 1) Posez le harnais à plat, les boucles de couleur orientées vers le haut :
- 2) Si les sangles d'aine sont attachées aux boucles noires, dégagez les sangles et attachez-les aux boucles grises. Veillez à le faire des deux côtés.



- 3) Repliez la sangle de ceinture de façon à la fixer sur la bande Velcro, sous la sangle d'aine :



- 4) Pliez le harnais vers l'intérieur de sorte que la partie interne en couleur soit visible, et fermez la bande Velcro :



- 5) Placez le harnais dans le sac de lavage fourni, tirez sur les cordons puis faites un nœud pour le fermer :



- **Ne pas utiliser de sèche-linge.**
- La plupart des taches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon microfibre propre et de l'eau tiède. Cette méthode de nettoyage est plus efficace qu'un chiffon standard, de l'eau et du savon.

La microfibre est composée de filaments de polyester et nylon très fins dont le mélange donne un seul fil. Une microfibre est 100 fois plus fine qu'un simple cheveu humain. Les microfibres sont si petites qu'elles s'attachent même aux particules de poussières les plus petites et microscopiques, celles dont il est difficile de se débarrasser sur des vêtements par un simple brossage. Pour ces raisons, les moindres particules de poussière et saleté sont éliminées par les chiffons microfibre. Il s'agit d'un nettoyage naturel sans produits chimiques.

Les chiffons microfibre doivent toujours être propres car la saleté peut s'y incruster.

Le lavage à l'eau chaude éliminera les traces de saleté restantes.



Attention : il est recommandé de ranger le harnais à plat quand il n'est pas utilisé.

13.0 Inspection journalière du produit

- Les taches doivent être enlevées dès que possible.
- Ne pas faire tremper le harnais et utiliser seulement de petites quantités de détergent. Le harnais peut être lavé à la main et nous vous recommandons d'utiliser uniquement de l'eau chaude et un détergent non abrasif.
- Il est préférable de le suspendre pour le faire sécher.
- Toujours vérifier que le harnais est sec avant de l'utiliser.

Composants en métal et en plastique

- Pour un nettoyage quotidien, utiliser de l'eau avec du savon ou un spray antibactérien.
- Pour un nettoyage en profondeur, il est possible d'utiliser un nettoyeur vapeur à basse pression.
- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer les composants en métal ou en plastique.
- S'assurer que le produit est sec avant de l'utiliser.

Thérapeutes, parents et personnel soignant

Nous recommandons qu'une inspection visuelle de l'équipement soit effectuée tous les jours par les thérapeutes, les parents ou le personnel soignant afin de garantir une utilisation sûre du produit. Les contrôles de routine conseillés sont détaillés ci-dessous.

1. Vérifier que l'élément de maintien supérieur est fermement fixé au châssis (Tailles 2 et 3 uniquement).
2. Vérifier que les roues tournent librement et se bloquent en toute sécurité. Vérifier que les freins, le blocage directionnel, les fonctions anti-recul et résistance fonctionnent correctement.
3. Vérifier que les réglages de l'angle ventral, de la hauteur totale et de la hauteur sommet d'épaule s'effectuent sans problème et se bloquent en toute sécurité, le cas échéant.
4. Vérifier que les sangles de poulie ne présentent aucun signe d'usure.
5. Vérifier que les sangles de point d'attache et les boucles du harnais ne présentent aucun signe d'usure.
6. Vérifier que le harnais de l'utilisateur et toutes les sangles/boucles ne présentent aucun signe d'usure.
7. Vérifier la bande Velcro du harnais et brosser toute saleté pour assurer une fermeture sécurisée.
8. Vérifier que les sangles de levage et les points de levage du harnais ne présentent aucun signe d'usure.
9. Vérifier que chaque accessoire est fermement fixé.



Attention : en cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre équipe d'assistance clientèle ou votre revendeur local dès que possible.

14.0 Inspection annuelle du produit

Thérapeutes, technicien, spécialiste des produits VIDA, revendeur

Leckey recommande que chaque produit soit soumis à une inspection détaillée au moins une fois par an et chaque fois que le produit est révisé en vue d'une réutilisation. Cette inspection doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation du produit. Elle doit comprendre au moins les vérifications suivantes.

1. Vérifier que l'élément de maintien supérieur est fermement fixé au châssis (Tailles 2 et 3 uniquement).
2. Soulever le châssis pour contrôler chaque roue individuellement. Vérifier qu'elles tournent librement et enlever toute trace de saleté des roues. Vérifier que les freins bloquent les roues fermement en place. Vérifier que le blocage directionnel, les fonctions anti-recul et résistance fonctionnent correctement.
3. Vérifier que les réglages de l'angle ventral, de la hauteur totale et de la hauteur sommet d'épaule s'effectuent sans problème et se bloquent en toute sécurité, le cas échéant.
4. Vérifier que les sangles de poulie ne présentent aucun signe d'usure.
5. Vérifier que les sangles de point d'attache et les boucles du harnais ne présentent aucun signe d'usure.
6. Vérifier que le harnais de l'utilisateur et toutes les sangles/boucles ne présentent aucun signe d'usure.
7. Vérifier la bande Velcro du harnais et brosser toute saleté pour assurer une fermeture sécurisée.
8. Vérifier que les sangles de levage et les points de levage du harnais ne présentent aucun signe d'usure.
9. Vérifier que chaque accessoire est fermement fixé.
10. Vérifier l'absence de pièces/vis/fixations desserrées.
11. Procéder à un contrôle visuel de la structure du produit en vérifiant que les points de soudure ne présentent aucun signe d'usure ou de fissure.
12. Procéder à un contrôle visuel des pièces en plastique du produit en vérifiant qu'elles ne présentent aucun signe d'usure ou de fissure.
13. Leckey recommande de tenir un carnet de toutes les inspections annuelles du produit.



Attention : en cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre équipe d'assistance clientèle ou votre revendeur local dès que possible.

15.0 Réutilisation des produits Leckey

La plupart des produits Leckey sont évalués et commandés en vue de répondre aux besoins spécifiques de l'utilisateur. Avant de réutiliser un produit, nous recommandons qu'un contrôle de compatibilité de l'équipement soit effectué par le thérapeute ayant prescrit le produit au nouvel utilisateur. Il doit notamment s'assurer que le produit destiné à une réutilisation ne présente aucune modification ni d'accessoires spéciaux.

Une inspection technique détaillée du produit doit être réalisée avant sa réutilisation. Celle-ci doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation et à l'inspection du produit. Veuillez vous reporter à la section 14 'Inspection annuelle du produit' concernant les vérifications requises.

S'assurer que le produit a été minutieusement nettoyé, conformément à la section 12 'Consignes de nettoyage et d'entretien' de ce manuel.

S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation est fourni avec le produit. Celui-ci peut être téléchargé sur notre site web www.leckey.com.

Leckey recommande de tenir à jour un carnet de tous les contrôles d'inspection du produit effectués durant la réutilisation du produit.



Attention : en cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre équipe d'assistance clientèle ou votre revendeur local dès que possible.

16.0 Maintenance du produit

La maintenance de tous les produits Leckey doit être exclusivement réalisée par un personnel techniquement compétent et formé à l'utilisation du produit.

Au R.-U. et en République d'Irlande, veuillez contacter le Centre de service Leckey au +44(0) 2892 600750 et notre service d'assistance clientèle sera ravi de satisfaire tous vos besoins d'entretien et de maintenance.

Toutes les demandes internationales de nature technique doivent être adressées au distributeur Leckey concerné qui se fera un plaisir de vous aider. Pour de plus amples informations sur les distributeurs Leckey, rendez-vous sur notre site Web www.leckey.com.

17.0 Informations techniques

	Châssis Taille 1	Châssis Taille 2	Châssis Taille 3
Tranche d'âge	1-5	4-11	9-16
Hauteur sommet d'épaule (jusqu'au sol) (mm)	635 - 920	870-1190	1070 - 1490
Hauteur selle utilisateur (entrejambe) (mm)	220 - 440	400-610	550 - 810
Poids max de l'utilisateur (kg)	25	50	80
Poids du châssis (kg)	12 (Cadre S1 et unité de support supérieure ne pas séparer)	6.5	9.5
Poids de l'élément de maintien supérieur (kg)		10.5	11
Largeur du châssis (mm)	570	670	720
Longueur du châssis (mm)	720	850	1100

Taille de harnais	Tranche d'âge	Tour de taille (cm)	Poids max de l'utilisateur (kg)	Couleur
1	1-4	46-56	50kg	Violet
2	2-6	50-60	50kg	Vert
3	5-9	55-65	50kg	Bleu
4	8-12	60-70	80kg	Rouge
5	12-15	70-80	80kg	Orange
6	16-18	80-90	80kg	Gris



Attention : le poids maximum de l'utilisateur pour ce produit est déterminé en combinant les tailles de châssis et de harnais sélectionnées. Le poids utilisateur maximum est le plus bas de ces seuils. Par exemple, si un châssis Taille 3 et un harnais Taille 3 sont sélectionnés, le poids utilisateur maximum est de 50 kg, déterminé par la valeur limite du harnais.

18.0 Product & Accessory Codes

173-1600	Châssis MyWay Taille 1
173-2600	Châssis MyWay Taille 2
173-3600	Châssis MyWay Taille 3
173-4100-04	Harnais MyWay violet Taille 1
173-4200-07	Harnais MyWay vert Taille 2
173-4300-02	Harnais MyWay bleu Taille 3
173-4400-09	Harnais MyWay rouge Taille 4
173-4500-06	Harnais MyWay orange Taille 5
173-4600-08	Harnais MyWay gris Taille 6
173-1671	Selle Taille 1
173-2671	Selle Taille 2
173-1667	Poignées enfant Taille 1 (G & D)
173-2667	Poignées enfant Taille 2 (G & D)
173-3667	Poignées enfant Taille 3 (G & D)
173-1700	Guide d'orthèse de cheville Taille 1 (G & D)
173-2700	Guide d'orthèse de cheville Taille 2 (G & D)
173-3700	Guide d'orthèse de cheville Taille 3 (G & D)
173-1680	Appui-tête (taille unique)
173-1691	Poignées adulte Taille 1
173-2691	Poignées adulte Taille 2
173-3691	Poignées adulte Taille 3
173-1693	Ceinture adulte (taille unique)
173-1800	Sangles de levage



© 2020 Sunrise Medical Canada Inc.
237 Romina Drive, Unit 3
Concord, ON
Canada L4K 4V3

Phone: 800.263.3390
Fax: 800.561.5834
E-mail: cscanada@sunmed.com
www.SunriseMedical.ca

